

Gimba gu Hhou daa handikimi ha Maariko Gimba guri giyaada

Kitaabuki Maariko nugwaa handikimi, hiĩ daa eteediidine slime na Yohaana Maariko. Qatlay Yeesu giyaa ilii yaamu gu Yerusaleemuge wane, Maariko yaati qaraimoo gwaa yade ibimaamida, haa gi sirakoomiisay gosi tleehhidi. Qariqaaqari, ina yaati daakeerimoo gu ya/abimiisay Pawlo tleehhidi, slime gi iliiay ya/abimiisay Peetiro. Kitaabukii Maariko ti ilakesaasidi gimba gu ibinaa da Yeesu. Slime, ina ti ilakesaasidi gimba wa/a gu Wayahuudi haa ou gooina. Angamalee ina yaati handikimi kitaabuki sa hida gu Wayahuudi gooba, gwaa sirakoomiisee da Kristu tleehhidee.

Kitaabukii Maariko yoóti ilanqinci ilakeesa yondu daa yondiidi ha Yeesu ba/ay da gimbaka'a giyaa kakaakane. Ina yoó ilakeesi gimba gu denu gu baka'asa daa yondiidi ha Yeesu. Kara, Yeesu yaati hhoemisi hida wa/a, gi afiigweedi hida wa/a daqa /uuru gu gieerigo, haa gi ilamooyimi tlakwaroo da hida. Yonduki yoóti laqaaqana, /uuru gu tawaaloo da Yeesu. Slime, yoóti laqana tuba, ina yaati khay daqa Iliitleemugo, ma hadisi slafimaa kosi sa hiica/asa da hida tongaiimaa da /uuru gu tlakwaroogo.

Maariko ilakesaasidi catimisu gu ibidinaa da Yeesu haa yondu gosi tlaatleesa da hiinunqudisa dosi ha Yohaana Hiinunqudimiisay. Slime ina yaa ilakeesi nara'a gimba gu balalu gu hiifaakoo, Yeesu dugwaa ilii kahhiye hiitluh-humisu musalaabage. Kara, ina hitii faakiikimisi hari ilakeesa da catimisu gu slafaraa haa hiica/araa da Yeesu ayisago haa hariwaauda dosi rawaa gu rawge.

Ilakhuukhu'usa da khawaraa da Yeesu // ha Yohaana Hiinunqudimiisay

(Mataayo 3:1-12; Luuka 3:1-18; Yohaana 1:19-28)

¹ Haã na tlaatleesoo da Gimba gu Hhou gu Yeesu Kristu, Nanku Iliitleemu.

² Ido da ilii handikimi gooy kitaabuu gu tletimiisay gu Iliitleemu Isaaya tuba,

“Yu'udiyaa, ha ya/aba ya/abimiisay goy,
ina sugu giyaadi,
ma boo/imisu kay amoo sa ugu.☆

³ Afoo da heedi kakaakanta kongoqomeege tuba,
‘Boo/imisi amoo sa Looimoo gu Goõ,
tafa'asi amoo dosi cuti!’ ”☆

⁴⁻⁶ Asunkuilee ya/abimiisaykee yaagi khay, uma gosi naa Yohaana Hiinunqudimiisay. Ina yaati daamaamisi qayru daa boo/imisi hari quubu gu fala da gamiyaa. Kara, khiriĩ gosii coo/ay gu fala ginaa khiidiidina. /agoo dosi yaa ingagimoo haa dinu gu kweera. Yohaana yaa kakaakana gimba gu hiinunqudimisu gu hiifookida tlakwaroogo daqa Iliitleemuge, Iliitleemu ma ilamooyimi tlakwaroo dooina. Te'esii gigii nunqudimisi sa laqaruu gu hiifookidaratee daqa Iliitleemuge.

Hida wa/a yadaa hhapee da Yudaayago haa yaamu gu Yerusaleemugo gi hadakayri daqa dosii kongoqomeege, magu itatiisiri. Te'esii qatlay giyaa ilii akhasiri gimbakee kosi, gi kakaaniri tlakwaroo dooina, Yohaana gigii nunqudimisi duudu gu Yoridaanige. ⁷ Kara Yohaana yaati kakaakana tuba, “Wana heedi waku, yaa hiikaaiyaaba khaymuu aluũ koaa, ina na kona /uuru hari khisla kooi see ba/i, ana hiicondoa see hiidahhasaaba sa gweedaraa

☆ 1:2 1:2 Yu'udii kitaabuu gu Malaaki 3:1. ☆ 1:3 1:3 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 40:3.

da dincaaraa da ye/eetoo kosi. ⁸ Ana hangu hiinunqudi-idimisa ma'ay kilesii. Ina hiinunqudimisi unkuray hari Muuna gu Iliitleemu haa hari aslaa.”

Hiinunqudisa haa koisaraa da Yeesu

(Mataayo 3:13-4:11; Luuka 3:21-22; 4:1-13)

⁹ Qatlaykeesii Yeesu see yaagi khay daqa Yohaanaage, yadaa tongoo da Nasareetigo daa hhapee da Galilaayage waara, dugugii nunqudisi ha Yohaana duudu gu Yori-daanige. ¹⁰ Inkoo, qatlay Yeesu giyaa ilii cacaaca/iye ma'aygo, gi arimi, kaslenkwaa, raw hiñ tlaa'adi, Muuna gu Iliitleemu yaa hii/eeti daqa dosii, ubee, tlabiya pahha naa hii/eta. ¹¹ Kara afoo yaagii ca/adi rawaa gu rawgo tuba, “Ugu na Nankoy ga slae, ugu hanoó muunaboo/eesida hari khisla.”

¹² Qatlay Yeesu dugwaa ilii hhe'esi hiinunqudisa, ciraki-ray lenge dugurigi waaudi ha Muuna gu Iliitleemu kongooomeege. ¹³ Yeesu yaa ibiidi yade kongooomeege balalu mibeeri cigahha, hiigaasooge dugugi koimisi ha Sataanimoo. Yade ina yaa tla/aã gu makay gu kweerage ibimaamidi, dugwaa iliia'aa'ay ha malayika da Iliitleemu.

Yeesu eteedi sirakoomiisee dosi cigahha da pandaa

(Mataayo 4:12-22; Luuka 4:14-15; 5:1-11)

¹⁴ Qariqaaqari, Yohaana dugwaa ilii ilapingimi jeer-age ha Heroode, Yeesu gi ki/i hhapee da Galilaayage, gi tlaatleesi kakaaru Gimba gu Hhou gu Iliitleemu, ¹⁵ kakaana tuba, “Qatlay hiñ bu'udi, Tawaaloo da Iliitleemu yaani daadausidi. Inkoo, fookidaaruu tlakwaroo doogunaa daqa Iliitleemuge, /imba Gimbaki gu Hhou.”

¹⁶ Letu waka, qatlay Yeesu giyaa ilii khookhociicine hari kenga gu tlawa da didiri da Galilaaya, gi arimi Simooni haa nankooina Andareyaa, idoo giyaa ilii taaree'ee'enee tlawage makumbaa dooina dari ooyiru samaakii, sa gimba

inay hiĩ naa yondu gooina. ¹⁷ Yeesu gi kaay sa inay tuba, “Hawundaa hani sirakonteei ana. Ana hangu sirakoomiisee doyi tleehhidisa da caacaahhamisu hida, mani sirakoniri ana.” ¹⁸ Cirakiray lenge gi mayri makumbabuu koina te'esii, gi sirakoniri Yeesu.

¹⁹ Yeesu giyaa ilii khoci coko/o pandaage hari kenga gu tlawa, gi arimi Yakoobo haa Yohaana, ya'ay gu Sebedaayo. Inay haa taataa gooina yaa wa'ay gu masuwaa dooinay wanay, yaa boo/ii/imisiyay makumbabuu koina guri ooyiru gu samaakii. ²⁰ Cirakiray lenge Yeesu gi eteedi inay, gi tooinaa mayri taataa gooina Sebedaayo masuwaatesii sliimaa haa hida giyaa kakaami sa iliiawaraa, gi tooinaa sirakoniri Yeesu.

/uuru gu Yeesu hiica/amisu gu gieeri

(Luuka 4:31-37)

²¹ Da hhe'esi te'esaa, Yeesu haa sirakoomiisee dosi gi waudiri yade tongoo da Kaperinauumuge. Qatlay daa ilii day baloo da Sabaato,* Yeesu gii dawa kay sinagoogi† da tongoteesii, gi tlaatleesi caacaahhamisu gimba gu Iliitleemu. ²² Hida goõ gwaa te'esii waaree yaati bakairi hari khisla sa caacaahhamisu gosi, sa gimba ina giyaati caacaahhamisiiba inay maarimamaa dooina pahha da sariyaa,‡ ina giyaati caacaahhamisi heedi gu kooma pahha /uuru gu tawaaloo.

* 1:21 1:21 baloo da Sabaato: Baloo dii fiifisa hida gu Yahuudi yondugo, sa firoo da Iliitleemu. † 1:21 1:21 sinagoogi: Mara doó ilii kurunkurimidiye hida gu Yahuudi sa caacaahhamisu gimba gu Iliitleemu haa sa firoo dosi. ‡ 1:22 1:22 sariyaa: Ti ilakaawa da Iliitleemu daa handikimi ha Musaa kitaababaa kooanige da tlaatleesoo. Kitaababatee na Tlaatleesoo, Hiica/araa, Gimba gu Walaawi, Faadoo, Hiislaw gu Sariyaa. Qatlaykeesii maarimamaa da sariyaa da Musaa yaa hiiroogisiri gimba gooina wa/a sariyateesii da Iliitleemuge. Kara yaa karahhamuu daqa hidage hiigamisuu sariyatee goõ.

²³ Qatlaykeesii lenge heedi waku yaa wana sinagoogiteesii daa ilii khaabaa'adi gieeri, gi maahhi, ²⁴ tuba, “Ye Yeesu gu Nasareeti, ha mala sla'ada haa dandiray? Hanti khaydii sa hhamisaraa dandiray? Ugu, haguti khuana! Ugu ti ina daa tlinti'isi gwaa daqa Iliitleemu dahha.”

²⁵ Te'esii Yeesu gi ilii/oo/i gieeri, gi kaay tuba, “Qabe dii! Inkootuutuu ca/ii daqa heedikaa!” ²⁶ Da hhe'esi, gieeri hhakee hiraagi khayri kwinkwiisii hari /uuru daqa heedikeesii, tay maahhaminay hari afoo da didiri, yaagii ca/iri daqa dosaa.

²⁷ Te'esii hida goõ sinagoogiteesii hiraa hiitlairi hari khisla loi, hingigi tlaatleesiri maamisu inay haa inay tuba, “Hiï ti gimba mala? Ti caacaahhamisu gu /abuu? Heediki kona /uuru gu ilii/oo/a gieeri gu tlakwi, inay gugi akhasiyayi ina.” ²⁸ Teesaaqay gimba gu Yeesu, gii qoomi ciraai hhapee sliimaa da Galilaayage.

*Yeesu hhoemisi hida wa/a
(Mataayo 8:14-17; Luuka 4:38-41)*

²⁹ Yeesu haa sirakoomiisee dosi giyaa ilii ca/iri sinagoogigo, gi dayri mara guñ Simoonige haa Andareyaa, sliimaa haa Yakoobo haa Yohaana. ³⁰ Te'esii kumbo'oo da Simooni yaa wanta, yaa qati buburuuge, yaa mama/ada hari khisla. Cirakiray lenge Yeesu sugugi kaay gimbakee gu kumbo'oo da Simooni. ³¹ Te'esaa gi hadakay daqa giyaa iliiwante, gi ooyi daba gosi, gigii tlaysi aslaa'amee, ma qaditi. Cirakiray lenge ga/aykee kosi gii caaquudi, gi yonditi sa inay.

³² Qatlay letu giyaa ilii huhaahu'ude, hida yaagi tlaatleesiri leehhimisu daqa Yeesuge ga/iidee dooina haa hida wa/a daa ilii khaabaa'amidi ha gieeri. ³³ Gu lou, hida goõ gu tongotee yaa hiikurunkuridiri efeenaa da mara-keesii daa iliiwane Yeesu. ³⁴ Te'esii Yeesu gi hhoemisi hida wa/a gwaa koomee ga/ay paslaapasloo, kara gii

ca/amisi gieeri wa/a. Te'esii yaa qayiiba mucu sa gieeri, ma cocoiri, sa gimba inay giyaa khuiyay ina na miyaa.

Yeesu kakaana gimba gu Iliitleemu Galilaayage
(Luuka 4:42-44)

³⁵ Heetlaalee dosii, daati kahhi taaboo/u, Yeesu gi waaudi daqa daa hiicaaqutige daaba hida, ma firimi Iliitleemu. ³⁶ Qariqaaqari Simooni haa dene'ee kosi gi caahhiri tuba, Yeesu hhaku, gugi dabiiduu kayri. ³⁷ Qatlay gwaa ilii slayri ina, sugugi kaayri tuba, “Hida goõ guti dabimaamidiyay ugu!” ³⁸ Te'esii Yeesu gi ilaki/isi inay tuba, “Kwanda ga waudane tiaa, ma tongagu wakinay khu'usani gu ilaciyaage waaree, yade see kakaaru kayna gimba gu Iliitleemu, sa gimba, ana saani gimbakee khay.” ³⁹ Da hhe'esi, gi waaudi, gi ilakhookhocimi tongagu wa/a yade hhapee da Galilaayage. Yeesu gi kakaami gimba gu Iliitleemu te'esii sinagoogaguu koinay, kara gii ca/amisi gieeri daqa hida wa/ago.

Yeesu hhoeesi heedi gu kooma buubaa
(Mataayo 8:1-4; Luuka 5:12-16)

⁴⁰ Inkoo, tongoo wakay daraa hiicati Yeesu, yaa wana heedi waku gwaa kooma ga/ay gu buubaa.[§] Qatlay giyaa ilii arimi Yeesu, gi hadakay daqa dosii, gi keebееidi pandaa dosii, gi firimi tuba, “Taataa, ana khua, bere ha sla'ada, haniidahhasida ilabuusla.” ⁴¹ Yeesu gi /awaarimi hari khisla sa heedikee, gi tafa'asi daba gosi, gugi nangusi, sugugi kaay tuba, “Ee, ana sla'a teesaaqay laqa, ugu duguma ilabuusli inkootuutuu.” ⁴² Cirakiray lenge

§ 1:40 1:40 ga/ay gu buubaa: Hida gwaa koomee ga/ayki, yaa kitlaku nangusa dooina. Kara, yaa iliisatiriiba hida ma ibiidiri haa inay. Wayahuudi yaati iliipa'aniri tuba, Iliitleemu kilesi noó hiidahhasi hhoeesa ga/aykee.

ga/aykee dugugi hhoeesi, ina gi hhoay haa gi ilabu'udi sumuku!

⁴³ Te'esii Yeesu gugi aareesi heedikee, gugi hiigadimi, ⁴⁴ tuba, “Inkoo akhasi, hhanti kaada sa heedi lensee, idoo duguũ ilii hhoeesi. Inkootuutuu taa/a hangu laqante daqa hhapalooy gu Iliitleemuge, la hadisa kayda sadaaka sa ilabuuslatee toku, idoo daa ilii ilafahhi gooay sariyaa da MUSAAGE. Hatee noo ilatlawaa doogu sa inay tuba, duguũ il-abuusli.” ⁴⁵ Te'esaa, heedikee gi teesaaqay laqi, gi waaudi, gi amoo dosi ooyi. Ina yaa yakwiiba gimbakee, gi tlaatleesi kakaaru sa hida daqeemoo goõ gimba gungii ca/u daqa dosii. Inkoo sa daqatee Yeesu yaa kara hiidahhasiiba dawaraa tongoo ma lenge seei pandataa guti khuiyay. Daqeemoo gwaaba hida ginaa ilii ibimaamidi, kara taysi see hida yaagi ilaqinciri khakhaw daqa dosii daqeemoo gongo.

2

Yeesu hhoeesi heedi gwaa tingara/uudu

(Mataayo 9:1-18; Luuka 5:17-26)

¹ Qariqaaqari, balalu angaamaka taqaaqay, Yeesu gi ki/i kara tongoo da Kaperinauumuge, hida gi akhasiri tuba, Yeesu yaani khay, ayage wana. ² Te'esii hida wa/a yaagii kurunkuridiri, gii guniri wa'ay gu marakeesii giyaa iliiwane, daqa lensee hhaka daati meti daaba hida, ma afamaraage see hari khoodoo daqa yaa metiiba. Yeesu gi tlaatleesi kakaaru gimba gu Iliitleemu sa inay.

³ Qatlay Yeesu giyaa ilii kakaakane te'esii, hida wakinay yaagi leehhisiri heedi waku gwaa tingara/uudu, duguma hhoeesi ha Yeesu. Heedikee ha hida cigahha nugwaa geregediri hari fala. ⁴ Inkoo, hida hhakee digiraa slanqadi hari dawaraa heedikee marage daqa Yeesuge, sa gimba gu raqatira da hida daa qiqincidi te'esii. Da hhe'esi, gii

dadayri rawaa gu pembeege, gi cihhiri mucu daqatiray loii daa iliiwane Yeesu, gii /eetisiri heedikee gwaa tingara/uudu, tay hii qaati falage. ⁵ Qatlay Yeesu giyaa ilii arimi /imba da didiri da hida hhakee, gi kaay sa heedikee gwaa tingara/uudu tuba, “Nankoy, tlakwaroo doogu sliimaa dagaã ilamooyimi!”

⁶ Inkoo, maarimamaa angaamaka da sariyaa da Iliitleemu yaa wanta, yaa ibiti te'esii. Qatlay giyaa ilii akhasiri Yeesu hii kaay teesaaqay, gi tlaatleesiri ilahudaa muunaï koinay tuba, ⁷ “Heediki sii so'oyi taqay kaay? Ina hinti belendeqesi Iliitleemu! Hhaku lensee gu kooma /uuru gu ilamooyiru tlakwaroo, Iliitleemu kilesi na kona!”

⁸ Cirakiray lenge Yeesu muuna gosii gi caahhi idoo giyaa ilahudeedemisiyeei muunaï koinay, gi kaay sa inay tuba, “Sa so'oyi ilahudeedemisiday teesaaqay muunaï kokunay? ⁹ Gimba haloo na slaahhi hari khisla, kaawaraa sa heediki gwaa tingara/uudu tuba, ‘Tlakwaroo doogu sliimaa dagaã ilamooyimi,’ baku kaawaraa tuba, ‘Tlayii, oyii fala doogu, la waauta?’ ¹⁰ Inkoo, ana sla'a unkuray, ma caahhadiri tuba, Nanku Heedi* kona /uuru gu ilamooyiru tlakwaroo da hida ti'ii koorotii!” Te'esii gii fookidi daqa heedikiray gwaa tingara/uudu, gi kaay sa ina tuba, ¹¹ “Suguũ kaay, tlayii, oyii fala doogu, la waauta ayage!” ¹² Cirakiray lenge, heedikee gi qadidi ge/e, gii oyi fala dosi, yaagii ca/i kooroooge pandaa da hida sliimaage. Qatlay giyaa ilii aniri teesaaqay, hida sliimaa yaati bakairi hari khisla, gi hha'aleesiri Iliitleemu tuba, “Yeraa, etaa hakahhana arimaa gimba da hinkaa gooy gwaanii ca/u!”

* 2:10 2:10 Nanku Heedi: Harii hantlisa Yeesu hingaati uumi teesaaqay. Yu'udiii kitaabuu gu Danieeli 7:13-14; Hiitlaa'asa 1:13. Daa handikimi te'esii tuba, Nanku Heedi rawaa gu rawge wana, kona /uuru hari khisla.

*Yeesu eteedi Laawi
(Mataayo 9:9-13; Luuka 5:27-32)*

¹³ Da hhe'esi, Yeesu gi kara hadakay kenga gu tlawa da didirige da Galilaaya. Te'esii raqatee goō da hida yaagi sirakonti ina, ina gigi tlaatleesi caacaahhamisu gimba gu Iliitleemu. ¹⁴ Qariqaaqari, Yeesu giyaa ilii cati hari oofisi daa ilii buaaidiye koodi, gi arimi Laawi[†] nanku Alifaayo, hii ibiidi te'esii. Yeesu gi kaay sa ina tuba, “Hawunda hanisirakonte, ma leñ gu sirakoomiisee doyi tleehhiti!” Da hhe'esi, Laawi gii tlay, gi mamay yondukee kosi gu koodi, gi sirakoomi Yeesu.

¹⁵ Laawi gi kwahhasuusi Yeesu haa sirakoomiisee dosi aya gosii sa /agoo. Inkoo, qatlay giyaa ilii /agiigineei, karaanimaiñ gwaa hiikurunkuriirimee koodi sliimaa haa hida gwaa koomee tlakwaroo yaa /agiiginay sliimaa haa Yeesu haa sirakoomiisee dosi. Te'esii yaa wanay hida wa/a gwaa sirakoomiee ina. ¹⁶ Maarimamaa wakinay da sariyaa gu raqa da Farisaayoo,[‡] giyaa ilii aniri Yeesu /agina haa hida gu koomee tlakwaroo, gi maasiri sirakoomiisee dosi tuba, “Yeesu sa so'oyi /agiigina haa karaanimaiñ haa hida hhakee gu koomee tlakwaroo?” ¹⁷ Yeesu giyaa ilii akhasi gimbakee koina giyaa cocaacoyeei, gi kaay sa inay tuba, “Hida gu koomee slaqoo gu hhoi yoó slaiyaaiiba dareesimoo, hhaka'a gu koomee ga/ay noó slaiyay. Inkoo, ana hanti khayiiba sa eteeda hida hhaka'a gungoo hiiarimee tuba, ibinaa dooina yaa tafa'adi, hanti khay sa eteediru gu hida hhaka'a gu koomee tlakwaroo.”

[†] 2:14 2:14 Laawi: Uma gosi gu caduu naa Mataayo. [‡] 2:16 2:16 Farisaayoo: Raqa da hida wakinay gu Yahuudi qatlaykeesii, gwaa ilikoomiee ibinaa, idoo daa ilii handikimi gooy sariyaa da Musaage, kara yaayii roogisiri sariyaa dooina wa/a, daaba wariiakhasoo haa sariyaa da Iliitleemu.

*Khawaraa da Yeesu ti tlaatleesoo da gimba gu /abu
(Mataayo 9:14-17; Luuka 5:33-39)*

¹⁸ Sirakoomiisee da Yohaana haa raqa da Farisaayoo yoó mamayay /agoo haã kitahhuu. Sa gimbakee hida wakinay yaagi khayri daqa Yeesuge, gi maasiri tuba, “Sirakoomiisee da Yohaana haa sirakoomiisee da raqa da Farisaayoo yoó mamayay /agoo haa kitahhu. Inkoo, sirakoomiisee doogu yoó so'oyi mayay teesaaqay laqaraa?”

¹⁹ Yeesu gi ilaki/isi sa inay tuba, “Dahaa gu heedi guñ khabimu, malee mayay /agoo haa kitahhuu qatlay heedi guñ khabimu, sliimaa wana haa inay? Bere heedi guñ khabimu wana haa inay, hiidahhasiyaaiba mawaraa da /agoo haa kitahhuu. ²⁰ Inkoo, balalu gimaa dayee, te'e-sii heedi gwaa khabimu dugurimaa ilii waaudiye daqa dooinaa, qatlaykeesii maa asu mayay /agoo haa kitahhuu.

²¹ Hhaku heedi lensee goó hiidaqa qayru gwaa faaku hari dahhamu gu /abu. Bere teesaaqay laqi, qayrukira gwaa faaku, kwanda gi feehhidiye, gi asu feehhimidi ba/ay da pandaa see. ²² Nama teesaaqay leẽ, hhaku heedi lensee goó hiieesa difaay[§] da /abi wa'ay gu curuquu gu fala da segige gu iliiqaasa difaay. Bere teesaaqay laqi, difaaytee da /abi, kwanda gii feehhimiside faloo hhakee gonkoinaa. Teesaaqay difaaytee goõ haã faloo hhakee see slime yooti tlakwaakwayay. Difaay da /abi kwanda dagoó wa'ay gu curuqeerii gu faloo gu /abige hiieesi.”

*Yeesu ti Looimoo gu baloo da Sabaato
(Mataayo 12:1-18; Luuka 6:1-5)*

²³ Letu waka baloo da Sabaato, Yeesu haa sirakoomiisee dosi yaa hiicatiri hari tla/aã gu qaymamuu gu ganoo. Qatlaykee sirakoomiisee dosi gi tlaatleesidi kere'emisu sagaiñ

§ 2:22 2:22 difaay: Buraa da /aamu waku daa tinqimi, uma gosi naa sabiibu.

gu ganoo, gi tooinaa /aginiri. ²⁴ Da hhe'esi Farisaayoo wakinay gwaa waaree te'esii gi kaayri sa Yeesu tuba, “Yu'udiyaa, sirakoomiisee doogu so'oyi yondimaamita yondu daa kitlakuusi sariyaage baloo da Sabaatoge?” ²⁵ Te'esii Yeesu gi ilaki/isi inay tuba, “Haati somintiri-ibaslii gimba gu Iliitleemuge, idoo Dawdi giyaa ilii laqi qatlay giyaa ilii qoriimidiri ina haa hida kosi? ²⁶ Ha khu'udaaiibaslii, idoo okookoo goori Dawdi giyaa ilii day mara gu didiru gu Iliitleemuge, qatlay Abiyataari giyaa ilii hhapalooy gu didiru gu Iliitleemu, gi /agimi mukaatee daa hadimaamisiye sa Iliitleemu, daa kitlakuusi /agoo ha heedi lensee, hhapalooe kilesi naa /agiiginay. Kara Dawdi gi qaay mukaatete sa hida kosi see!”

²⁷ Te'esii Yeesu gi kara kaay sa Farisaayoo tuba, “Baloo da Sabaato dagaati qaasi ha Iliitleemu sa iliiawaraa hida, ma hiifiifisiri yondu gooinaa, hida digaati qaasiiba sa balotee. ²⁸ Inkoo, Nanku Heedi na Looimoo gu baloo da Sabaato.”

3

Yeesu hhoeesi heedi gwaa daba tingara/uudu // baloo da Sabaatoge

(Mataayo 12:9-14; Luuka 6:6-11)

¹ Letu waka Yeesu kara gii day sinagoogige, gi arimi heedi waku yaa wana te'esii, daba gosi gwaa tingara/uudu. ² Inkoo, letutee yaati baloo da Sabaato, Farisaayoo wakinay yaa wanay, yaati khu'uu'unay Yeesu nara'a, ma aniri, bere higi hhoeesi heedikee baloo da Sabaatoge,* magi leehhisiri Yeesu pandaa da balasaage.

* 3:2 3:2 baloo da Sabaatoge: Maarimamaa da sariyaage haa Farisaayoo hingaa ila/imbidiri tuba, ilabu'uruu gwaa'araago yondiida dosi daa hhoi gimati baloo da Sabaatoge. Inkoo yaa kara ilahudeesiri tuba, hhoesa da heedi gwaa daba tlakwaakwaw yaati kitlaku baloteesii.

³ Da hhe'esi Yeesu gi caahhi idoo giyaa ilahudeedemisiyeei, gi kaay sa heedikee gwaa daba tingara/uudu tuba, “Khoca ti'ii, qadidi pandaa da hida sliimaage, ma dugu arimi.” ⁴ Te'esii Yeesu gi maasi Farisaayotee tuba, “Pandaa da sariyaage gimba haloo na nara'a laqaruu baloo da Sabaatoge, ti yondu hhoinay baku ti yondu tlakwaroo? Kara haloo na hhoinay baloteesii, ti ilabu'uruu heedi waku gwaa'araago baku ti gaasaraa da heedikee?” Te'esii yaati qabiri dii. ⁵ Da hhe'esi, Yeesu gigi yu'udi gonkoinaa hari qupidaa, gi slahhaai hari khisla, sa gimba gu muunaii hhakee koina gwaa karaarahhee. Te'esii gi kaay sa heedikee gwaa daba tingara/uudu tuba, “Tafa'asi daba googu!” Heedikee gi tafa'asi daba gosi, cirakiray lenge daba gosi dugugi hhoesii sumuku. ⁶ Te'esaa Farisaayoo gii ca/iri sinagoogiteesaa, higi cira idara kayri sliimaa haa hida gwaa iliaa'aa'awee mutemi Heroode, idoo gi ilii gaasiyee Yeesu.

Khawaraa da hida daqa Yeesuge daqeemoo sliimaago

⁷⁻⁸ Da hhe'esi, Yeesu haa sirakoomiisee dosi gi waaudiri te'esaa kenga gu tlawage, te'esii digaagi sirakoomi ha raqa da didiri da hida yadaa hhapee da Galilaayago. Inkoo hida wa/a hari khisla yaati akhasiri gimbakira gu didiru daa yondimaamidiye ha ina, yaagi asu khayri daqa Yeesuge daqeemoo sliimaago. Wakinay yaa hhapee da Yudaaya dahhiyay haa yaamu gu Yerusaleemugo, wakinay yadaa hhapee da Idumeeyago haa hhapee daraa tlo/osaa guri bara da rawaa gu duudu gu Yoridaani waara. Kara wakinay yaamu gu Tiirogo haa Sidoonigo, raqatee da hida hhakee daa didiri hari khisla. ⁹ Yeesu gi kaay sa sirakoomiisee dosi, ma hiisatisiri masuwaa waka ciyoomooge sa ina, ina ma tlaatlahasi raqatee da hida gu hhanti iliiraagita.

¹⁰ Ina yaa teesaaqay kaay, sa gimba yaa hhoemisi hida wa/a letutee, teesaaqay hida goõ gwaa koomee ga/ay yaa konay kwayru gu cihharaa raqatee, ma dayri daqa dosii, magu nangumisiri, inay see ma hhoaa'ayri. ¹¹ Qatlaykee sliimaa hida hhakira daa ilii khaabaa'amidi ha gieeri, giyaa ilii aniri Yeesu, yaati huhuiri hhapeege pandaa dosii, gi tlaatlesiri maahhoo hari /uuru tuba, “Gu lou, ugu ti Nanku Iliitleemu!” ¹² Te'esii Yeesu gigi ilii/oo/i gieeri hhakee goõ, ma mayri kaawa sa hida, ina na miyaa.

*Yeesu hiileehhi sirakoomiisee dosi da mibi haa cada
(Mataayo 10:1-4; Luuka 6:12-16)*

¹³ Da hhe'esi, Yeesu gi ilakhiinaa'adi rawaa gu onke, gi eteedi hida hhakira giyaa ina slaiye, ma sirakoomiisee dosi tleehhidiri, yaagi khayri daqa dosii. ¹⁴ Te'esii Yeesu gii leehhi hida hhakee gu mibi haa cada, slime giyaa eteedi na ya/abimiisee, mangu sirakomamidiri haa ina, haa magi ya/abi ma kakaaru kayri gimba gu Iliitleemu, ¹⁵ kara ma sigi qay /uuru gu hiica/amisu gu gieeri daqa hidago. ¹⁶ Umaĩĩ gu hida hhakee gu mibi haa cada giyaa hiileehhi na nahhaã, Simooni (hiĩ daraa ayi ha Yeesu uma gu caduu na Peetiro),[†] ¹⁷ Yakoobo haa Yohaana, ya'ay gu Sebedaaayo (hhaã daraa ayi ha Yeesu uma gu dene'ee na Boaneeri, ma'aana dosi na “Ya'ay gu Kukukhumoo,”) ¹⁸ Andareyaa, Filiipo, Batolimaayo, Mataayo, Toomaasi, Yakoobo nanku Alifaayo, Tadaayo, Simooni gu raqa da Selote,[‡] ¹⁹ haa Yuuda Isikariyooti. Qariqaaqari hiĩ naa hiifookidi Yeesu.

/uuru gu Yeesu gu kaba/araa Sataanimoo

[†] 3:16 3:16 Peetiro: Umaki gu Yunaanaisoo ma'aana dosi na Hhafida.

[‡] 3:18 3:18 Selote: Haã yaati raqa waka da Wayahuudi daa qwaqwatliitlima sa hii/utla hhapee dooina dabiĩ gu Waruumigo.

²⁰ Da hhe'esi Yeesu haa sirakoomiisee dosi gi ki/iri ayage. Kara raqa da hida yaagii kurunkuriti daqa dosii, yaa slayriiba ma mucu gu /agoo see. ²¹ Qatlay hiidayuuma dosi giyaa ilii akhasidi gimbakee, yaagi tooinaa waaudiri tongoo dooinaa, maguri waaudiri ayage, sa gimba yaati ilahudeesiri tuba, “Hiĩ bi/iidi sa yondu gu didiru!”

²² Te'esii maarimamaa waka da sariyaa, hhaã gwaa yaamu gu Yerusaleemu dahhee, yaati kakaakaanay sa hida tuba, “Yeesu dugwaati ilii khaabaa'adi ha Belisebu-uli.” Kara yaati kakaakanay tuba, “Ina haroó /uuru gu Sataanimoo, hiĩ gu didiru sa gieeri goõ, hiica/amisi gieeri daqa hidago.”

²³ Da hhe'esi, Yeesu gi eteedi inay daqa dosii, gi kaay sa inay hari amoo da ila'aa'aatisa tuba, “Sataanimoo malee hii dahhasi hiica/asa gieeri kosi daqa hidago? ²⁴ Bere hida gu hhapee leẽ qwaqwatlinay inay haa inay, /uuru gu hida gu hhapetee hindii faaki. ²⁵ Kara bere hida gu mara leẽ hingii deehhihhiniri raqoo haa raqoo, gi asu qwaatliyay inay haa inay, /uuru gu hida gu marakee see hiikaasiyaaba. ²⁶ Nama amotee leẽ, bere tawaaloo gu Sataanimoo qwaqwatlina ina lenkosi haa hingigi deehhihhina, ina hiidahhasiyaaba qadida, haa hiifaakoo da /uuru gosi yaani daadi. ²⁷ Inkoo teesaaqay gooba! Gu lou, bere heedi waku slai cihharaa mara gu heedi gu kooma /uuru, magu afafiisi khooslay gosi goõ, kwanda hiti gesaa khiidina heedikee gu kooma /uuru. Te'esii gi asu hiidahhasi afafiisa idadu sliimaa gi kone.

²⁸ Guti lou, hida digi ilamooyina ha Iliitleemu tlakwaroo dooina goõ, haã gimba gooina see gonkosaa gu pende/esa da Iliitleemu. ²⁹ Inkoo, hiĩ gumaa belendeqesa Muuna gu Iliitleemu, tlakwarotee tosi dagamaa ilamooyinaaba coko/o seei ha Iliitleemu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo.” ³⁰ Yeesu yaa teesaaqay kaay, sa gimba maarima-

matee yaa kakaakanay tuba, “Ina dugwaa iliikhaaba'adi ha Belisebuuli, ayi gu gieeri goõ!”

*Iyoo da Yeesu haa hhiee kosi gu loi
(Mataayo 12:46-50; Luuka 8:19-21)*

³¹ Asunkuilee, iyoo dosi Yeesu haa hhiee kosi yaagi khayri. Gonkoinaa gi qadimidiri koorooge, gi ya/abiri heedi waku wa'ay gu marage, magu eteeda kay Yeesu, maa hiica/i koorooge. ³² Inkoo, te'esii wa'ay gu marage raqa da didiri da hida yaa wanta daa ibiti, daa niini/iti Yeesu, hida hhakee gi kaayri sa ina tuba, “Yu'udiyaa, iyoo doogu haa hhiee koku see koorooge wanay, dugu dabimaamidi.”

³³ Te'esii ina gi ilaki/isi sa inay tuba, “Iyoo dooi haa hhiee koi niĩ miyaa?” ³⁴ Da hhe'esi, Yeesu gi yu'udi daqa hida hhakeesii gwaa ibiidee te'esii gugi niini/idiri, gi kaay tuba, “Hhaã guũ ibiidee ti'ii na amu koi haa hhiee koi, ³⁵ sa gimba heedi goó yondiida idoo da slaiye Iliitleemu, hikee na hhia gooi, hhioo dooi haa iyoo dooi.”

4

*Ila'aa'aatisa da heedi gwaa daamisu kaw pisagaroo
(Mataayo 13:1-9; Luuka 8:4-8)*

¹ Qariqaaqari, Yeesu gi kara tlaatleesi caacaahhamisu hida yade kenga gu tlawo da didirige da Galilaaya. Inkoo, raqa da didiri loi da hida yaagii kurunkuriti daqa dosii, gi ilii raagiti ina bareemoo sliimaa. Sa gimbakee Yeesu gii dawa kay masuwaa wakayge, gi ibiidi te'esii, miyaa cocoi sa inay te'esaa tlawago. Raqatee da hida gi meti kenga gu tlawage. ² Yeesu gi caacaahhamisi inay gimba wa/a hari amoo dari ila'aa'aatimisu. Caacaahhamisukeesii kosii, gi kaay sa inay tuba,

³ “Itatiisa sangu kaay! Heedi waku yaa waaudi qaymoo dosii sa wincalaakharu kawa pisagaroo* dosi da ganoo. ⁴ Qatlay giyaa ilii wincalaakhaakhane, pisagaroo waka gi huhu'udi amooge, cira/oo yaagi khaydi, pisagarotee dagagi no'omi goõ. ⁵ Pisagaroo waka gi huhu'udi guru-maasiyage, daqa daa iliiwane tipa coko/o kilesi, yaagi cira ti'iti te'esii, sa gimba daqatee yaa kontaaba tipa wa/a. ⁶ Inkoo, tleema da dihhi giyaa iliida/adi, barukee gwaa ti'idu gi moomooi, gi sluhhi, sa gimba kibeeri yaa konaai-iba daqa da iliimuta nara'a. ⁷ Pisagaroo waka gi huhu'udi slanslawriige. Qatlay giyaa ilii ti'iti, slanslawrikee gi cira dinaraaray, gi ilaslaabi barukee, da hhe'esi gi kay, laqwaloo see guba. ⁸ Kara pisagaroo waka gi huhu'udi hhapee da hhoige dii looi, gi ti'iti, gi dinaraaraydi nara'a, gi laqwalidi baruũ wa/a gwaa hamaadu, goo/u waku gi laqwali ilaa mibeeri tami, waku mibeeri lahho'o, kara waku mibeeri mibi.” ⁹ Da hhe'esi Yeesu gii faakisi gimba-kee kosi, gi kaay sa inay tuba, “Ina gu kooma eaa, akhasiye nara'a gimbaki.”

*Yeesu idoo saa caacaahhaahhamisiye hari ila'aa'aatimisu
(Mataayo 13:10-17; Luuka 8:9-10)*

¹⁰ Qatlay Yeesu giyaa ilii sliimaa wane haa sirakoomi-isee dosi da mibi haa cada, kara hida wakinay see yaa wanay, gwaa sirakoomee ina, inay gi maasiri ina sa gim-bakee kosi gu ila'aa'aatimisu, ma sigi kaay ma'aana dosi. ¹¹ Yeesu gi kaay sa inay tuba, “Waka'alee siiri da Tawaaloo da Iliitleemu dagaati yakwi. Inkoo dagaanii tlaa'asi daqa doogunay. Hhakee goõba /imba gimba gu Iliitleemu, inay

* 4:3 4:3 wincalaakharu kawa pisagaroo: Waka'alee hida gu Yahuudi haraa amotee daamaamisiyay pisagaroo da ganoo, giyoõ hhe'esiyei wincalaakharuu, asu doosliyay qaymamuu koina hari koolaĩ doó duukhiye ha ku'unaanay.

sigiroó amoo da ila'aa'aatimisu kakaana, ¹² idoo daa ilii handikimi gooay Handikaa da Iliitleemuge tuba,
 'Giyóomati khu'uniri see, yoó anaiiba,

kara giyoómati akhamisiyayi see, yoó caahhiyaaiiba!
 Teesaaqay hiifookidiyaaiiba daqa Iliitleemuge tlakwaroo dooinaa,

haa digigi ilamooyina ha Iliitleemu.'✠ ”

Yeesu ilakeesi ila'aa'aatisa da dooslimiisay

(Mataayo 13:18-23; Luuka 8:11-15)

¹³ Da hhe'esi Yeesu gi kara kaay sa inay tuba, “Hangu-ubaslíi caahha ila'aa'aatisatee da dooslimiisay? Inkoo, bere teesaaqay, ha malee caahhaday, bere sango cocoa gimba waku wa/a hari amoo da ila'aa'aatimisu?”

¹⁴ Heedi gwaa daamisu pisagaroo ti heedi goó kakaama gimba gu Iliitleemu sa hida. ¹⁵ Inkoo, hida wakinay yoó ooyiyayi gimbakee, ubee pisagarotira pahha daa huhu'udi amooge. Qatlay giyoo ilii akhasiyeei gimba gu Iliitleemu, Sataanimoo yoóti cira khay, gii ca/asi gimbakira gu hhou díi cocoi sa inay. ¹⁶ Nama teesaaqay, hida wakinay yoóti ooyiyayi gimba gu Iliitleemu, ubee pisagarotira pahha daa huhu'udi gurimaasiya da kooma hhafida hari wa'ay kosi. Qatlay giyoo ilii akhamisiyee gimba gu Iliitleemu, cirakiray goóti ooyiyayi hari hha'aloo. ¹⁷ Inkoo, sa gimba inay, ubee ti baruka'a pahha gooba kibeeri, yoó hiikaasiyaaiiba. Qatlay digoó ilii khaye ilahufidu baku laba'asu sa gimbakee, inay yoóti cira mayay /imbaraa gimbakee.

¹⁸ Kara hida wakinay yoóti ooyiyayi gimba gu Iliitleemu, ubee pisagarotira pahha daa huhu'udi slanslawriige. Inay ti ila'aa'atisa da hida hhaka'a pahha, goó akhamisa gimba gu Iliitleemu, ¹⁹ digigi asu ilaslaabi

✠ 4:12 4:12 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 6:9.

ha toodara gu kooroti, haa hiicoridu gu slawaraa hindaqaruumaa haa slahhaahhaau gu idadu wakinay see. Sa gimbakee digoóti afahhana gimba gu Iliitleemu, gi mayay slawa /aamu. ²⁰ Karaai hiifaakooge hida wakinay yoóti ooyiyayi gimba gu Iliitleemu, ubee, pisagarota'a daa huhu'udi hhapee da hhoige dii looi. Inay ti hida goó akhamisa gimbakee gu hhou, giyoóti /imbiyay, gi slayay /aamu wa/a, wakinay yoóti slayay /aamu wa/a hari khisla, kara wakinay /aamu wa/a hari khisla loi.”

Ila'aa'aatisa da caa'asiya

(Luuka 8:16-18)

²¹ Da hhe'esi Yeesu gi kara kaay sa inay tuba, “Bere caa'asiya dagaã da/i, dagaraagi khay waauuge, dagoóti ilakhupisiyaaba hari kiyaaray. Kara dagoóti qaasiyaaba hari sira da buburuu. Caa'asiyatee dagoóti qaasiyaabaslii bi/inaage? ²² Nama teesaaqay leẽ, hhaku gimba lensee daa yakwi, damaaba hiitlaa'asa cenceege ha Iliitleemu, kara wanaaba gimba lensee gu siiri damaaba hiitlaa'asa cenceege. ²³ Bere heedi kona eaa, hini akhasiye nara'a, ma caahhi idoo ga cocaacoe.”

²⁴ Te'esii gi kara kaay sa inay tuba, “Itatiisa nara'a gimba ga akhamisideei, sa gimba pimoka'a goó ilakhu'udee sa hida wakinay, unkuray see nama hikee, sangunimaa ilakhui ha Iliitleemu! Kara unkuray sangumaa hiiroogisi hari khisla. ²⁵ Gu lou, hika'a gu kooma gimba gu Iliitleemu, ina sugumaa hiiroogisi hari khisla. Kara hika'a goóba caahha gimbakee, gimati koomi see caahharatee da coko/o, dagoóti afii/utli daqa dosaa.”

Ila'aa'aatisa da pisagaroo doó dinaraarawa

²⁶ Yeesu gi ilakoomi gimba sa raqatira da hida tuba, “Kara ila'aa'aatisa waka da Tawaaloo da Iliitleemu na nahaã: Dooslimiisay waku yaa daamisi pisagaroo qaymoo

dosii. ²⁷ Te'esii balalu sliimaa yoóti yondiidi yondu gosi waku hari tleemaa, hari amasi yoóti qaati, qatlaykee sliimaa pisagaroo dosi giyoó iliiti'ite, haa giyoó ilii dinaraarayde see, ina ti hhidina sumuku, idoo giyoó ilii ca/ade. ²⁸ Pisagaroo yoóti ti'ita ina lenkosi hhapeego, gi dinaraarayda, baruñ gi laqwali, asunkuilee gi hamaadi. ²⁹ Qatlay barukee giyoó ilii hhe'esiye hamanaa, dooslimi-isaykee gi tlaatleesi bu'ururu barukee kosi, sa gimba qatlay gu bu'uu'uru yaani day.”

Tawaaloo da iliitleemu ti ila'aa'aatisa da pisagariya // da haradaali pahha

(Mataayo 13:31-32, 34; Luuka 13:18-19)

³⁰ Yeesu gi kara kaay sa inay tuba, “Tawaaloo da iliitleemu hagari idoo mala gooay ila'aa'aatisana? Itatiisa nara'a gimbaki gu ila'aa'aatimisu! ³¹ Tawaaloo da iliitleemu ti pisagariya da haradaali† pahha, da digiidakwi loi tla/aã gu pisagaroo sliimaage doó daamisiye. ³² Te'esii bere dagaã daasi, gi ti'ita, gu lou yoóti diirayda, gi khaimoo gu didiru loi tleehhidi tla/aã gu khai sliimaage doó daamisiye. Elemu kosi goó tledi hari khisla, cira/oo yoóti amoo hiidahhasida tleehhinay cuurañ koina te'esii, mahhatu gosii.”

Yondu gu ila'aa'aatisa

³³ Nama amotee loi gooay, Yeesu hari ila'aa'aatimisu wa/a gu teesaaqay slaqamisa, yaa kakaami gimba gu iliitleemu sa hida, idoo giyaa ilii dahhasiri caahharaa gimbakee. ³⁴ Yeesu yaa kakaamiiba gimba lensee daqa dooinay, gi may amotee da ila'aa'aatisa haa idoo waka. Qatlay Yeesu giyaa ilii sliimaa wane haa sirakoomiisee

† 4:31 4:31 pisagariya da haradaali: Pisagaroo dosi da digiidakwi loi, da barri dama/aduu gooay, daa daamaamisiye ha hida gu Yahuudi qaymamuu koinay gu ayage.

dosi kilesi, yaa ilakeesi sa inay ma'aana da ila'aa'aatimisu-kee sliimaa.

*Yeesu tlakhadisa gondadee gu deni tlawage
(Mataayo 8:23-27; Luuka 8:22-25)*

³⁵ Letutee leẽ hari khwayaiĩ, Yeesu gi kaay sa sirakoomiisee dosi tuba, “Paaree tlo/osanee hari bara da cadii da tlawaa.” ³⁶ Da hhe'esi, sirakoomiisee dosi gi aaresidi raqatee da hida daa te'esii waara, gii guniri masuwateesii daa ilii ibiidi Yeesu, gi tooinaa waaudiri sliimaa haa ina. Masuwawuu wakinay see yaa wanay, gwaa sliimaa waaudeei haa inay. ³⁷ Inkoo, te'esii tlawage daagii ca/i ilafahhiya da didiri hari khisla, gondadee gu ma'ay gi tlaatleesiri tlupidu masuwatee hari /uuru tluntlubaage, masuwatee dagaa iliihaci ma'ay, daati naahhi aloo hiihanta tlawage. ³⁸ Yeesu yaa te'esii wana wa'ay gu masuwateesii alunge, yaa qaati, saga gosi giyaa hiiqaasi tlakwa'amooge. Te'esii sirakoomiisetee tosi gugii leehhisiri, gi kaayri sa ina hari afoo da didiri tuba, “Maarimuu, tlayii! Hoo iliiqaasidaabaslii gi anta tuba, dandiray sla'ana kaka/u?”

³⁹ Da hhe'esi ina yaagii tlay, gi ilii/oo/i ilafahhiyatee, gi kaay sa gondadee hhakee tuba, “Kaanahhasa diĩ, tlakhada!” Cirakiray lenge ilafahhiyatira gi qabidi sumuku, tlawaa gi tlakhati diĩ haã gondadee hhakira see gu deni gi qabiri. ⁴⁰ Yeesu gi kaay sa sirakoomiisetee tosi tuba, “Siĩ so'oyi tla'amuumutiri teesaaqay? Unkuray inkoo naqatloo ha kahhadaaai, hakontaaiiba /imba daqa dooi?” ⁴¹ Te'esii inay digaa iliihaci tla'amee da didiri loi, hingigi tlaatleesiri maamisuu inay haa inay tuba, “Yu'udaa, hiĩ kara ti miyaa? Gunti ilii/oo/u ilafahhiya haã gondadee gu ma'ay see, gi akhasiri ina.”

5

*Yeesu hhoesaa heedi gwaa kooma gieeri wa/a
(Mataayo 8:28-34; Luuka 8:26-39)*

¹ Da hhe'esi, Yeesu haa sirakoomiisee dosi da mibi haa cada gi dayri hari bara da cadii da tlawa da didiri da Galilaaya, yade hhapee da Wageraasige. ² Qatlay Yeesu giyaa ilii cacaaca/iye wa'ay gu masuwateesaa tooinaa, heedi waku gwaa kooma gieeri yaagii ca/i maraoo daa ilii qamaamidiye tuueenaa, yaagi tu/udi, mangu slaslayri haa Yeesu. ³ Heedikee yaa ayisasu hhakeesii ibimaamidi, yaa darabi hari khisla, hida giraa slanqadiri sumuku khiidiiduru, girimati hari nyololoo see. ⁴ Gu lou, dugwaati nikiikina khiidiiduru dabainge haã ye'eerooge see hari nyololoo, te'esii ina giyaati nikiikina kere'emisu nyololotee. Heedi lensee hhaku gwaa kooma /uuru guri kaba/araa ina. ⁵ Balalu sliimaa, qatlay gu tleemaa haã gu amasi see yaati maahhaahhamina yade ayisasuge haa omeerige, kara slaqwa dosi giyaati qutlaatlidi hari tle/eẽ.

⁶ Qatlay heedikee giyaa ilii arimi Yeesu yade segenge, gi tu/udi, mangi slaslayri haa Yeesu, gi day daqa dosii, gi tosii keebeedi pandaa dosii, ⁷ gi maahhi hari afoo da didiri tuba, “Ye Yeesu, Nanku Iliitleemu gu Rawaa gu Idadu Sliimaage Waara, hani hhanti laba'asida ana! Inkoo sini seelinte pandaa da Iliitleemuge tuba, hani mayda, hani /agitintaaba!” ⁸ Yaa teesaaqay kaayri, sa gimba Yeesu yaa hhe'esi sigaa kaay tuba, “Gieeri, ca/ii tiaa daqa heedikaa!”

⁹ Da hhe'esi, Yeesu gugi maasi tuba, “Uma googu na miyaa?” Gi ilaki/isi tuba, “Uma goy na ‘Legioni,’”* sa gimba dandiray ti raqa da didiri loi.” ¹⁰ Te'esii gieeri

* 5:9 5:9 Legioni: Hari Yunaanisoo ma'aana dosi na raqa da didiri da sirikaarii elefu lahho'o.

hhakee gi tlaatleesiri hiitlahhasu Yeesu hari khisla, magi may hiica/asa hhapeteesaa.

¹¹ Inkoo raqa da didiri da biinoo yaa wanta, daa de'ee'ene te'esii ciyoomooge slaaburaa gu onke. ¹² Da hhe'esi gieeri hhakee gi tlaatlaqasiri Yeesu tuba, “Hhooa handi ilafahhade, ma iliiguuma kayni biinota'a.” ¹³ Yeesu gigi ilafahhi. Cirakiray lenge gieeri hhakee yaagii ca/iri daqa heedikeesaa, gi iliiguuma kayri biinotee. Da hhe'esi raqatee da biinoo, gonkosaa daa elefu cada taqaaqay, gii gweegwe/eti hari /uuru ilagweegwe/eda da dihhigo, gii gunti tlawage, gi kaka/adi goõ.

¹⁴ Qatlay de'emiisee da biinoo giyaa ilii anti teesaaqay, gi lakiti tongagu koinay, ma kaawa kayri sa hida koina gimbakee gungii ca/u. Da hhe'esi, hida hhakee goõ yaagi fe'ediri, ma aniri gimbakee gwaa hiica/u. ¹⁵ Qatlay giyaa ilii dayri daqateesii daa iliiwane Yeesu, gi aniri heedikira daa ilii khaabaa'adi ha gieeri wa/a, hiï ibiidi te'esii diï, hiï daamisi qayroo, kara kona waaway gu hhou. Qatlay giyaa ilii aniri teesaaqay, gi tla'amuumuudiri hari khisla. ¹⁶ Te'esii, hhakee gwaa arimee gimbakee, idoo giyaa ilii ca/i, gi ilakeesiri sa inay gimbakee goõ gu heedikee gwaa kooma gieeri haã gu raqatee see da biinoo. ¹⁷ Teesaaqay hida hhakee gi tlaatleesiri tlaatlaqamisuu Yeesu ma waaudi hhapee dooinaa!

¹⁸ Qatlay Yeesu giyaa ilii dadaadaye wa'ay gu masuwa-teesii tooinay, heedikira daa ilii khaabaa'adi gieeri wa/a, gi tlaatlaqasi Yeesu, ma waaudiri sliimaa haa ina daqa gi kaye. ¹⁹ Te'esii Yeesu gi si'i, sugugi kaay tuba, “Taa/a ki/e ayage, daqa hida gu mara googuu haa daqa hiidayuuma dooguu, sigi kaawa kayde gimbaki gu didiru diï yondiidi ha Taataa Iliitleemu daqa dooguu, haa idoo suguũ ilii /awaarimi.” ²⁰ Da hhe'esi, heedikira gi waaudi, gii cati hari tongagu goõ gu hhapee da Dekapooli, gi tlaatleesi

kakaaru sa hida gimbakee gu didiru daa yondiidi ha Yeesu daqa dosii. Hida goõ gwaa akhasee gimbakee, yaati bakairi hari khisla.

Yeesu hhoeesi hotu Yayiroo haa hadee waka

(Mataayo 9:18-26; Luuka 8:40-56)

²¹ Da hhe'esi Yeesu haa sirakoomiisee dosi da mibi haa cada gi kara tlo/osiri tlawa da didiri da Galilaaya, gi dayri baratirayi giyaa dahhiyeei waka'alee, gii ca/iri masuwatesaa tooinaa. Qatlay Yeesu giyaa ilii te'esii wane kenga gu tlawage, dugugi kara iliiraagidi ha raqa da hida wa/a hari khisla. ²² Te'esii heedi waku, uma gosi naa Yayiroo, yaagi khay. Ina naa giyaadimiisay gu didiru gu sinagoogi. Qatlay giyaa ilii arimi Yeesu yaani day te'esii, gi keebeeidi pandaa dosii, ²³ higigi tlaatlaqasi tuba, “Taataa, hotoyi da coko/i mama/ada hari khisla, sla'ada gwaa'araa see. Hhooa poo, laga iliiqaasa kayda dabaii koku, ma hiicaaquti haa ma maydi gwaa'araa.” ²⁴ Da hhe'esi Yeesu gi /imbi, gi tooinaa waaudiri sliimaa haa Yayiroo mara gosii.

Qatlay giyaa ilii khociicinee, raqa da hida wa/a gi sirakonti Yeesu, gugi iliiraagidiri. ²⁵ Inkoo raqate'esii yaa wanta hadee waka, daa ilahufimaamidiye ha ga/ay gu hiicaca/uu ceedee† slaqwa dosaa koraraa mibi haa cada. ²⁶ Hadetee dagaa ilahufidi hari khisla, dagaa umaasiisimi ha qwasleeri haa dareesimaii wa/a, khooslay gosi goõ yaatii faaki daqa dooinay, hho'owaraa see suti. Slaqwa dosi gi asu tlakwaydi hari khisla. ²⁷ Hadetee yaa akhasidi gimba daa yondimaamidiye ha Yeesu. Inkoo Yeesu giyaa ilii cati hari te'esa, aluũ kosaa hadetee gugi sirakonti ina, gi cihhidi raqatee da hida, gi nangusidi somborokimoo gu

† 5:25 5:25 ga/ay gu hiicaca/uu ceedee: Hadetee dagaa tlinti'isi sa ga/ay gosi, yaa kitlaku ina, mangu nangumisidi haa hida wakinay. Hida sliimaa yaa hiisasaasatiyaaiiba daqa dosii.

qayru gu Yeesu. ²⁸ Yaa teesaaqay laqadi, sa gimba yaa kaadi muuna gosii tuba, “Bere hati nangusa kilesi, gimati somborokimoo gu qayru gosi, gu lou, ana hiicaaquuda.” ²⁹ Te'esii, qatlay giyaa ilii nangusidi kilesi somborokimokee gu qayru gu Yeesu, cirakiray lenge ceedetira, daa hiicacaaca/a slaqwa dosaa, gi tosii kere'eti, hingigi anti hii hhoaydi sumuku.

³⁰ Qatlaykeesii lenge Yeesu gi caahhi tuba, /uuru waku gu hhoesa hindii ca/i daqa dosaa. Da hhe'esi gii fookidi bareemoo sliimaa raqateesii daa niini/iti ina, higigi maasi tuba, “Miyaa niñ nangusi qayru gooi?” ³¹ Sirakoomiisee dosi gi ilaki/isiri ina tuba, “Siñ so'oyi maasidi, ubee, ‘Miyaa niñ nangusi ana?’ Kara ti'ii ugu hanti anti hida ti wa/a, duguũ iliiraagidi?” ³² Te'esii Yeesu gi ilakoomi khu'uduũ bareemoo sliimaa, ma arimi miyaa niñ nangusi ina. ³³ Da hhe'esi, hadetira yaagii satidi, gi keebeeti pandaa dosii. Ina yaa tla'amuti, tay dakhadakhada, sa gimba yaa caahhadi idoo dingii ca/adi daqa dosii. Sugugi kaadi gimba goõ gungii ca/u daqa dosii. ³⁴ Te'esii Yeesu gi kaay sa ina tuba, “De hotoyi, igi /imba doogi daqa dooii nigii hhoeesi, sa gimba haã /imbidi /uuru gu Iliitleemu. Taa/a ki/e hari qasaw, ga/ay googi haã hhoaydi sumuku.”

³⁵ Qatlay Yeesu giyaa ilii kahhiye coco'omooge haa hadetee, hida wakinay yaagi khayri yadaa mara gu Yayiroogo, gi kaayri sa Yayiroo tuba, “Hotoogu hhaka, hii hhanti! Ba/ay inkoo maarimuu hagu hhanti laba'asana, handii kaa'ani.” ³⁶ Te'esii Yeesu yaa iliiqaasiiba gim-bakee daa kaay haa hida hhakee, gi kaay sa Yayiroo tuba, “Hhanti tla'amuta, ugu /uuru gu Iliitleemu kilesi na /imbi.” ³⁷ Yeesu yaa kara /imbiiba heedi lensee, mangu sirakomamidiri haa ina. Higii leehhi Peetiro, Yakoobo haa Yohaana nankooina haa Yakoobo kilesi, ma waaudiri haa ina haa Yayiroo.

³⁸ Qatlay giyaa ilii dayri aya gu Yayirooge, Yeesu gi akhasi /aa/imuu gu gwaa'araa haa gaiidimoo gu didiru hari khisla. ³⁹ Yeesu gii day wa'ay gu marage, gi kaay sa inay tuba, “Sii so'oyi maahhadiri taqay, kara tay toogunaa /aa/aday? Khwaylati hii gwa'atiiba, hinti qati kilesi!” ⁴⁰ Qatlay giyaa ilii akhasiri teesaaqay, hida hhakee gi qasayri Yeesu, sa gimba inay yaa caahhiri tuba, khwaylatee hii hhanti.

Te'esii Yeesu higii ca/asi khoodoo hida hhakee goõ. Da hhe'esi, gi /oo/i taataa haa iyoo da khwaylatee sli- imaa haa sirakoomiisee dosi tami gwaa waaree haa ina, gonkoinaa gii guniri sagayge, daqa giyaa iliiwante. ⁴¹ Da hhe'esi, Yeesu higigi ooyi khwaylatee hari daba gosi, gi kaay sa ina tuba, “Talitha koun!”[‡] ⁴² Cirakiray lenge khwaylatee gi tosii hiitlaydi, gi qaditi, gi tlaatleesidi khocu te'esii. (Yaa konta koraraa mibi haa cada). Qatlay giyaa ilii aniri hii slafidi, yaati bakairi hari khisla loi. ⁴³ Te'esii Yeesu gii gadimi hari khisla hida gwaa te'esii waaree tuba, hhanti kaawa kayay sa heedi lensee gim- bakee. Kara sigigi kaay tuba, “Khwaylatee saga qaydee /agoo, ma /aginti.”

6

*Yeesu idoo dugwaa iliisi'i ha hida gu yaamu kosi
(Mataayo 13:53-58; Luuka 4:16-30)*

¹ Inkoo Yeesu gi waaudi te'esaa yaamu hhakeesaa, gi ki/i Nasareetige tongoo dosii giyaa ilii diiray. Sir- akoomiisee dosi da mibi haa cada yaa sliimaa hadakayri haa ina. ² Qatlay daa ilii day baloo da Sabaato, Yeesu

[‡] 5:41 5:41 Talitha koun: Ti'ii Yeesu yaati kaay hari gimba gu Araamaisoo tuba, “Khwayla, tlayii.” Araamaisoo yaati gimba gu Wayahuudi qatlaykira gu Yeesuge, Yeesu see yaa giimaamisi gimbaki.

gi tlaatleesi caacaahhamisu gimba gu Iliitleemu te'esii sinagoogige. Hida wa/a gwaa akhasee ina yaati bakairi hari khisla, hingigi maamisiri inay haa inay tuba, “Heedikii yaani kaalaa slay gimbaki guti didiru taqay dee? Hii yaa kaalaa slay waawayki, kara yaani kaalaa slay /uuru gi guri yondu haa guri laqaru gimba gu denu gu baka'asa hida da kahhiye arimaa? ³ Hii caba ti dakwidiisaykira, nanku Mariyaa, nankooina haani Yakoobo, Yoose, Yuuda haa Simooni? Kara hhiee kosi gu tigay caba yoó sliimaa ibiidiyay ti'ii haa dandiray?” Te'esii gi slahhaahhaairi hari khisla sa ina, gugi si'iri.

⁴ Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa inay tuba, “Tletimiisay yoó dakusiyaaba muree daqeemoo sliimaa gi kaye, muretee giyoó slayaaba yaamu kosii, daqa hiidayuuma dosii haa mara gosii.” ^{5-6a} Yeesu yaati bakai, sa gimba hida gu tongoo dosi gwaa /imbiriiba ina kona hiidahhasa da yondiida yondu gu denu goó baka'asa hida. Sa gimba-kee ina yaa laqamiiba gimba lensee gu baka'asa te'esii, yaati iliiqamidi kilesi dabiã ga/iidee angaamaka haa gigi hhoemisi.

Yeesu idoo giyaa ilii ya/abi sirakoomiisee dosi mibi haa cada (Mataayo 10:5-15; Luuka 9:1-6)

^{6b} Da hhe'esi, Yeesu gi waaudi, gi ilakhookhocimi tongoo haa tongoo, gi caacaahhamisi hida gimba gu Iliitleemu. ⁷ Letu waka, Yeesu gi /oo/i sirakoomiisetira tosi mibi haa cada, magi ya/abi inay cada cada haa sigigi qay /uuru sarii ca/amisu gieeri daqa hidago.

⁸ Qatlay giyaa ilii kahhiyee wauda, gigi ilakaay inay tuba, “Hhanti hubitay idoo lensee, ti hhadaa kilesi na hubida. Hhanti hubitay mukaatimoo, curuquu, ma peesay see hhiyuumateesii. ⁹ Unkuray daamisi ye/eetoo kilesi, hhanti hubitay kooti da cadii. ¹⁰ Kara sigigi kaay tuba,

mara dangoo ilii kwahhasuusiye, te'esii kilesii ibiida, qatlayka'a naqatloo gamaa ilii waantee yaamu hhakeesaa. ¹¹ Bere daqa wakay dangoo kwahhasuusiyaaba, ma itatiisa see unkuray, wauda te'esaa. Qatlay goo ilii waantee te'esaa, gaagahha ceceiya ye'eeroo kokunaa, gimbakee yooti ilatlawaa tleehhita daqa dooinay.”

¹² Da hhe'esi, sirakoomiisetee gi waaudiri, gi kakaaniri gimba gu Iliitleemu tuba, hida yaa hiifookidiyee daqa Iliitleemuge tlakwaroo dooina. ¹³ Sirakoomiisetee higii ca/amisiri gieeri wa/a, gwaa ilii khaabaa'amidee hida, gi makhadiri ga/iidee wa/a hari du/iya haa gigi hhoesiri.

*Gwaa'araa da Yohaana Hiinunqudimiisay
(Mataayo 14:1-12; Luuka 9:7-9)*

¹⁴ Inkoo Heroode, mutemi gu hhapee da Galilaaya, gi akhasi gimbakee goõ, sa gimba hida daqeemoo sli-
imaa yaa cocaacoiyay gimba gu Yeesu. Hida wakinay
yaa kakaakaanay tuba, “Yohaana Hiinunqudimiisay yaani
slafi ayisago! Sagani kona /uuru guri yondiida gimba gu
denu gu baka'asa.” ¹⁵ Wakinay gi kaayri tuba, “Hikee ti
Eliyaa, tletimiisaykira gu waka'alee gu Iliitleemu naani
ki/i!” Kara hida wakinay gi kaayri tuba, “Hiĩ ti tletimi-
isay gu Iliitleemu ubee, tletimiisee wakinay pahha gu
waka'alee.” ¹⁶ Qatlay Heroode giyaa ilii akhasi gimbakee
daa cocaacoiye ha hida, gi kaay tuba, “Hikee ti Yohaana
Hiinunqudimiisay, gaa isa kere'esi, naanii ca/i ayisago!”

¹⁷ Waka'alee, Heroode yaati ilafahhi sirikaarii dosi,
Yohaana hiinuqudimiisay dugwaa ooyiye haa dugu khi-
idine jeerage. Ina yaati teesaaqay laqi, sa gimba gu
Heroodiia, hadee da Filiipo hhia gosi, giyaa khabimi.
¹⁸ Sa gimba, Yohaana yaa kaay sa Heroode tuba, “Ti
nara'aaba ugu khaboo hadee da hhia googu.” ¹⁹ Sa
gimbakee Heroodiia gi slahha'adi haa gi wakidi Yohaana,

gwaati amoolaa sla'ada gaasa. Teesaaqay see, yaa hi-idahasidiiba, sa gimba Heroode yaa slaiyaaba gimbakee.
²⁰ Heroode yaa gwaa/i Yohaana, sa gimba yaa khui tuba, Yohaana yaati heedi gu kooma ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge haa daa tlinti'isi, teesaaqay gugi ga/ay. Kara, Heroode dugwaa muuna tlakweesi giyaa ilii itati-itimisiye gimbakee gu Yohaana. Teesaaqay see, ina gwaa tosaa slai itatiimisuu.

²¹ Inkoo, Mutemi Heroode yaa /isimi losona gu didiru, gu hiislawaraa baloo da hiidawaraa dosi. Ina gi kakaami sa hida kosi gu deni, sirikaarii dosi da deni haa giyaadimiisee da hhapee da Galilaaya. Te'esii Heroodiyya gi slaydi amoo dari gaasa Yohaana. ²² Da hhe'esi, hotosi da Heroodiyya* yaagii daadi, gi tlaatleesidi seehha pandaa da Heroodege haa dahaa kosii gwaa ibiidee sliimaa haa ina. Heroode gi kaay sa sgameeriyatee tuba, “Firimi idoo ga igi sla'ade, ana sigi hadisa.” ²³ Kara Heroode gii fadidi hari seeliru daqa dosii tuba, “Gu lou, sigi hadisa idoo ga sla'ade firoo daqa dooii, gamati sla'adi see, ma sigii deehhi tawaaloo doyi, ana sigi hadisa.”

²⁴ Da hhe'esi, sgameeriyatee gii ca/adi khoodooge, gi maasa kaydi iyoo dosi tuba, “Iyoo, idoo mala gooay gana firima daqa mutemi Heroodego?” Iyoo dosi gi ilaki/isidi tuba, “Taa/a sugu kaade, ubee, sigi hadisiye saga gu Yohaana Hiinunqudimiisay.” ²⁵ Sgameeriyatee gi ki/idi cira daqa mutemige, sugugi kaadi tuba, “Ana sla'a sini hadiside inkootuutuu ti'ii siniyaage saga gu Yohaana Hiinunqudimiisay.”

²⁶ Mutemi giyaa ilii akhasi gimbakee, yaa li/i hari khisla. Inkoo, sa gimba giyaa seelimi pandaa da dahaa kosii, yaa slaiyaaba maga afasi'i idoo giyaa firinti.

* 6:22 6:22 hotosi da Heroodiyya: Uma gosi naa Saloome. Yaa hotosi da Heroodiyya haa Filiipo, hhawata gosi gu pandaa.

²⁷ Cirakiray lenge mutemi gi ya/abi leẽ gu sirikaarii dosi doó ga/awa, maa kere'esi saga gu Yohaana haa guraa khaye daqa dosii. Sirikaarimokee gi waaudi jeerage haa gi kere'esi saga gu Yohaana hari pangaa. ²⁸ Te'esaa yaagi ki/i, gi geregedi saga gosi siniyaage, gi tosii hadisi sa sagameeriyatee. Da hhe'esi girigi tosaa waauti, gi haysa kaydi sa iyoo dosi. ²⁹ Qatlay sirakoomiisee da Yohaana giyaa ilii akhasidi gimbakee gwaa hiica/u, gi hadakayri daqa Heroodege, sigimaa hadisi slaqwa da Yohaana, magi qaasaraa kayri aysage.

Yeesu /agimisi hida elefu kooani

(Mataayo 14:13-21; Luuka 9:10-17; Yohaana 6:1-14)

³⁰ Qariqaqari ya/abimiisee da Yeesu yaagi ki/iri hhiyuuma dooinaa, gi kaayri sa Yeesu gimba goõ giyaani yondiidiri haã idoo giyaani ilii caacaahhamisiri hida. ³¹ Da hhe'esi, qatlay giyaa ilii te'esii wane sliimaa, hida wa/a yaa khakhaakhayay haa yaa waauu'umidiya. Teesaaqay Yeesu haa sirakoomiisee dosi yaa slayriiba ma mucu gu /agoo see. Te'esii Yeesu gi kaay sa inay taai, “Paa-ree daqa wakay dayii caaqutige daba hida, ma hiifiifisa kayni koko/o.” ³² Teesaaqay, gii guniri masuwaage inay kilakoina, gi wauidiri daqa dayii caaqutige, daaba ilii ibimaamidu hida.

³³ Teesaaqay see, hida wa/a gigi ariniri inay waaudiyyay, gi caahhiri daqa giyaa kakaakayeei. Da hhe'esi hida gu tongagu goõ gii slehheesiri, gi tlaatleesiri tu/udimoo yade khu'usa daqatiray, inay gi giyaadiri dawaraa. ³⁴ Yeesu giyaa ilii /eeti masuwaago, gi arimi raqa da didiri da hida. Ina gi /awaarimi sa raqatee, sa gimba inay yaati raqata'a pahha da bee/u dabasli de'emiiisay. Te'esii, ina gi tlaatleesi caacaahhamisu hida gimba wa/a gu Iliitleemu.

³⁵ Sirakoomiisee dosi giyaa ilii aniri letu hiĩ paragidi, gi hadakayri daqa dosii, sugugi kaayri tuba, “Yu'udiyaa, daqati ti'ii ga iliiwane ti hatli, inkoo letu see sla'ada hiihuua. ³⁶ Aareesi hida, ma waaudiri maraai gu qaymamege waaree haa tongagu gu ilaciyaa waaree, ma sangii kiriga kayri /agoo.”

³⁷ Te'esii, Yeesu gigi ilaki/isi inay tuba, “Unkuray sigi qaydeei /agoo, ma /aginiri!” Inay gi kaayri sa ina tuba, “Ugu sla'adaa dandiray ma kiriga kayni mukaatee gu dinaari miyaa cada,[†] ma hadisani sa hida hhanki goõ ma /aginiri?” ³⁸ Yeesu gi maasi inay tuba, “Inkoo unkuray mukaatee maka gana kontay? Taa/amida yu'udaw.” Qatlay giyaa ilii aniri, yaagi ki/iri, sugugi kaayri tuba, “Wana mukaatee kooani haa samaakii cada.”

³⁹ Yeesu gi kaay sa sirakoomiisee dosi, ma ibiidisiri hida raqoo haa raqoo sluufaa gu naa/age. ⁴⁰ Hida gi ibiidiri raqoo gu hida mibeeri mibimibi, kara wak-inay raqoo gu hida mibeeri koakoani. ⁴¹ Da hhe'esi, Yeesu gii oyi mukaatetira da kooani haa samaakikira gu cada, gi gana'asi ilaa kosi rawge, gi kaay /iisoo sa Iliitleemu sa /agotee. Te'esii ina gi fandakumisi mukaatee cokoocoko/o, gigi hadimisi sa sirakoomiisee dosi, ma hadimisiri sa hida hhakee guĩ ibiidee raqooge, ma /aginiri. Kara Yeesu gi deehhimi samaakikee see gu cada sa hida hhakee goõ, ma /aginiri. ⁴² Hida hhakee goõ gi /aginiri mukaatee haa samaakii, gi akhaakhaniri. ⁴³ Da hhe'esi, sirakoomiisee dosi yaagii kurunkuriri fandakumay gwaa meetu gu mukaatee haa samaakii, gi hacimisiri kapapuu mibi haa cada. ⁴⁴ Hida gwaa /agimee /agotee yaati wa/a, hhawatee kilesi faadoo dooina yaa elefu kooani.

[†] 6:37 6:37 dinaari miyaa cada: Dinaari leẽ yaa peesay gu buaraa da yondimiisay gwaa yondiidu letu leẽ.

*Yeesu khoci hari rawaa gu ma'ay
(Mataayo 14:22-33; Yohaana 6:15-21)*

⁴⁵ Qatlay giyaa ilii hhe'esiri /agotee, cirakiray lenge Yeesu gi kaay sa sirakoomiisee dosi, ma hiiguniri masuwaage, ma giyaadiri hari bara da cadii da tlawa da Galilaaya tongoo da Betisaydaage. Qatlay ina gi ilii aareemisiye raqatee da hida. ⁴⁶ Yeesu giyaa ilii hhe'esi aareesa hida hhakee, ina gi ilakhiinaa'adi onke, ma firoo kay Iliitleemu.

⁴⁷ Qatlay daa ilii amasuudi, masuwatee daa iliiwane sirakoomiisee da Yeesu, yaati asu daadi tla/aã gu tlawage. Qatlaykee, Yeesu yaa ina lenkosi wana hari kenga waku gu tlawa. ⁴⁸ Yeesu gi arimi segengo sirakoomiisee dosi, idoo giyaa ilii aniri maana da madinay gu masuwatee, sa gimba caaqwa da dihhi yaa kaniinimisida inay pandaago. Qatlay daa ilii daadaauusi pisaraa, Yeesu gi ilii hadakay sirakoomiisee dosi, khoci hari rawaa gu ma'ay gu tlawatee, giti aloo hiicati pahha.

⁴⁹ Inay gwaa ilii aniri Yeesu yaa khoci hari rawaa gu ma'ay, gi ilahudeesiri inay beela, yaati iliitleemumoo, gi cunqusiri. ⁵⁰ Inay gonkoinaa gwaa ilii aniri ina, yaa tla'amuudiri hari khisla. Te'esii cirakiray lenge Yeesu gi kaay sa inay tuba, "Karahhasa muunaï, ti ana, hhanti tla'amutay!" ⁵¹ Da hhe'esi, gii day masuwateesii giyaa iliiwane, caaqwatira gi kaanahhasidi. Gonkoinaa yaati bakaakairi hari khisla, ⁵² inay yaa kahhiyay caahha gimba gu baka'asa gu Yeesu gu hacisa mukaatetira, sa gimba muunaï koina yaa karaarahhiri.

*Yeesu hhoemisi ga/iidee wa/a hhapee da Genesareetige
(Mataayo 14:34-36)*

⁵³ Yeesu haa sirakoomiisee dosi giyaa ilii tlo/osiri tlawa, gi dayri hhapee da Genesareetige, gi qadidisiri masuwaa

kenga gu tlawage. ⁵⁴ Qatlay giyaa ilii /ee/eetiri kilesi masuwaago, hida gwaa waaree te'esii gi cira caahhiri Yeesu. ⁵⁵ Da hhe'esi, inay gi cira hiislehheesiri, gi niini/idiri hhapetee goõ, gi kakaaniri sa hida tuba, Yeesu yaani khay. Hida giyaa ilii akhasiri, gi geregediniri ga/iidee hari faloo, gi sirakomamidiri daqeemoo sliimaa giyaa ilii akhasiri tuba, ina yade wana. ⁵⁶ Daqeemoo goõ Yeesu giyaa ilii hadakakay, tongaguge, yaamuge baku qaymamege, hida yaa leehhimisiri ga/iidee dooina daqa doó ilii kurunkurimidiye hida, gi tlaatlaqasiri Yeesu, /imbiye ga/iidee dooina, ma nangumisiri ma somborokimoo gu qayru gosi kilesi see. Ga/iidee goõ gwaa nangumisee somborokimokee yaati hhoaa'ayri.

7

*Caacaahhamisu gu hida goó kanimisa gimba gu Iliitleemu
(Mataayo 15:1-9)*

¹ Letu waka, Farisaayoo haa maarimamaa angaamaka da sariyaa, yaa khayri yadaa yaamu gu Yerusaleemugo, inay goõ gii kurunkuridiri pandaa da Yeesuge. ² Inay yaa aniri sirakoomiisee waka da Yeesu, yaa /agiiginay /agoo hhuncidaa see guba dabiï, gimbakee yaa slasla/iima caacaahhamisu gu ou gooinay. ³ Inkoo, Farisaayoo haa Wayahuudi goõ, bere guba hhuncidaa dabiï tluhhiya naqatloo /aginaaiiba /agoo. Inay yoóti iliiikonay caacaahhamisu gu ou gu okookoiï koina. ⁴ Kara bere yaa sokoonee dahhiyay /aginaaiiba, hiti gesaa hhunciyay dabiï koina nara'a, gi asu /aginay. Kara konay ou waku wa/a giyoó iliiikonee, da hiihhuncidu gooy kikombaae, sibeedoo haa /alalee.

⁵ Da hhe'esi, Farisaayotee haa maarimamaa da sariyaa gi maasiri Yeesu tuba, “Sirakoomiisee doogu yoó so'oyi iliiikonaaiiba ou gaa oowani daqa okookoiï kotaa, inay

hiti /agiiginay hhuncidaa see guba dabaii?" ⁶ Yeesu gigi ilaki/isi inay tuba, "Tletimiisay Isaaya yaa gimbuusi gimba gu lou, giyaa iliitletimi daqa doogunay unkuray peereehhiisee, idoo daa ilii handikimi gooy Handikaa da Iliitleemuge tuba,

'Hida hhanki hinoóti muriidiyay hari gimba gu afaii koina kilesi,
teesaaqay see, muunaii koina segenge loi wanay haa ana.

⁷ Inay hinoóti daareesiyay ana Iliitleemu diitiray,
inay yoóti caacaahhamisiyay hida, ma ooyiri ilakaawa da hida.'[☆]

⁸ Gu lou, unkuray ilakaawa da Iliitleemu ganaa maydiri oowa, hoóti ooday caacaahhamisu gu ou gu hida."

⁹ Da hhe'esi, Yeesu sigigi kaay inay tuba, "Unkuray khu'uday hii/ipa hari cirihhimaa ilakaawa da Iliitleemu, ma oodiri caacaahhamisu gu ou googuna! ¹⁰ Yu'udaa, Musaa tletimiisay gu Iliitleemu yaa kaay tuba, 'Muriidi taataa googu haa iyoo doogu!'[☆] Kara ilakaay tuba, 'Heedi goó wahaahama taataa gosi baku iyoo dosi dugu gaasiye!'[☆] ¹¹ Teesaaqay see, unkuray hoó kaaday tuba, bere heedi kaay sa taataa gosi baku sa iyoo dosi tuba, 'Idadu kosi gií aloo qaye sa taataa gosi haa iyoo dosi ti Koribaani' (ma'aana dosi, idadu hhakee gií hadisi sadaaka daa tlinti'isi sa Iliitleemu), ¹² hari caacaahhamisukee ina iliiayaaba kara taataa gosi baku iyoo dosi. ¹³ Teesaaqay haganoó ilii qooqitay gimba gu Iliitleemu, sa iliiko-mamidu caacaahhamisu gu ou googuna gaa qaasidiri. Kara unkuray hoó yonditay gimba wa/a gu taqay slan-qasa."

[☆] 7:7 7:7 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 29:13. [☆] 7:10 7:10 Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 20:12. [☆] 7:10 7:10 Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 21:17.

*Gimba guroó khawa slasla/iima pandaa da Iliitleemuge
(Mataayo 15:10-20)*

¹⁴ Da hhe'esi, Yeesu gi kara eteedi raqatee da hida, sigigi kaay inay tuba, “Hani itatiisidee nara'a, kara kila heedi tla/aã googunay caahhiye nara'a gimbaki. ¹⁵ Hhaka idoo lensee doó hiidawa hari afa slaqwa da heedige hiraagi khayda slasla/iima. Teesaaqay see, idoo doó hiica/a afa gu heedigo, hatee noó /isinta slasla/iima daqa heedige.”*

¹⁷ Qatlay Yeesu giyaa ilii may raqatee da hida, gii day mara wakuuge. Te'esii, sirakoomiisee dosi gugi maasiri amoo da ila'aa'aatisatee. ¹⁸ Ina gi ilaki/isi inay tuba, “Unkuray kahhadaai caahha tuba, idoo doó hiidawa hari afa gu heedi haroó khaydaaba slasla/iima? ¹⁹ Yu'udaa /agoo doó /agine heedi yoó hiidaadaaba muuna gosii, yoóti gur'a'a gosi kilesi kayda, qariqaaqari gii ca/ada slaqwa dosaa amootlahhayge!” Hari kaawaratee teesaaqay, Yeesu yaati laqami tuba, /agoo goó hiraatii boo/odi /agooge.

²⁰ Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, “Gimba goó hiica/a wa'ay gu muuna gu heedigo, hikee naroó khay slasla/iima daqa dosii. ²¹ Sa gimba wa'ay gu muuna gu heedigo daganoó iliica/i ilahudaa gu tlakwi, slipalauuma, fiisa, cu/uduũ, ²² slahhaahhaau gu tlaku, hhitaa, tlakwaroo da muuna, afa'afuumaa, fitlaaloota, tloomu, wahaaharu, darabimaa haa bawma. ²³ Tlakwaroti sliimaa goó yoó wa'ay gu muuna gu heedi dahhada, naroó khayda slasla/iima daqa dosii.”

*Hadee waka /imbaraa dosi Yeesu
(Mataayo 15:21-28)*

* 7:15 7:15 Hhayuũ gu 16: Bere heedi kona eaa gu akhamisu, akhamisiye gimbaki nara'a. Handikaa wa/a da tlaatleesoo da Yunaanaisoo kontaaba hhayuki.

²⁴ Da hhe'esi, Yeesu haa sirakoomiisee dosi gi waaudiri te'esaa, gi yada khu'usiri yaamu gu Tiiroge.[†] Yade ina gii day mara gu heedi wakuu, ina yaa slaiyaaba heedi lensee ma caahhi tuba, ina wana te'esii. Teesaaqay see, hingaa hiidahhasiiba yakwaraa, hida ma mayri caahha. ²⁵⁻²⁶ Yade yaa wanta hadee waka, hotosi daa ilikhaaba'adi gieeri. Hadetee yaa Yunaanito'oo, daa laqwali yaamu gu Foyiniikege gu hhapee da Siiriya. Ina yaa akhasidi gimba gu Yeesu, yaagi khaydi haa gi keebe'eti ye'eeroo kosii, gi tlaatlaqasidi Yeesu, ma hiica/asi gieeri hhakee daqa hotosaa.

²⁷ Yeesu sagagi kaay tuba, “May gesaa ya'ay ma akhaakhaniri, sa gimba ti nara'aaba hiiowaraa /agoo da daaqay, haa dagagii kwahhi sa gwehheeri.” ²⁸ Hadetee gi ilaki/isidi Yeesu tuba, “Looimoo, guti lou! Teesaaqay see, gwehheeri see guroó biraa da meesaa waaree, yoó /aginay /agota'a da ya'ay, doó huhua rawaa gu meesaago.” ²⁹ Yeesu sagagi kaay tuba, “Sa gimba gu ilaki/isa doogi, taa/a ki/e ayage, gieeri hhakira hindii ca/iri daqa ho-toogaa.”

³⁰ Da hhe'esi, hadetee gi waauti aya gosii, gi slaydi hotosi, hii qati buburuuge hhoinay, gieeri hhakira hindii ca/iri.

Yeesu hhoeesi qapana haa gwaa afana/adu

³¹ Da hhe'esi, Yeesu gi waaudi haa sirakoomiisee dosi te'esaa yaamu gu Tiirogo, gii cati hari yaamu gu Sidooni, gi yada khu'usi bara da tlawa da didiri da Galilaayage, gi dayri hhapee da Dekapoolige. ³² Te'esii hida wakinay hiraagi khayri daqa Yeesuge, heedi gwaa qapana kara yaa afana/adi. Inay gi tlaatlaqasiri Yeesu, mayii qaasi dabiïi kosi daqa heedikeesii, magu hhoeesi.

[†] 7:24 7:24 Tiiro: Yaati yaamu gwaa segenge waaree haa hhapee da Wayahuudi.

³³ Da hhe'esi, Yeesu girigi suruki heedikee kengage daqa raqateesaa, gii lu/i dicoo kosi wa'ay gu eaa gu heedikeesii, gii cubuqi, gi nangusi cufaraã gu heedikee hari cubuqari hhakee. ³⁴ Yeesu gi yu'udi rawaa gu rawge, gi kaay tuba, “Ufay!” Te'esii gi kaay sa heedikee tuba, “Efaata!” (ma'aana dosi na “Pooidiyee!”). ³⁵ Cirakiray lenge eaa kosi gi pooidiri haã cufaraã gosi see dugugi hhoeesi, gi tlaatleesi coco'omoo nara'a.

³⁶ Da hhe'esi, Yeesu gii gadimi hida gwaa te'esii waaree, hhanti kaawa kayay gimbakee sa heedi lensee. Teesaaqay see, idoo giyaa ilii tlaatlahhasi, hida ginaa ilii ilaqinciri kakaaru gimbakee. ³⁷ Hida goõ yaati bakairi hari khisla, gi kaayri tuba, “Hiï yondiidi gimba sliimaa nara'a hari khisla! Hiï hhoeesi qapanimaiï, ma akhamisiri, kara hida gwaa afana/amidee, ma cocoiri.”

8

Yeesu idoo giyaa ilii /agimisi hida elefu cigahha (Mataayo 15:32-39)

¹ Qatlaykeesii raqa da didiri da hida yaa hiikurunkuriti daqa Yeesuge, yaa kontaaba idoo lensee da /agoo. Da hhe'esi, Yeesu gi /oo/i sirakoomiisee dosi, gi kaay sa inay tuba, ² “Ana haã /awaarimi sa hida hhanki, sa gimba hiï ibiidiri ti'ii sliimaa haa ana balalu tami, kara konaaiiba idoo lensee diï meti da /agoo. ³ Bere inay giyoo aareesa, ma watliri hari qori, yoo slaqaaqanay amooge, sa gimba wakinay yaa segeẽ dahhiyay.” ⁴ Da hhe'esi, sirakoomiisee dosi gi ilaki/isidi ina tuba, “Inkoo ti'ii hatlikii /agoo haga kaalaa slayna da bu'udisa hida hhanki guti wa/a taqaaqay dee?” ⁵ Te'esii, Yeesu gigi maasi inay tuba, “Unkuray mukaatee maka gana kontay?” Inay gi ilaki/isiri ina taai, “Mukaatee fanqu kilesi.”

⁶ Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa raqatee, ma ibiti hhapeege. Qatlay giyaa ilii ibiidiri, ina gii oyi mukaatetira da fanqu, gi kaay /iisoo daqa Iliitleemuge, sa mukaatetee, gigi fandakumisi cokocoko/o, gi hadisi sa sirakoomiisee dosi, inay ma hadimisiri sa hida. Te'esii inay gi yondi-idiri teesaaqay, hida ma /aginiri. ⁷ Sirakoomiisee dosi slime yaa konay samaakii angaamaka gu digiidaku daa khwere'esi. Yeesu gi hha'aleesi Iliitleemu sa samaakikee see, gi asu kara kaay sa sirakoomiisee dosi, ma hadimisiri samaakikee sa hida. ⁸ Hida hhakee goõ yaa /aginiri, yaati amoolaa akhaakhaniri nara'a. Qatlay giyaa ilii hhe'esiri /agoo, sirakoomiisee dosi yaagii kurunkuriri /agotira daa meti, gi hacimisiri kapapuu fanqu. ⁹ Hida gwaa te'esii waaree, gwaa /agimee /agotee, yaa hida elefu cigahha taqaaqay. Qatlay giyaa ilii hhe'esiri /agoo, Yeesu gi aareesi inay. ¹⁰ Da hhe'esi, ina haa sirakoomiisee dosi gii dadayri masuwatiray tooinay, gi waaudiri, gi tlo/osiri tlawa da didiri da Galilaaya, gi dayri yaamu gu Dalimanu-utage.

*/imbaraa da hhaka da Farisaayoo
(Mataayo 16:1-4)*

¹¹ Qatlay Farisaayoo giyaa ilii akhasiri tuba, Yeesu yaani khay, yaagi khayri daqa dosii, gugi koisiri hatliru hari amoo da maamisuu hari cirihhimaa, gi kaayri sa ina tuba, “Inkoo aare sandi laqante gimba gu baka'asa gwaa rawaa gu raw dahha, ma arini, bere gu lou, ugu ha Iliitleemu nugwaa ya/abi.” ¹² Yeesu yaa li/i muuna gosii gi kaay tuba, “Laqwaloti sa so'oyi sla'aday gimba gu baka'asa? Gu lou, sangu kaay, laqwaloti saga laqanaaba gimba lensee gu baka'asa.” ¹³ Da hhe'esi, Yeesu gi may Farisaayoo hhakee te'esii, gii day wa'ay gu masuwaage, gi tlo/osiri hari bara da cadii da tlawa da didiri da Galilaaya.

Hangu ga/aydee haa tlakwaroo da Farisaayoo haa da Heroode

(Mataayo 16:5-12)

¹⁴ Inkoo sirakoomiisee dosi digaagi afahhami hubida mukaatee, mukaatimoo leẽ kilesi ginaa konay te'esii wa'ay gu masuwateesii. ¹⁵ Qatlay giyaa ilii tlo/oo/omisiyee tlawa, Yeesu gi ilii/oo/i inay tuba, “Hangu ga/aydee haa hamiira* da Farisaayoo haa da Heroode.”

¹⁶ Te'esii, sirakoomiisee dosi gi tlaatlesidi idara inay haa inay tuba, “Yeesu hinti kaay taqay, sa gimba haani konaaba mukaatee.”

¹⁷ Te'esii, Yeesu yaa caahhi idoo hingaa ilii maamaamisiyeei, gi kaay sa inay tuba, “Hangu so'oyi ilaki/ii/imisiday unkuray haa unkuray tuba, handi kontaaiba mukaatee? Inkoo, unkuray hati kahhadaaai caahha? Muunaii kokuna saa so'oyi karaarahhiri teesaaqay dee? ¹⁸ Haã antiriibaslii yondu goy hari ilaa kokuna, kara haã akhasidiriibaslii caacaahhamisu goy hari eaa kokuna? Unkuray hoó hiislaydaaiibaslii? ¹⁹ Qatlaykira gaa ilii fandakumisi mukaatetira kooani daa /agimisidi hida elefu kooani, qatlay unkuray gaa ilii kurunkuridiri /agoo daa meti, haa slaydiri kapapuu maka gwaa hacaahacee /agotee?” Inay gi ilaki/isiri sa ina taai, “Kapapuu mibi haa cada.”

²⁰ Da hhe'esi, gi kara maasi inay tuba, “Kara qatlaykira ana gaa ilii fandakumisi mukaatetira da fanqu sa hida elefu cigahha, kapapuu maka gwaa hacaahacee /agoo daa meti gaa slaydiri?” Inay gi ilaki/isiri sa ina taai, “Kapapuu

* 8:15 8:15 hamiira: Hida gu Yahuudi yoóti kaayay gimbakee hari amoo da ila'aa'aatisa gimba gu tlaku, idoo giyoó iliiqone daqeemoo sliimaage. Gimati teesaaqay see, sirakoomiisee dosi da Yeesu yaati caahhiriiba.

fanqu.” ²¹ Te'esii, Yeesu gi maasi inay tuba, “Inkoo ha so'oyi kahhaday caahha?”

Yeesu idoo giyaa ilii hhoeesi heedi waku gwaa ilahhamu

²² Yeesu haa sirakoomiisee dosi gi dayri yade tongoo da Betisaydaage. Te'esii hida wakinay haraagi khayri heedi waku gwaa ilahhamu daqa Yeesuge. Inay gi tlaatlaqasiri Yeesu, ma hhoeesi heedikee. ²³ Te'esaa, Yeesu gugi ooyi dabage heedikee gwaa ilahhamu, gurigii ca/i kenga gu tongoteesii. Da hhe'esi, yade Yeesu gugi iliicubuqi ilaage, gi tuntuki ilaa gu heedikee hari dabaii kosi. Da hhe'esi, Yeesu gugi maasi tuba, “Handii dahhasidii arimaa ma idoo lensee?”

²⁴ Heedikee gi yu'udi, gi kaay tuba, “Ee, haã arimi hida ubee, khai pahha na khoohociicinay.”

²⁵ Da hhe'esi, Yeesu gi kara tuntuki ilaa gu heedikee hari dabaii kosi. Te'esii ilaa kosi digigi hhoeesi, /uuru gosi guri khu'uduũ dugwaagii ki/isi, gi arimi idadu goõ nara'a loi.

²⁶ Te'esaa, Yeesu gi aareesi heedikee, ma ki/i ayigosii, gi kaay sa ina tuba, “Inkoo, qatlay ga ilii ki/ide ayigooguu, hhantii catida hari tongotee da Betisayda.”

*Peetiro /imbaraa dosi tuba Yeesu na Kristu
(Mataayo 16:13-20; Luuka 9:18-21)*

²⁷ Da hhe'esi, Yeesu haa sirakoomiisee dosi gi waaudiri te'esaa, gi yade khu'usiri tongagu hhakiray gwaa ilaciyaa gu yaamu gu Kaysaariya Filiipige waaree. Qatlay giyaa ilii amooge wanee, Yeesu gi maasi sirakoomiisee dosi tuba, “Hida hinoóti kaayay tuba, ana na miyaa?”

²⁸ Inay gi ilaki/isiri ina tuba, “Hida wakinay yoóti kakaanay tuba, ugu na Yohaana Hiinunqudimiisay, naanii ca/i ayisago, wakinay yoóti kakaanay tuba, ugu na Eliyaa. Kara wakinay yoóti kakaanay tuba, ugu na tletimiisay waku gu waka'alee gu Iliitleemu.”

²⁹ Da hhe'esi, Yeesu gigi maasi tuba, “Hari unkuray, hanoóti kaaday tuba, ana na miyaa?” Peetiro gi ilaki/isi Yeesu tuba, “Ugu na Kristu.”

³⁰ Te'esii, Yeesu gigi ilii/oo/i inay tuba, “Hhanti kaaday gimbakee sa heedi lensee!”

*Yeesu tletina gwaa'araa dosi haa slafaraa dosi
(Mataayo 16:21-28; Luuka 9:22-27)*

³¹ Da hhe'esi, Yeesu gi tlaatleesi caacaahhamisu sirakoomiisee dosi tuba, kwanda Nanku Heedi, dugu laba'asiye hari khisla haa dugu si'i ha gaduũ gu Yahuudi, hhapalooee da deni haa maarimamaa da sariyaa. Ina kwanda dugu gaasiye, kara qariqaaqari, baloo da tamiige yaa slafi yaagii ca/i ayisago. ³² Yeesu sigaati kaay gimba-kee goõ, yakwaraa see guba. Te'esii Peetiro harigi waaudi Yeesu afayige, gugi tlaatleesi ilii/oo/a ina sa gimbakee.

³³ Te'esii, Yeesu gii fookidi, gi yu'udi daqa sirakoomiisee dosii, gi ilii/oo/i Peetiro tuba, “Ki/e aluũ koi Sataanimoo! Ugu ilahudaa koku guti Iliitleemu gooba, ti ilahudaa gu hida kilesi.”

³⁴ Da hhe'esi, Yeesu gi eteedi raqatira da hida, maa hiisatidi ciyoomoo gosii, sliimaa haa sirakoomiisee dosi, gi kaay tuba, “Heedi gu sla'a sirakooma ana, kwanda hingi tlankiye ina lenkosi, da hhe'esi geregediye musalaaba gosi, hini asu sirakone. ³⁵ Sa gimba, heedi gu sla'a ilabu'uru ibinaa dosi, higi hhamisi. Kara heedi gu hhamisa ibinaa dosi sa ana haã sa Gimba gu Hhou, hikee maa ilabu'una ibinaa dosi. ³⁶ Inkoo, heedi hhoinay mala slay, gimati slay hindaqaruumaa goõ da khoroti, tay gi hhamisi ibinaa dosi da koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo? ³⁷ Kara, heedi mala hadisi, ma slay ibinaa dosi da koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo? ³⁸ Heedi goó ariirima ilamuree sa ana, haa gimba gooi pandaa

da laqwalotii da slipalauumage haa da kooma tlakwaroo, Nanku Heedi, sugumaa arina ilamuree, gimaa ilii khaye hari wanqamee da Taataa gosi sliimaa haa malayika daa tlinti'isi.”

9

¹ Te'esii, Yeesu gi kaay sa raqatee da hida tuba, “Gu lou, hida wakinay tla/aã googunay, guñ qadimidee ti'ii, maa kaka/iyaaiiba, maati gesaa arinayi Tawaaloo da Iliitleemu, daa khoca hari /uuru gosi gu didiru.”

*Yeesu hiifookidi kalay gosi
(Mataayo 17:1-13; Luuka 9:28-36)*

² Qariqaaqari, balalu laho'o giyaa iliicatiri, Yeesu hirigi waaudi Peetiro, Yakoobo haa Yohaana, girigi waaudi rawaa gu oõ gu tleeduge daqa da inay kilakoina. Yade, Yeesu gii fookidi kalay gosi pandaa dooinay. ³ Qayroo kosi gi /abaakwayri poy, gi tlaatleesiri wanqamee ti amoo celeceleyay. Heedi lensee hhaku ti'ii koorotii gu hiidah-hasa boo/imisuu gu qayru gu /abaaku gu teesaaqay slan-qasa. ⁴ Da hhe'esi, te'esii Eliyaa haa Musaa tletimiisetira da waka'alee da Iliitleemu yaanii ca/iri pandaa dooinay, gi tlaatleesiri coco'omoo haa Yeesu.

⁵ Qatlay Peetiro giyaa ilii arimi teesaaqay, gi kaay sa Yeesu tuba, “Maarimuu, ti hhoiinay dandiray ibinaa ti'ii sliimaa haa unkuray. Handi ila/imbide dandiray ma tleehhana cuuraii tami, leẽ sa ugu, gu caduu sa Musaa, kara gu tamii sa Eliyaa.” ⁶ Peetiro yaa teesaaqay kaay, sa gimba ina haa dene'ee hhakira kosi gu cada digaa ooyi amaaoo hari khisla, ina yaa caahhiiba gimba mala gina kaay.

⁷ Da hhe'esi, daagii ca/i tlongiya, gonkoinaa digigi ilaslaabi ha tlongiyatee, afoo da Iliitleemu yaagii ca/adi

tlongiyateesaa kakanta tuba, “Hiĩ na Nankoy gu leẽ ga slae. Akhamisakuna ina!”

⁸ Cirakiray lenge Musaa haa Eliyaa gii hhancooiri, giyaa kara aniriiba. Sirakoomiisettee da Yeesu giyaa ilii yu'udiri bareemoo sliimaa, Yeesu kilesi gunaati aniri, nĩ meeti haa inay.

⁹ Qatlay giyaa ilii/eemaamidiyee okeesaa, Yeesu gigi ilakaay inay tuba, hhanti kaayiyay sa heedi lensee gimba-kee giĩ aniri, baqamidiyeei ina Nanku Heedi maati gesaa slafi yaagii ca/i ayisago. ¹⁰ Inay gi qaasiri gimbakee muunaĩ koinay, giyaa kaayriiba sa heedi lensee, hingigi maamisiri inay tuba, “Slafaraa ayisago, ma'aana dosi na mala?”

¹¹ Inay gi maasiri Yeesu tuba, “Inkoo maarimamaa da sariyaa yoó so'oyi kakaanta tuba, kwanda Eliyaa giyaa gesaa khaye?” ¹² Yeesu gi ilaki/isi inay tuba, “Gu lou, Eliyaa kwanda giyaa gesaa khaye, ma hii/abeesi gimba sliimaa nara'a. Teesaaqay see, daa so'oyi handikimi Handikaa da Iliitleemuge tuba, Nanku Heedi kwanda gi slaye ilahufiduu wa/a gu tlaku, kara dugumaati si'i ha hida? ¹³ Inkoo ana sangu kaay, gu lou, Eliyaa* yaa hhe'esi yaa khay, kara hida yaa laqiri gimba gu tlaku daqa dosii, giyaa iliislaiyee gooay inay, idoo daa ilii handikimi gooay, gimba gosi Handikaa da Iliitleemuge.”

*Yeesu hhoesi khwaylimoo daa ilii khaabaa'adi ha gieeri
(Mataayo 17:14-20; Luuka 9:37-43a)*

¹⁴ Qatlay Yeesu haa sirakoomiisettee tosi giyaa ilii dayri daqa daa iliiwane sirakoomiisetira wakinay, gi aniri dene'ee koina digiĩ iliiraagidi ha raqa da didiri da hida. Kara maarimamaa da sariyaa hingaa ilaki/ii/imisiyay haa

* 9:13 9:13 Eliyaa: Ti'ii Yeesu yaati cocoi gimba gu Yohaana Hiinun-qudimiisay, daa ilakhuukhu'usi haa Eliyaa, tletimiisaykira gu waka'alee gu Iliitleemu.

inay. ¹⁵ Cirakiray raqatee goõ da hida giyaa ilii aniri Yeesu, yaati bakairi hari khisla, gi cira tu/umidiri daqa dosii, mangu cehheemisiri. ¹⁶ Da hhe'esi, Yeesu gi maasi sirakoomiisee dosi tuba, “Hangu mala ilaki/ii/imisiday haa hida hhanki?”

¹⁷ Te'esii, heedi leẽ raqateesaa gi ilaki/isi ina tuba, “Maarimuu, yu'udiyaa, ana haraani khay nankoy, magu hhoesidi, sa gimba dugwaa ilii khaabaa'adi ha gieeri, gugi afana/adisiri, gi may coco'omoo. ¹⁸ Balalu sliimaa bere duguũ ilii khaabaa'adi ha gieeri hhakee, dugoóti ilii cakhadi hhapeege, dugoóti iliica/i ha slubariya afa gosii, tay tlu'una /atloo kosi, slaqwa dosi yoóti karaarahhada. Ana haã firimi sirakoomiisee doogu da ti'ii waara, ma hiica/asiri gieeri hhakee, teesaaqay see hingii dahhasiri-iba.”

¹⁹ Qatlay Yeesu giyaa ilii akhasi teesaaqay, gigi ilaki/isi inay tuba, “De laqwaloti doóba /imba! Hati ibiida haa unkuray malaalee naqatloo? Hangutii kaasa malaalee naqatloo? Qaraimokee hindaakuna ti'ii daqa dooii!” ²⁰ Da hhe'esi gwaagii satisiri daqa Yeesuge. Te'esii, qatlay gieeri giyaa ilii aniri Yeesu, cirakiray lenge hiraagii ca/iri qwinqwiisii daqa khwaylimokeesii, gi huui hhapeege pukhu, gi gwangwaraa'amidi, dugwaagi iliica/i ha slubariya afage.

²¹ Te'esii Yeesu gi maasi taataa gu khwaylimokee tuba, “Inkoo ilahufiduki gu tlaku gu nankoogu yaa malaalee tlaatleesi?” Taataa gosi gi ilaki/isi tuba, “Yaa daaqauumaa dosaa tlaatleesi. ²² Kara gieeri hhakee yaati nikiikinay hislaskhuu nankoy aslaage haa ma'ayge see, magu gaasiri ina. Inkoo, ye taataa, bere ugu hiidahhasida iliiawaraa ina, hhoosa sandi slahhaa'ade, handi iliiayde.” ²³ Da hhe'esi Yeesu gi kaay sa ina tuba, “Siĩ so'oyi kaadi tuba, bere hiidahhasa iliiawaraa? Gimba sliimaa dugoó hiidahhasi

ha heedi goó /imba Iliitleemu.” ²⁴ Cirakiray lenge te'esii taataa gu khwaylimokee gi kaay tuba, “Ana kooma /imba daqa Iliitleemuge! Inkoo hani iliiayde, /imba tooii da hhaka.”

²⁵ Inkoo, qatlay Yeesu giyaa ilii arimi hida wa/a yaa hiislehheesiri hiikurunkurida daqateesii giyaa iliiwane, gi ilii/oo/i gieeri hhakee tuba, “Unkuray gieeri goóba coco'omoo haa gu qapana, hanguu kaay, ca/aw daqa qaraimokaa, hagumaa hhanti ilii ki/iday!” ²⁶ Te'esii gieeri hhakee gi maahhiri, hiraagi kara hiica/iri qwinqwiisii hari /uuru, gi asu hiica/iri daqa qaraimokeesaa! Da hhe'esi qatlay giyaa ilii qaati te'esii hhapeege, hida gwaa te'esii waaree gi tlaatleesiri kaawa tuba, “Ayii, yu'udaa, hii gwaai,” sa gimba kalay gu qaraimokee ubee, yaati tuu'una pahha! ²⁷ Te'esii Yeesu gi ooyi daba gosi, gugii tlayi, qaraimokee gi tosii qadidi, dugwaa hhoeesi sumuku.

²⁸ Qariqaaqari Yeesu haa sirakoomiisee dosi gii guniri wa'ay gu mara wakuuge. Te'esii, qatlay giyaa ilii inay kilakoina wanee, gi maasiri Yeesu tuba, “Dandiray harii so'oyi slanqadani hiica/asa gieeri?” ²⁹ Yeesu gi ilaki/isi sa inay taai, “Gieeri gu taqay slanqasee, hiica/asaraa dooina yaati karahhadi, haroó amoo da firoo da Iliitleemu kilesi hiica/iyay.”

Yeesu caacaahhamisi kara gimba gu gwaa'araa // haa hiica/araa dosi ayisago

(Mataayo 17:22-23; Luuka 9:43b-45)

³⁰ Da hhe'esi Yeesu haa sirakoomiisee dosi gi waaudiri te'esaa, yaa hiicatiri hari hhapee da Galilaaya. Yeesu yaa slaiyaaba heedi lensee ma caahhi daqa giyaa iliiwane, ³¹ sa gimba yaa caacaahhaahhamisi sirakoomiisee dosi taysi, yaa kakaakana sa inay tuba, “Nanku Heedi dugu taatahhi dabiï gu fa/ayaa dosii. Inay gu gaasiyay,

baloo da tamiige Iliitleemu giyaa slafisi yaagii ca/i ayis-ago.”³² Inkoo sirakoomiisettee tosi haraa slanqati caahha, idoo daa giimaamisiye ha Yeesu, kara giyaa ilamuriidiri maasaraa ina, ma sigi kaay ma'aana da gimbakee.

*Miyaa na didiri ilaa gu Iliitleemuge
(Mataayo 18:1-5; Luuka 9:46-48)*

³³ Asunkuulee Yeesu haa sirakoomiisee dosi gi dayri tongoo da Kaperinauumuge. Te'esii, qatlay giyaa ilii guniri mara giyaa ilii ibimaamidiyei, Yeesu gi maasi inay tuba, “Hanguũ mala ilaki/ii/imisiday unkuray haa unkuray yade amooge?”³⁴ Te'esii gonkoinaa gi qabiri dii, ilaki/isa see yaa koisiriiba, sa gimba qatlay giyaa ilii khociicinee yade amooge, hingaati ilaki/ii/imisiyay inay haa inay tuba, miyaa na didiri tla/aã gooinay.

³⁵ Da hhe'esi Yeesu gi ibiidi, gi eteedi sirakoomiisee dosi goõ da mibi haa cada, gi tosaa kaay sa inay tuba, “Bere heedi waku slai heedi gu pandaa tleehhida, kwanda gi heedi gu hiifaakoo tleehhidiye haa tongimoo gu hida goõ tleehhidiye.”

³⁶ Da hhe'esi Yeesu yaagii satsi khwaylimoo waku gu coko/u, higigi qadidisi tluntlubaa dosii tla/aã gooinay, gugi tosaa hiinapa/asi khwaylimokee daqa dosii, sigigi kaay tuba,³⁷ “Gu lou, heedika'a goó kwahhasuusa daaqay gu digiidakwi hari uma goy, ana ginoó kwahhasuusi. Kara heedi goó kwahhasuusa ana, Taataa goy gunoó kwahhasuusi, hikee gunaa ya/abu ana ti'ii.”

*Hida wakinay wanay gu koomee /imbaraa daqa Yeesuge
(Luuka 9:49-50)*

³⁸ Da hhe'esi Yohaana gi kaay sa Yeesu tuba, “Maarimuu, dandiray haa arini heedi waku gwaa hiica/aa/amisi gieeri daqa hidago hari /uuru gu uma googu, hagi koisani tlaatlahasa ina, sa gimba yoó sliimaa

wanaaba haa dandiray.”³⁹ Te'esii Yeesu gi kaay sa inay tuba, “Hagu hhanti tlaatlahhasiday ina, sa gimba hhaku heedi lensee gu yondiida gimba gu denu gu baka'asa hida hari uma gooi, gumaa cira hiidahhasa coco'omoo gimba gu tlaku daqa dooi.⁴⁰ Hhanti tlaatlahhamisiday hida da ina gooay, sa gimba hhakee goóba kanimisu dandiray, hari bara doori wanay.

⁴¹ Sangu kaay, heedi gumaa iliiawa unkuray, sa gimba unkuray ti hida koi, ma hari qawaraa da ma'ay gu coko/o seei gu kitahhuu, gu lou, heedikee dakusiyaaba slawa /aliya dosi daqa Iliitleemuge.”

*Gau gu sirakoomiisee da Yeesu koimisuge
(Mataayo 18:6-9; Luuka 17:1-2)*

⁴² “Kara sangu kaay, bere heedi /isina leẽ gu hhaã gu kahhee hii/atla /imbage ina gi yondiidi tlakwaroo, heedikee hiti ba/ay duguti ilii kufi tlaa/a da didiri da saadiruu isa dosii. Da hhe'esi, dugugi tosaa hiislakhi slagwiya da tlawa da didirige.⁴³ Gu lou, bere daba googu /isina ugu ma yonditi tlakwaroo, kere'esaku. Ti ba/ay ugu hiidawaraa ibinaa da koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo hari daba leẽ, tay gi toogwaa meta hari dabiĩ cada, gi asu hiidaada Jehanaamuge, daqa doóba iliihhama aslaa.[†]
⁴⁵ Kara bere yaaee doogu yoó /isinta ugu ma yonditi tlakwaroo, kere'esaka, sa gimba ba/ay ugu hiidawaraa ibinaa da koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo hari yaaee leẽ, tay gi toogwaa meta hari ye'eeroo cada, dugugi asu

[†] 9:43 9:43 Hhayuũ gu 44: Daqateesii doóba iliihama/uu funjaa, kara doóba iliihhama aslaa koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Handikaa wa/a da tlaatleesoo da Yunaanaisoo kontaaba hhayuki.

hiikwahhi Jehanaamuge, daqa doóba iliihhama aslaa. †
⁴⁷ Kara bere ila doogu /isinta ugu ma yonditi tlakwaroo, tu/aka. Ti ba/ay ugu hiidawaraa Tawaaloo da Iliitleemuge hari ila leë, tay gi toogwaa meta hari ilaa cada, duguma hiikwahhi Jehanaamuge, ⁴⁸ daqateesii doóba iliihama/uu funjaa, kara doóba iliihhama aslaa koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. ☆

⁴⁹ Hida sliimaa digimaa cakhasi hari aslaa. § ⁵⁰ Cakhasaa dati hhoi. Inkoo bere hiĩ hhamisidi cuu'u gosi, miyaa nii dahhasi ki/isaraa cuu'ukira kosi? Slaw hhoiinaykee gu cakhasaa muunaĩ kokunay, kara ibiida hhoiinay haa hida.”

10

*Gimba gu khaboo idoo daa ilii caacaahhamisi ha Yeesu
 (Mataayo 19:1-12; Luuka 16:18)*

¹ Da hhe'esi Yeesu haa sirakoomiisee dosi gi waaudiri te'esaa Kaperinauumugo, gi hadakayri bara da hhapee da Yudaayage, hari tlo/osaa gu duudu gu Yoridaani. Yeesu dugwaagi kara ilii kurunkuridi ha raqoo gu hida, gigi kara tosaa caacaahhamisi, idoo daa iliiwane gooy ou gosi.

† 9:45 9:45 Hhayuũ gu 46: Daqateesii doóba iliihama/uu funjaa, kara doóba iliihhama aslaa koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Handikaa wa/a da tlaatleesoo da Yunaanaisoo kontaaba hhayuki. ☆ 9:48 9:48 Yu'udii

kitaabuu gu Isaaya 66:24. § 9:49 9:49 Hida sliimaa digimaa cakhasi hari aslaa: Ma'aana da hhayuki yaa karahhadi hari khisla. Inkoo dandiray caacaahhaahhamisi kitaabuu gu Gimba gu Walaawi 2:13tuba, idadu sliimaa daayii ca/asi sa Iliitleemu, kwanda digi gesaa cakhasiye, digima /imbi ha Iliitleemu. Hari amotee hayii dahhasana caahharaa, ma'aana da hhayuki tuba, Hida kosi sliimaa digiti ilakhuukhu'umisi ha Iliitleemu hari ilahufiduu gu tlakwi (aslaa), ma kaba/iri ilahufidukee, ma digi asu /imbi ha Iliitleemu ubee, idoo dayii ca/asa sa ina.

² Te'esii Farisaayoo wakinay yaagi khayri daqa Yeesuge, magu koisiri hatliru, hari amoo da maasaraa tuba, “Ga ilatahade, ti nara'aa hhawata mawaraa hadee dosi?”

³ Te'esii Yeesu gi maasi inay tuba, “Unkuray dang-waa mala ilakaay ha Musaa, gana yonditay?” ⁴ Inay gi ilaki/isiri sa Yeesu tuba, “Musaa yaa /imbi, bere hhawata slai mawaraa hadee dosi, saga kere'esiye tarakaa, gigi tosa may.”[☆]

⁵ Da hhe'esi Yeesu gi kaay sa inay tuba, “Musaa yaa handikimi sariyatee sa okookoii kokuna haã sa unkuray see, sa gimba gu karahhamuu gu muunaii hhakee kokuna.

⁶ Inkoo yadaa tlaatleesoogo, qatlay Iliitleemu giyaa ilii tleehhi kooroti, ‘giyaati tleehhi hhawata haa hadee.’[☆]

⁷ ‘Sa gimbakee, hhawata may taataa haa iyoo dosi, hingigi ilagaasi haa hadee dosi. ⁸ Te'esii inay cada koinaa gi slaqwa leẽ tleehhidiyay.’[☆] Inkoo, inay hiti hida cadaaba kara, inay hiti slaqwa leẽ. ⁹ Teesaaqay, hhakee daa ilagaasi ha Iliitleemu, heedi lensee gi hhantii deehhi.”

¹⁰ Qariqaaqari, qatlay Yeesu haa sirakoomiisee dosi giyaa ilii kara wa'ay gu marage wanee, inay gi maasiri Yeesu, ma sigi kaay kara gimbakee gu mamawuu gu tigay.

¹¹ Te'esii gi kaay sa inay tuba, “Hhawata gu kere'esa tarakaa sa hadee dosi, kara gi khabina hadee waka, gimba gu slipalauuma ginoo yondiidi. ¹² Kara harima amotee leẽ hadeta'a see damaa mawa hhawata gosi, dagagi khabina ha hhawata waku, ina see gimba gu slipalauuma ginoo yondita, ti tlakwaroo pandaa da Iliitleemuge.”

*Iliipa'aruu gu daaqay daqa Yeesuge
(Mataayo 19:13-15; Luuka 18:15-17)*

[☆] 10:4 10:4 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 24:1-4. [☆] 10:6

10:6 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleeso 1:27. [☆] 10:8 10:8 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleeso 2:24.

¹³ Kara letu waka hida yaagi leehhisiri ya'ay koina daqa Yeesuge, magi iliiqamidi dabiï kosi, magi /aafi. Te'esii sirakoomiisee dosi gi ilii /oo/iri hida hhakee sa gimbakee.

¹⁴ Qatlay Yeesu giyaa ilii arimi idoo sirakoomiisee dosi giyaa ilii tlahhaahhamisiyee inay, dugugi slahhaa'asi, gi tosaa kaay sa inay taai, “Daaqay gu digidakwi maw yaa khayee daqa dooi, hagi hhanti tlaatlahhasiday. Sa gimba Tawaaloo da Iliitleemu dati hida da hhakee gooy.

¹⁵ Gu lou, sangu kaay unkuray, heedi goóba oowaraa Tawaaloo da Iliitleemu daaqay pahha, etaa hikee hiidayaba tawaaloteesii.” ¹⁶ Da hhe'esi Yeesu gi tatlidi daaqay hhakee lelee lelee, higigi tosaa iliiqamidi dabiï kosi sagaiï koinay, gigi /aafi.

Hindaqaru waku pandaa da Yeesuge

(Mataayo 19:16-30; Luuka 18:18-30)

¹⁷ Da hhe'esi, qatlay Yeesu haa sirakoomiisee dosi giyaa ilii tlaatlesiri waaudimoo te'esaa, heedi waku yaagi tu/udi daqa Yeesuge, gi keebeeidi pandaa dosii, gugi asu maasi tuba, “Maarimuu gu muuna hhou, hati malee laqa, ma aalimi slafimaa gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo?”

¹⁸ Te'esii Yeesu gi kaay sa ina tuba, “Hani so'oyi eteedinta ana gu muuna hhou? Wanaaba heedi lensee gu muuna hhou, ti Iliitleemu kilesi. ¹⁹ Inkoo, ugu ha khu'uda ilakaawa da Iliitleemu tuba, ‘Hhanti gaasida, hhanti sli-palauta, hhanti fiisida, hhanti ilatlatlayda afa'afuuma, hhantii corita, muriidi taataa googu haa iyoo doogu.’[☆] ”

²⁰ Te'esii heedikee gi ilaki/isi Yeesu tuba, “Maarimuu, ilakaawatee goó haggaa iliikoomi yadaa daaquumaa dooa.”

☆ 10:19 10:19 Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 20:12; Hiislaslaw gu Sariyaa 5:16-20.

²¹ Da hhe'esi Yeesu gi yu'udi daqa dosii, gi tosaa kaay sa ina hari muuna gu sla'amuu taai, “Idoo leẽ kilesi gana kahhada laqaraa, taa/a naadimi idadu goõ ga konte, goo hhe'eside la qaqayda peesaykee goo slayde sa kwaeeli, hari amotee ugu maa asu slayda hindaqaruumaa da loi yade rawaa gu rawge. Goo ilii hhe'eside teesaaqay laqaraa, laa asu khayda, ma sirakoomiisay goy tleehhiti.”

²² Qatlay heedikee giyaa ilii akhasi teesaaqay, gi waaudi hari li/eemoo, sa gimba ina yaa hindaqaru hari khisla.

²³ Te'esii da hhe'esi Yeesu gi yu'udi bareemoo sli-imaage, gi asu kaay sa sirakoomiisee dosi tuba, “Yu'udiyaa idoo daa ilii karahhi, hindaqeeri hiiguuma Tawaaloo da Iliitleemuge!”

²⁴ Sirakoomiisee da Yeesu haraay tla'adi hari khisla sa gimbakee kosi. Inkoo Yeesu gi kara kaay sa inay tuba, “Ya'ay koi, yu'udiyaa idoo daa ilii karahhi, hindaqeeri hiiguuma Tawaaloo da Iliitleemuge! ²⁵ Gu lou, ti slahharuũ hari khisla, gamiyaa hiicataraa hari pooa da singanoo, ba/ay hindaqaru hiidawaraa Tawaaloo da Iliitleemuge.”

²⁶ Da hhe'esi sirakoomiisee dosi Yeesu yaati bakairi hari khisla loi, hingigi asu maamisiri inay haa inay tuba, “Bere gimbakee guti lou, miyaa dugunimaa hiidahhasi ilabu'uru /agitirugo?”

²⁷ Yeesu gi yu'udi daqa dooinay, gi kaay tuba, “Hari bara da hida, gimbaki gii dahhasiyaa iiba, daqa Iliitleemuge teesaaqay gooba. Daqa Iliitleemuge gimba goõ dugwii dahhasi.”

²⁸ Da hhe'esi Peetiro gi kaay sa Yeesu tuba, “Yu'udiyaa, dandiray haani mayni idadu sliimaa gaa kone, hagugi sirakoni ugu.”

²⁹ Yeesu gi ilaki/isi sa inay tuba, “Gu lou, sangu kaay, hhaku heedi lensee gwaani maw mara gosi baku hhia gosi, hhioo dosi, taataa gosi, iyoo dosi, ya'ay kosi, haa baku

qaymamu kosi. Bere teesaaqay laqiyay sa sirakooma ana haã sa Gimba gu Hhou gu Iliitleemu see, ³⁰ gu lou, qatlaykii gu inkooge hhakee maa slayay /aamu waa mibeeri mibi, maraai, hhiee gu hhawatee haa gu tigay see, ya'ay haa qaymamu. Idadu hhanki goõ giti slayay hari laba'asu qatlay gwaa khoca, sigimaa qay slafimaa gu koraraa haa koraraa goõba hiifaakoo. ³¹ Hida wa/a gungoó arimee pandaage wanay inkoo, te'esii himaati hida gu hiifaakoo tleehhidiyay, kara hida gu hiifaakooge waara, himaati gu pandaa tleehhidiyay.”

Yeesu caacaahhamisi kara gimba gu gwaa'araa dosi // haa hiica/araa dosi ayisago

(Mataayo 20:17-19; Luuka 18:31-34)

³² Inkoo Yeesu haa sirakoomiisee dosi yaa kara amooge wanay, gi yade khu'usiri yaamu gu Yerusaleemuge. Yeesu yaa giyaadi coko/o pandaa dooinay, sirakoomiisee dosi yaa baka'adi, kara hida wakinay see gwaa sirakomaamidiyeei inay yaa tla'amuumuudiri. Da hhe'esi Yeesu hirigi kara waaudi afayige sirakoomiisee dosi da mibi haa cada. Te'esii sigigi tlaatleesi kaawa inay, gimba gu tlaku gu hiica/akawa daqa dosii yade Yerusaleemuge, ³³ gi kaay sa inay tuba, “Yu'udaa, inkoo Yerusaleemu kakaakayna. Yade, Nanku Heedi dugu taatahhi dabaii gu hhapalooee da denige haa maarimamaa da sariyaa. Te'esii, inay gu hukunay duguma gaasi. Da hhe'esi, inay gu taatahhiyay sa hida gu hhapapu wakinay. ³⁴ Hida hhakee hinoo belendeqesiyay, noo ilii cubuqunay ana, hinoo difiyay hari jeleedimaii* na tooinaa gaasiyay ana. Te'esii baloo da tamiige maa tooaa slafa haagii ca/a ayisago.”

* 10:34 10:34 jeleedimaii: Hii yaa khooslay guri difoo gu hida, daa boo/imisi hari catoo da fala, cinaanaa koinay daayii kufimi pencerehmay gu fararu haã gu sikhimi see.

*Firoo da Yakoobo haa Yohaana daqa Yeesuge
(Mataayo 20:20-28)*

³⁵ Da hhe'esi Yakoobo haa Yohaana, ya'ay gu Sebe-daayo, gii satiri daqa Yeesuge, sugugi kaayri tuba, “Maarimuu, ha sla'ana, ugu ma sandi qaydi idoo haga sla'ane firoo daqa doogaa.”

³⁶ Te'esii Yeesu gi maasi inay taai, “Idoo mala gana sla'aday, ana ma sangu qay unkuray?”

³⁷ Gi ilaki/isiri Yeesu tuba, “/imbi dandiray ma ibiidani sliimaa haa ugu, leñ hari bara doogu da /uya, kara waku hari bara da basa wanqamee dooguu.”

³⁸ Te'esii Yeesu gi kaay sa inay taai, “Unkuray hhidintay idoo ga firiirintee! Gu lou, unkuray hiidahhasidaaai kitahhu hari qulu/ukee koi gu laba'asu gari kitahhe ana? Gu lou, hiidahhasidaaai danguma hiinunqudimisi harii nunqudimisukee gu ilahufidu goy gu didiru?”

³⁹ Da hhe'esi inay gugi ilaki/isiri tuba, “Hiidahhasana!” Te'esii Yeesu gi kaay tuba, “Gu lou, hamaa kitahhaday qulu/uu goy guri laba'asu, kara dangumaa hiinunqudimisi harii nunqudimisukee gu dihhu. ⁴⁰ Gimati teesaaqay see, ana koomaaba /uuru gu kaawaraa miyaa namaa ibiidi hari daba goy gu /uya baku hari daba goy gu basa. Daqeemoo hhakee ti wanay sa hida hhaka'a kilesi, daa ilakhuukhu'usi ha Iliitleemu.”

⁴¹ Inkoo qatlay sirakoomiisee waka mibi giyaa ilii akhasiri firoo da iyoo diñ Yakoobo haa Yohaana daqa Yeesuge, yaa slahhaahhaairi hari khisla sa inay. ⁴² Da hhe'esi Yeesu gi eteedi sirakoomiisee dosi goñ daqa lenge, sigigi kaay tuba, “Unkuray ha khu'uday tuba, hida hhaka'a da khuiye koorotii watemi da hhapapu wakinay pahha, yoóti tawaalinay hida koina hari /uuru. Kara, hhaka'a gu koomee kofiyaa tawaalooqe, yoóti /uureemisiyay hida gu biraa koinay waaree. ⁴³ Inkoo

tla/aã googunay hamaa hanti teesaaqay laqaday. Bere heedi waku tla/aã googunay slai heedi gu didiru tleehhida, kwanda gi tongimoo googuna tleehhidiye. ⁴⁴ Kara, bere heedi slai gu pandaa tleehhida tla/aã googunay, kwanda gi tongimoo gu yondimiisee goõ tleehhidiye. ⁴⁵ Namati amotee leẽ, ana see Nanku Heedi haati khayiiba ti'ii khoodii, sinima yondiidi ha hida. Ana hanti khay, ma yondiidi sa inay, haa ma hadisi ibinaa doyi, teesaaqay ma bui sa ilabu'uruu gu hida wa/a.”

Hhoeesa da heedi waku gwaa ilahhamu // uma gosi naa Baritimaayo

(Mataayo 20:29-34; Luuka 18:35-43)

⁴⁶ Da hhe'esi Yeesu haa sirakoomiisee dosi gi dayri yaamu gu Yeerikoge. Qariqaaqari, qatlay giyaa ilii waau-u'umidiyeei te'esaa, digaa kara sirakoomi ha raqa da didiri loi da hida. Inkoo yaa wana heedi waku gwaa ilahhamu, uma gosi naa Baritimaayo, nanku Timaayo, yaa ibiidi te'esii kenga gu amooge sa firow da peesay daqa hidago. ⁴⁷ Qatlay Baritimaayo giyaa ilii akhasi tuba, ti Yeesu gu tongoo da Nasareeti nii cacaacati hari amotee, gi tlaatleesi maahhamiru tuba, “Ye Yeesu, Nanku Dawdi, † sini /awaarinte!”

⁴⁸ Hida wa/a gi tlaatleesiri ilii/oo/a Baritimaayo tuba, qabe dii! Teesaaqay see, ina gi asu ilakoomi maahhamee hari khisla tuba, “Nanku Dawdi, sini /awaarinte!”

⁴⁹ Da hhe'esi Yeesu gi qadidi, gi kaay sa hida kosi tuba, “Eteedakuna!” Te'esii inay gugi eteeda kayri heedikee gwaa ilahhamu, inay gi kaayri sa ina taai, “Hiiye, karahasi muuna, qadidi, dugu eteediidina ha Yeesu!” ⁵⁰ Te'esii

† 10:47 10:47 Nanku Dawdi: Ti uma gu caduu gu Masiya. Hida gu Yahuudi yaa khuiyay Handikaa da Iliileemugo tuba, Masiya kwanda giyaa afamaraa gu mutemi Dawdi dahhiye. Hari amotee Baritimaayo yaa laqami tuba, yaa kona /imba daqa Yeesuge.

Baritimaayo gi tosii hiilihhi qayru gosi, gugi tosaa may te'esii kenga gu amooge, gi cira qadidi, gi tosaa hadakay daqa Yeesuge.

⁵¹ Da hhe'esi Yeesu gugi maasi ina tuba, “Ugu mala sla'ada, ana ma sugu laqi?” Baritimaayo gi ilaki/isi tuba, “Maarimuu, ana hati sla'a ma arimi kara.”

⁵² Yeesu gi kaay sa ina tuba, “Taa/a waaudi ayage, /imba doogu hii hhoesidi ugu.” Nama qatlaykeesii lenge Baritimaayo gi karaai slay /uuru guri khu'uduũ, gi tosaa sirakoomi Yeesu amooge.

11

*Yeesu idoo dugwaa ilii kwahhasuusi Yerusaleemuge
(Mataayo 21:1-11; Luuka 19:28-40; Yohaana 12:12-19)*

¹ Inkoo Yeesu haa sirakoomiisee dosi giyaa ilii daadaa-uusiri yaamu gu Yerusaleemuge, gi dayri tongoo da Betaniyaa haa Betifaage, gwaa ilaciyaa waaree haa slaaburaa gu oõ gu Miseyituunige. Te'esaa, Yeesu gi ya/abi sirakoomiisee dosi cada, ² gi kaay sa inay tuba, “Taa/amida tongotiray naqatloo da pandaa doogunay waara. Qatlay goo ilii daadee tongoteesii, cirakiray hoo slayday daqumoo duguũ kufi te'esii, daqumokee da kahhiye ili-idawa ha heedi lensee. Lugwaa gwetay, luguraa khayday ti'ii daqa dooii. ³ Bere unkuray dangoo maasi ha heedi tuba, ‘Yeraa, daqumokee hagu so'oyi gweediidintay?’ Unkuray sugu kaadee ubee, ‘Looimoo gu Goõ gu slai, dugwaa ki/isi ti'ii ciraai.’ ”

⁴ Da hhe'esi sirakoomiisetee tosi da cada gi toosaa waauti, gi daadi tongotiray, gi anti daqumoo nayka'a, duguũ kufi afamaraa wakuuge, kenga gu amooge. Qatlay gwaa ilii gweediidinee, ⁵ hida wakinay gwaa ciyoomoo gooinay waaree gi maasiri tuba, “Yeraa, hati malee lalaalaqaday, daqumokee goo gwetee haguri kaakayday?”

⁶ Inay gi ilaki/isiri, idoo sigaani ilii kaay gooay ha Yeesu. Te'esii hida hhakee gi tooinaa /imbiri, inay mari waaudiri daqumokee. ⁷ Inay guraagi khayri daqumokee daqa Yeesuge, gi hhafiifiniri qayroo koina danda gu daqumokeesii. Da hhe'esi Yeesu gii day, gi tosaa ibiidi danda gu daqumokeesii.* ⁸ Hida wa/a gi hhafiifiniri qayroo koina amoteesii daraa hiicati Yeesu sa laqaruu gu muree daqa dosii, haa wakinay gi hhafiifiniri loo/oo da khai giyaa qeetimisiri qaymamuugo. ⁹ Te'esii hida hhakee gwaa giyaadee pandaa dosii, haa hhakee see gwaa aluũ kosaa waaree, gonkoinaa gi maahhiri kakaanay tuba,
 “Dugu hha'aleesiye Taataa Iliitleemu!†

Kara dugu /aafiye hikee gwaa khawa hari uma gosi!

¹⁰ Dugu /aafiye tawaalokee see gwaa khoca,
 tawaalokee gu okookoo goori Dawdi!‡

Dugu hha'aleesiye Taataa Iliitleemu goó rawaa gu rawge waara!”

¹¹ Da hhe'esi, qatlay Yeesu giyaa ilii day Yerusaleemuge, yaati fucuqusi mara gu didiru gu Iliitleemuge. Te'esii ina gi niini/idi bareemoo sliimaa efeenaage, ma arimi hida idoo giyaa yondimaamidiyee te'esii. Inkoo sa gimba yaa khwayaiĩ, ina haa sirakoomiisee dosi da mibi haa cada gi tooinaa waaudiri tongoo da Betaniyaage, ma gu'udee kayri yade.

* 11:7 11:7 gi tosaa ibiidi danda gu daqumokeesii: Ti'li Yeesu yaati laqi teesaaqay loi loi, idoo daa ilii handikimi waka'alee loi Handikaa da Iliitleemuge. Yu'udii kitaabuu gu Sakariyaa 9:9. Hhayukii daa uumi mutemi gu didiru, gu asu hhou, daa ya/abi ha Iliitleemu. † 11:9 11:9 Dugu hha'aleesiye Taataa Iliitleemu: Hiĩ na ma'aana da gimba waku gu Ebu-raanaisoo, Hosaana! Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 118:25-26. ‡ 11:10 11:10 tawaalokee gu okookoo goori Dawdi: Wayahuudi yaa iliipa'aniri tuba, tawaalokee ha Masiya nuguraa khay.

*Ilawaasaraa da /ancimoo ha Yeesu
(Mataayo 21:18-19)*

¹² Heetlaalee dosii, Yeesu qatlay giyaa ilii waaudi ton-goo da Betaniyaago, yaa arimi qori. ¹³ Inkoo yade amooge Yeesu yaa arimi /ancimoo waku seesegengo, gwaa ilani-hhu loo/oo, gi tosaa hadakay, ma arimi legeesaa slay /aamu te'esii, na /agimi. Qatlay giyaa ilii day /ancimo-keesii loo/oo kilesi ginaati slay, sa gimba qatlaykee yaa qatlay gu boo/imee da /anca gooba. ¹⁴ Da hhe'esi Yeesu gi ilawaasi /ancimokee[§] tuba, “Gu lou, khaimoki maa kara boo/iyaaba /aamu coko/o seei, wanaaba heedi lenseei gumaa kara /agima /aamu gu khaimoki!” Gimbaki giyaa gimbuusi dugwaa akhasi ha sirakoomiisee dosi.

Yeesu hhihhi'ina hida gwaa kirigiigimee // mara gu didiruge gu Iliitleemu

(Mataayo 21:12-17; Luuka 19:45-48; Yohaana 2:13-22)

¹⁵ Qatlay giyaa ilii dayri Yerusaleemuge, Yeesu gii day efeenaa da mara gu didiruge gu Iliitleemu. Te'esii, gi tlaatleesi gusiisiru hida goō gwaa naadiidimee haa gwaa kirigiigimee idadu sa hadimisu sadaaka.* Slime gi slaslakhi meesasu gu hida gwaa alaalaamee peesay, haa kiteeri gu hida gwaa naadiidimee kundee. ¹⁶ Te'esii yaa kara /imbiiba heedi lenseei naa kara leehhisi khooslay gu kiriga te'esii efeenaa da mara gu didiru gu Iliitleemuge. ¹⁷ Da hhe'esi gigi tlaatleesi caacaahhamisu inay, gi kaay tuba, “Daa handikimiibaslii Handikaa da Iliitleemuge tuba,

§ 11:14 11:14 gi ilawaasi /ancimokee: Khaimokee ti ilakhuukhu'usa da hida (gu deni) gu Yahuudi. Inay see /aamu gu hhou gu yondu gooinay hhaku pandaa da Iliitleemuge. *

* 11:15 11:15 idadu sa hadimisu sadaaka: Ti'ii hida yaati naadiidina haa yaati kirigiiginay ku'unaanay, difaay, du/iya haa idadu wakinaay gu kaari daa slaiye sa hadimisu sadaaka mara gu didiruge gu Iliitleemu.

‘Mara goy duguti eteedina mara gu ilii firoo
sa hida gu hhapapu sliimaa’[☆]?

Inkoo unkuray maraki gwaatii fookidiri ‘maraiya da fiisi-
isee.’[☆] ”

¹⁸ Qatlay hhapalooee da deni haa maarimamaa da sariyaa da diini giyaa ilii akhasiri gimbakee goõ gu Yeesu, inay yaa slahhaahhaairi hari khisla, gi tlaatleesiri dabiidu amoo, magu gaasiri ina. Inkoo inay yaa tla'amuudiri Yeesu, sa gimba hida sliimaa yaa hha'aluumidiri hari khisla sa caacaahhamisu gosi goõ. ¹⁹ Da hhe'esi letuttee hari khwayaiñ Yeesu haa sirakoomiisee dosi gi kara waaudiri Yerusaleemugo.

/ancimoo gwaa kawu

(Mataayo 21:20-22)

²⁰ Heetlaalee dosii hari heetlawaa, Yeesu haa sirakoomiisee dosi qatlay giyaa iliicatiri hari /ancimokira daa ilawaasi ha Yeesu, yaa ariniri, kaslenkwaa, hiñ kay goõ hañ kibeeri kosi see. ²¹ Te'esii Peetiro yaay slay gimbakira gu Yeesu, qatlay ina saa ilawaasi /ancimokee, gi kaay sa ina tuba, “Maarimuu, yu'udiyaa, /ancimokira gaa ilawaasidi hinti kay sumuku!”

²² Da hhe'esi Yeesu gi kaay sa sirakoomiisee dosi tuba, “/imba Iliitleemu! ²³ Gu lou, sangu kaay, heedika'a gu kooma /imba daqa Iliitleemuge, bere kaay sa oki tuba, ‘Ye oki, waaudi taa, taa/a hanguu kwahhade tlawa da didirige,’ kara bere /imbi muuna gosii tuba, gimbakee sliimaa giñ firimi yaa hiica/i, gu lou, sugu hadisi. ²⁴ Sa gimbakee sangu kaay ambee, gimba sliimaa ga firintee daqa Iliitleemuge, bere hamaa /imbiday muunaiñ koku-nay tuba, sanguñ hadisi ha ina, gu lou, hiti kooguna

[☆] 11:17 11:17 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 56:7. [☆] 11:17 11:17 Yu'udii kitaabuu gu Yeremiyaa 7:11.

tleehhidi. ²⁵ Inkoo sangu kaay unkuray gonkokunaa am-bee, qatlay ga ilii firooge wantee, bere wana heedi gwaa dakusu daqa dooguu, la gesaa ilamooyinta tlakwarotee tosi sliimaa. Teesaaqay Taataa googu gu rawaa gu raw, ina slime ilamooyina tlakwaroo doogu sliimaa ga konte pandaa dosii.”†

Yeesu idoo dugwaa ilii maasi /uuru gosi daqa giyoó dahhiye (Mataayo 21:23-27; Luuka 20:1-8)

²⁷ Da hhe'esi Yeesu haa sirakoomiisee dosi gi kara dayri Yerusaleemuge. Te'esii, qatlay Yeesu giyaa ilii khookhoci-cine efeenaa da mara gu didiru gu Iliitleemuge, hha-palooee da deni, maarimamaa da sariyaa haa gaduū gu yaamu see yaagi khayri daqa dosii, ²⁸ gugi maasiri tuba, “Gesaa ugu gimbaki haguri /uuru gu tawaaloo da miyaa yondimaamita? Kara miyaa suguū hadisi ugu /uurukee?”

²⁹ Te'esii Yeesu gi ilaki/isi sa inay tuba, “Inkoo ana see hangu maasa unkuray gimba leẽ. Aarimida sini gesaa ilaki/isideei, ana see sangoo asu kaawa, ti hari /uuru gu miyaa yondimaamida gimbaki. ³⁰ Inkoo, maasaraa doyi na nahaã, /uurukee gu Yohaana gurii nunqudimisu gu hida, yaa kaadahhi? Yaa daqa Iliitleemu dahhi, baku yaa daqa hida dahhi? Aarimida sini kaadee!”

³¹ Te'esii gi idarusiri gimbakee inay haa inay tuba, “Bere dandiray hoo kaawana tuba, hiinunqudimisu gu Yohaana yaa rawaa gu raw dahhi daqa Iliitleemugo, ina hindoo maasi tuba, ‘Asu unkuray magwaa /imbidiriiba?’

³² Kara bere hoo kaawana tuba, ‘Yaa daqa hida dahhi,’ yu'udaa, hiidahhasanaaba ilaki/isa teesaaqay see!” Inkoo,

† 11:25 11:25 Hhayuū gu 26: Inkoo bere unkuray hangooaba ilamooyiru tlakwaroo da dene'ee kokuna, unkuray see dangumaa ilamooyinaaba tlakwaroo dooguna ha Taataa googuna goó rawaa gu rawge waara. Handikaa wa/a da tlaatleesoo da Yunaanaisoo kontaaba hhayuki.

hida hhakee gu deni yaa teesaaqay ilahudeesiri, sa gimba yaa tla'amuudiri sa hida. Hida sliimaa yaa khuiyay tuba, gu lou, Yohaana yaa tletimiisay gu Iliitleemu.

³³ Teesaaqay, inay gi ilaki/isiri Yeesu tuba, “Dandiray ha hhidina.” Da hhe'esi, Yeesu sigigi kaay tuba, “Ana see sangu kaawaaba, ti hari /uuru gu tawaaloo mala yondimaamida gimbaki.”

12

Hida gu deni gu Yahuudi // idoo giyaa ilii sisi'iri Tawaaloo da Iliitleemu

(Mataayo 21:33-46; Luuka 20:9-19)

¹ Da hhe'esi Yeesu gi tlaatleesi gimba sa hida hhakee gu deni gu Yahuudi hari ila'aa'aatimisu tuba, “Yaa wana heedi waku yaa daamisi sabiibu qaymoo dosii. Ina gii khanga'asi qwaama qaymoo goō, gi fooli bonda hhafidage sa iliitinqiru /aamu gu sabiibu, haa gi tleehhi tlankoo sa ga/aw gu qaymotee. Da hhe'esi, qaymotee gigi dubisi sa dooslimiisee wakinay, ina gi hhiyuudi hhapee wakayge da segenge. ² Qatlay gu we/inay gu sabiibu giyaa ilii day, ina yaa ya/abi tongimoo gosi daqa dooslimiisetiray, ma sugwaa hiiyoyi daqa dooinaa bara da /aamu gosi. ³ Qatlay yondimiisaykee giyaa ilii day yade, inay gwaa tooinaa ooyiri, gugi difiri hari khisla, gugi tooinaa gusiniri, ina gi tosaa ki/i ayage hari dabaii kilesi, idoo lensee hhaka giyaati hubidi. ⁴ Teesaaqay, looimoo gu qaymotee gi ya/abi tongimoo waku daqa dooinay. Heedikée dugwaa saga dadahhi ha hida hhakee, gugi muriidisiri hari khisla loi. ⁵ Looimoo gu qaymotee gi kara ya/abi yondimiisay waku, hikee gwaati gaasiri sumuku. Da hhe'esi gi kara ya/abimi yondimiisee wakinay wa/a, wakinay giyaati difiri, wakinay giyaati cu/iri sumuku.

⁶ Inkoo yaa meeti heedi leẽ kilesi gu ya/aba, hikee yaa nankosi gu leẽ giyaa slaiye hari khisla. Asunkuilee, gugi tosaa ya/abi daqa dooinay, gi kaay tuba, 'Inkoo, inay gu muriidiyay nankoy.'

⁷ Qatlay nankosi giyaa ilii day te'esii, dooslimiisetira gi gimbuusiri inay haa inay tuba, 'Yeraa, hiĩ na asu aalimiisayi gu qaymoti. Inkoo, hagu gaasanee, aalimeeti ma toori tleehhiti!' ⁸ Teesaaqay inay gugi ooyiri, gugi tooinaa gaasiri, tuu'una dosi gi tooinaa kwahha kayri kenga gu qaymoteesii da sabiibuge.

⁹ Inkoo ga ilatahadee looimoo gu qaymotee, dooslimiisetee giti malee laqi? Gu lou, ina yooti khay sa hhamisa da dooslimiisetee, doo hhe'esiye qaymotee giyoo tosaa kara dubisi sa wakinay. ¹⁰ Unkuray haa somintiriibaslii gimbaki Handikaa da Iliitleemuge? Te'esii daa kaay tuba, 'Tlaa/ukira daa si'i tlehhidiisee, hikee hiĩ tlaa/u gu didiru tlehhidi gu musingi.

¹¹ Gimbaki yaa daqa Taataa Iliitleemu dahhi, kara ina nugwaa yondiidi, daqa doorii guti hhou khisla.' "☆

¹² Hida hhakee gu deni gu Yahuudi qatlay giyaa ilii akhasiri teesaaqay, yaa caahhiri tuba, gimbakee diĩ gimbuusi ha Yeesu, inay diginiĩ ila'aa'aatisi haa dooslimiisetira, kara haa tlehhidiisetira. Te'esii yaa slahhaahhairi hari khisla, gi dabiidiri amoo da oowaraa Yeesu. Inkoo inay gwaa tla'amuudiri oowaraa dosi sa raqatee da hida daa te'esii waara, gugi mayri, gi tooinaa waudiri te'esaa.

*Bu'uduu gu koodi sa Kaysaari
(Mataayo 22:15-22; Luuka 20:20-26)*

☆ 12:11 12:11 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 118:22-23.

¹³ Qariqaaqari hida hhakee gu deni yaagi ya/abiri Farisaayoo wakinay haa hida hhakee see gwaa ili-ia'aa'awee mutemi Heroode,* magu maasiri Yeesu hari cirihhimaa, magu koisiri hatliru gimba gosii. ¹⁴ Qatlay giyaa ilii dayri daqa dosii, gi kaayri tuba, “Ye Maarimuu, ha khuana, ugu na heedi goó gimbuusa gimba gu lou, sa gimba hoó tla'amutaaba hida, kara hoó gwaa/adaaba kofiyaa da heedi lenseei. Ha khuana ugu hoó caacaah-hamisida hida gimba gu Iliitleemu hari amoo da loi. Inkoo, aare sandi kaade, hiti nara'aa bu'uduu koodi sa Kaysaari,† baku hiti nara'aaba?‡ Ugu bee mala, hati buanaa kooditee, baku hati mayna bu'uduu?”

¹⁵ Cirakiray lenge Yeesu yaa caahhi tuba, hida hhakee gwaati slaiyay hatliru hari cirihhimaa, gi kaay sa inay tuba, “Unkuray hani so'oyi sla'aday hatliru ana? Inkoo aarimida sinaa hiiodee goboriya leẽ,§ maga arimi.” ¹⁶ Te'esii inay yaagii oyiri goboriyatee, gigi hadisiri sa ina. Yeesu gigi maasi inay tuba, “Kalay haa uma gu miyaa na wana goboriyatii?” Inay gugi ilaki/isiri tuba, “Kalay haa uma gu Kaysaari na wana goboriyateesii.”

¹⁷ Da hhe'esi Yeesu gi kaay sa inay tuba, “Haã kaadiri nara'a! Inkoo idadu gu Kaysaari hadisa sa Kaysaari, kara

* 12:13 12:13 hida hhakee see gwaa iliia'aa'awee mutemi Heroode: Hida hhakee yaa iliia'aa'ayay Kaysaari see, mutemikee gu didiru gu hida gu Ruumi. Karaai hida hhakee gu Heroode yaa yondimaamidiyaaiba sliimaa haa Farisaayoo. † 12:14 12:14 Kaysaari: Ina naa mutemi gu didiru gu hida gu Ruumi. Qatlaykeesii gu Yeesuge hida gu Yahuudi yaa buaaudiyay koodi sa ina, sa gimba yaa tawaaloo dosii wanay. ‡ 12:14 12:14 hiti nara'aa bu'uduu koodi sa Kaysaari, baku hiti nara'aaba: Bere Yeesu yaa aloo kaay tuba, ti nara'a, hida gu Yahuudi giyaa aloo wakiyay. Bere yaa aloo kaay tuba, ti nara'aaba, hida gu Heroode yaa aloo slayay amoo dari gaasaraa ina. § 12:15 12:15 goboriya leẽ: Hari Yunaanaisoo gimbaki na dinaari. Goboriyatee daa boo/imisi ha hida gu Ruumi.

idadu gu Iliitleemu hadisa sa Iliitleemu.” Te'esii inay yaati bakairi hari khisla sa ilaki/isatee tosi.

Caacaahhamisu gu Yeesu sa slafaraa da hida gwaa kaka/ee (Mataayo 22:23-33; Luuka 20:27-40)

¹⁸ Da hhe'esi Sadukaayoo, goó /imbee tuba, hida gwaa kaka/ee maa slafiyaiiba yaagii ca/iyay ayisago, yaagi khayri daqa Yeesuge, inay see gugi maasiri ina tuba, ¹⁹ “Ye Maarimuu, Musaa yaa handikimi ilakaawage tuba, bere heedi hhia gosi hiĩ hhami, hiĩ may hadee dosi kontaaba ya'ay, heedikee kwanda gi aaline kwa'alito'otee, ma laqwali ya'ay sa hhia gosi. ²⁰ Inkoo yaa wanay ya'ay fanqu gu hhawatee gu mara leẽ. Hhia gooina gu badiisu gi khabimi, qariqaaqari gi tosii hhami, guba slawaraa ya'ay. ²¹ Hhia gu caduu gi aalimi hadetee da nankooina, hikee see gi tosii hhami, ina see yaa slayiiba ya'ay haa hadetee. Hhia gu tamiisee gi aalimi hadetee, gi hhami, ina see yaa slayiiba ya'ay haa hadetee. ²² Asunkuilee hhiee hhakee gu fanqu, gonkoinaa yaati kaka/iri, hhaku lenseei gwaa slaw ya'ay haa hadetee. Yade pandaage hadetee see gi tosii hhanti. ²³ Inkoo aare sandi kaade, baloo hida gwaa kaka/ee gimaa iliislafisiye yaagii ca/iyay ayisasugo, hadeti damaa miyaa tla/aã gu hhiee hhakeesii gu fanqu. Sa gimba inay gonkoinaa giyaa khabiibiniri hadetee?”

²⁴ Da hhe'esi Yeesu gi ilaki/isi sa inay tuba, “Unkuray haã dakusidiri, sa gimba hhidintay Handikaa da Iliitleemu, kara ha hhidintay /uuru gu Iliitleemu see idoo giyoó iliiwane! ²⁵ Yu'udaa, qatlay hida gwaa kaka/ee gimaa iliislafiyee yaagii ca/iyay ayisasugo, maa khabiibinaaiba haa digimaa khabiibinaaba. Qatlaykeesii inay maati ibiidiyay malayika da Iliitleemu pahha raw gu rawge. ²⁶ Kara ha caahhana Handikaa da Iliitleemugo tuba, hida gwaa kaka/ee, gu lou, maa slafiyay yaagii

ca/iyay ayisasugo. Unkuray haa somintiriibaslii kitaabuu gu Musaage, yaqay saa arimi rukutiya daa ooyiyima aslaa, ci/a see daba? Te'esii Iliitleemu yaa kaay sa Musaa tuba, 'Ana na Iliitleemu gu Aburahaamu, Iliitleemu gu Isaaka, haa Iliitleemu gu Yakoobo.*²⁷ Ina ti Iliitleemu gu hida gwaa kaka/ee gooba. Ina, ti Iliitleemu gu hida gu slafee. Unkuray hoó dakumisiday hari khisla soó kaadee ubee, hida gwaa kaka/ee maa slafiyaaiiba!"

Ilakaawa dayii looi da Iliitleemu sa hida kosi
(Mataayo 22:34-40; Luuka 10:25-28)

²⁸ Inkoo te'esii maarimuu waku gu sariyaa yaa wana ciyoomooge, gi akhasi inay, idoo giyaa ilii idaruuru-misiyee. Qatlay giyaa ilii akhasi Yeesu, idoo giyaa ilii ilaki/isi nara'a sa hida hhakee, ina see gi tosaa maasi Yeesu tuba, "Daqa ilakaawatiray da wa/a da Iliitleemuge, ilakaawa haloo nayii looi hari khisla?"

²⁹ Te'esii Yeesu gi ilaki/isi tuba, "Ilakaawa dayii looi, da kooma /uuru na nahaã tuba, 'Ye hida gu Israeeli, itatiisa, Taataa Iliitleemu ti Iliitleemu goori, ina leẽ kilesi na Looimoo goori.'³⁰ Inkoo balalu sliimaa 'Slae Taataa Iliitleemu, Iliitleemu googu, hari muuna googu goõ, hari ilahudaa koku goõ, hari waaway googu goõ haa /uuru googu goõ.'[☆] ³¹ Ilakaawa da cadii dayii looi na nahaã tuba, 'Slae hida danaee koku, idoo hangu iliisla'ade gooy ugu lenkoogu.'[☆] Wantaaba ilakaawa waka dayii looi, da kooma /uuru da hantaa gooy da cada."

* 12:26 12:26 Iliitleemu gu Aburahaamu: Taataa Iliitleemu yaa seelimi waka'alee sa okookoii hhakee gu Wayahuudi tuba, ina na ilabu'umiisay gooina. Sa gimba gu seelirukee ina, hari /uuru gosi gu didiru, gimaati ilabu'una gwaa'araago. Yu'udii kitaabuu gu Tlaatlesoo 12:3; 15:1; Hiica/araa 3:6. [☆] 12:30 12:30 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 6:4-5.

[☆] 12:31 12:31 Yu'udii kitaabuu gu Gimba gu Walaawi 19:18.

³² Te'esii maarimukee gu sariyaa da diini gi kaay sa Yeesu tuba, “Maarimuu, nara'a loi! Ugu haã boo/isidi kaawaraa tuba, Iliitleemu ti leẽ kilesi, kara wanaaba gu caduu. ³³ Kara gu lou, sla'amuu Iliitleemu hari muuna googu goõ, hari waaway googu goõ, hari /uuru googu goõ, kara sla'amuu hida, idoo heedi hingoó iliislaiye gooay, hhakee na idadu gu hhoi hari khisla ba/ay da hadis-araa sadaaka da hhamisaraa aslaage, slime haa hadisaraa sadaaka goõ sa Iliitleemu.”

³⁴ Qatlay Yeesu giyaa ilii akhasi heedikee guũ ilaki/isi ina hari waaway, gi kaay sa ina tuba, “Gu lou, ugu haã daadaa-uusidi slawaraa Tawaaloo da Iliitleemu muuna googuu.” Te'esaa hhaku heedi lensee gwaa kara koisu maasaraa Yeesu.

Yeesu ti nanku miyaa

(Mataayo 22:41-46; Luuka 20:41-44)

³⁵ Qariqaaqari, qatlay Yeesu giyaa ilii caacaahhaah-hamisiye hida efeenaa da mara gu didiru gu Iliitleemuge, yaa maasi inay tuba, “Inkoo maarimamatee da sariyaa da diini yoó so'oyi kaayay tuba, Kristu ti Nanku Dawdi, mutemikira gu waka'alee? ³⁶ Ha khu'uday tuba, Dawdi nama inakee leẽ yaa gimbuusi hari /uuru gu Muuna gu Iliitleemu tuba, Taataa Iliitleemu yaa kaay sa Looimoo goy gu Goõ tuba, 'Ibiidi hari bara doyi da /uya, qatlayka'a naqatloo gamaa ilii qaase fa/ayaa doogu, biraa gu ye'eeroo kokuu.’[☆]

³⁷ Teesaaqay ha arintayi tuba, bere Dawdi loi, Masiya gwaati eteediidina, ‘Looimoo gu Goõ.’ Inkoo Masiya malee kara nankosi tleehhidi?”

☆ 12:36 12:36 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 110:1.

*Yeesu ilii/oo/i hida gimba gu maarimamaa da sariyaa
(Mataayo 23:1-36; Luuka 20:45-47)*

Raqatee da didiri da hida yaa hha'aluumidiri sa itati-imisu gu gimba gosi. ³⁸ Qatlay Yeesu giyaa ilii ilakoomi caacaahhamisu, yaa kaay sa inay tuba, “Hangu ga/aydee haa maarimamaa da sariyaa da diini. Inay yoóti slaiyay khokhocu, tay hii daamisiri jurungaguu gu tledi haa digima cehheemisi ha hida hari muree sokooniige. ³⁹ Kara sinagoogige yoóti slaiyay ibinaa kiteeri gu pandaage, haa qatlay gu losonage, yoó slaiyay ibinaa kiteeri doó ilii ibiidiye dahaa gu muree. ⁴⁰ Kara nama inay hhakee leñ yoó afii/utlidiyayi idadu haã maraai see, tigay hhakee daa afakaka/i hhawatee. Kara yoóti firiirinay Iliitleemu hari firoo da tleedi, mangu laqaniri pandaa da hidage tuba, guti hhoi. Gu lou, hida gu teesaaqay slaqamisee digimaa /agitina ha Iliitleemu.”

*Kwa'alito'oo daa hadisidi sadaaka hari muuna gu hhou
(Luuka 21:1-4)*

⁴¹ Da hhe'esi Yeesu gi tosaa ibinaa kay ilaciyyaa haa daqa daa ilii qaasi sandikoo waka da sadaaka, gi khu'umi raqa da hida, idoo giyaa ilii slaslaaslakhiyeei peesay wa'ay gu sandikoteesii. Hindaqeerii wa/a yaay slaslakhiri peesay upa. ⁴² Inkoo te'esii yaagi khaydi mogombito'oo waka kwa'alito'oo, ina yaa hiislakhadi goboree cada kilesi, goboretee qoomay gosi gwaa coko/u loi.

⁴³ Qatlay Yeesu giyaa ilii arimi teesaaqay, gi eteedi sirakoomiisee dosi, sigigi kaay tuba, “Yeraa, gu lou, sangu kaay unkuray, kwa'alito'oti hingii slakhadi hari khisla sandikoo da sadaakage ba/ay da hida goõ. ⁴⁴ Hida hhanki goõ hinti hadisiri sadaaka hindaqaruumaa dooinaa. Inkoo kwa'alito'oti hari kwa'aluumaa dosi hinti hadisidi idadu goõ, giyaa konte sari ibinaa dosi.”

13

*Yeesu gimbuusi ilacataraa da mara gu didiru gu Iliitleemu
(Mataayo 24:1-2; Luuka 21:5-6)*

¹ Inkoo, Yeesu giyaa iliica/i efeenaa da mara gu didirugo gu Iliitleemu, sirakoomiisay leẽ tla/aã gu sirakoomiisee dosaa gi kaay sa ina tuba, “Ye Maarimuu, yu'udiyaa! Maraai hhanki idoo gu ilii hhoi, kara tle/eẽ hhanki gu kuuta* idoo gu ilii deni loi!”

² Te'esii Yeesu gi ilaki/isi sa ina tuba, “Hiiye! Maraai hhanki goõ gu deni hagiĩ antii? Gu lou sangu kaay, maa wantaaba tlaa/a lensee damaa meeta rawaa gu tlaa/a wakay, tle/eẽ goõ digimaati muumu/una.”

*Sirakoomiisee da Yeesu // kwanda hingi ilakhuukhu'usiyee
sa laba'asu
(Mataayo 24:3-14; Luuka 21:7-19)*

³ Qariqaaqari Yeesu yaa ibiidi yade rawaa gu oõ gu Misyituunige. Te'esaa gi arimi nara'a mara gu didiru gu Iliitleemu yade Yerusaleemuge. Qatlay giyaa ilii ibiidi te'esii, Yeesu dugwaa maasi aslaa'amee ha Peetiro, Yakoobo, Yohaana haa Andareyaa taai, ⁴“Inkoo aare sandi kaade, gimbaki maa malaalee hiica/i? Kara, ti laqaru mala gumaa laqama tuba, gimbaki yaani daadaauusi hiica/araa?”

⁵ Te'esii Yeesu gi kaay sa inay tuba, “Hangu ga/aydee, heedi lensee hhanti hiicori unkuray, ⁶ sa gimba, hida wa/a yaa khakhayay hari uma goy, tay kakaanay tuba, ‘Ana na Kristu,’ kara inay maa hiicoridiyay hida wa/a hari afa'afuumatee tooina. ⁷ Karaai, qatlay gamaa ilii

* 13:1 13:1 tle/eẽ hhanki gu kuuta: Tle/eẽ hhanki gwaa deni loi, gwaa asu hiiloi hari khisla, tle/eẽ wakinay hiiloaruũ koina yaa qoomee gu guniyayuu miyaa kooani gu baruũ.

akhasideei gimba gu gau haa sahhasahhay gu gau, unkuray harimaa hantii tla'aday. Gimbakee kwanda gii ca/iye gesaa, baloo da hiifaakoo loi kahhada. ⁸ Gu lou, Hhapee leē maa qwaatlida haa hhapee waka, tawaaloo leē maa qwaatlida haa tawaaloo waka. Kara, damaa wana qori haa kintleemoo daqeemoo paslaapasloo. Gimbaki sliimaa ti tlaatleesoo kilesi, ti tlaatleesoo gu ba/adaa gu hadee da sla'a hiidawa.

⁹ Inkoo unkuray hanguti ga/aydeei nara'a! Dangumaa ooyina ha hida, dangumaa leehhimisi balasasuu gu gaduū gu sinagoogaguu koinay, kara sinagoogaguuge dangumaa difi. Kara, sa gimba gaā /imbidiri ana muunaī kokunay, dangumaa leehhimisi pandaa da magafanage haa wa-temige, sa gimba gooi, mani ilatlaydiri ana daqa dooinay. ¹⁰ Gimbakee gu Hhou kwanda dugu gesaa kakaane sa hida gu hhapapu goō, te'esii balotee loi da hiifaakoo maa asu khayda.

¹¹ Qatlay dangumaa ilii ooyine, ma dangu leehhimisi balasasuu koinay, hamaa hanti tla'amutay gimba mala gunimaa kaawa kayday pandaa da hida hhakeesii. Qatlay-keesii lamaati gimbuusiday gimbakira kilesi, sangumaa hadisiye ha Iliitleemu. Unkuray gooba namaa gimbuusiday, ti Muuna gu Iliitleemu, namaa gimbuusi wa'ay kokunay.

¹² Hhia maa hiifookidi hhia gosi loi daqa fa/ayaa dosii, ma dugu gaasi. Ayi maa hiifookidi nankosi, ma dugu gaasi. Kara, ya'ay see maa si'iyay ayii koina haā amu koina see, girimaati amoo dayay cu/udunge. ¹³ Unkuray dangumaa waki ha hida sliimaa, sa gimba gu uma goy. Teesaaqay see, heedi gumaa hiikaasa /imbaraage hiifaakoo naqatloo, hikee dugunimaa ilabu'una ha Iliitleemu.”

*Laba'asu gu dihhu**(Mataayo 24:15-28; Luuka 21:20-24)*

¹⁴ Da hhe'esi Yeesu gi kara kaay tuba, “Qatlay gamaa ilii antee idotira da kooma slasla/iima, da wakiye ha Iliitleemu[☆] hiĩ sihhiiti daqa daa tlinti'isige,[†] hhaka'a gumaa somimee gimbaki gu caahhiyee! Bere hamaa antayi teesaaqay, kwanda hida goó hhapee da Yudaayage ibiidee, maati cira lakidiyee omeerige, ma ba/aniri. ¹⁵ Baloteesii, heedi gumaa khoodoo[‡] waara, maa hhantii day wa'ay gu marage, ma hiiyo khooslay gosi sari lakidimoo. ¹⁶ Kara heedi damaa slaye qaymooge, maa hhanti ki/i ayage sa hiiowaraa jurungii dosi.

¹⁷ Gu lou, hamaa antayi balalu hhakee gumaa tlakwi hari khisla daqa tigay gumaa koomee hubay haa hhaka'a gumaa ru'umisee daa/a/ee! ¹⁸ Inkoo firima Iliitleemu, gimbakee maa hhantii ca/i qatlay gu madenge,[§] ¹⁹ Sa gimba balalu hhakee damaa wana laba'asu gu didiru loi. Laba'asu da hikee gooay kahhi hiica/a yadaa tlaatleesoo daa ilii tleehhi khoodoo ha Iliitleemu haa letuti naqatloo, kara etaa maa hiica/iyaaba da hikee gooay. ²⁰ Gu lou, bere Iliitleemu yaa aloo ilakere'esiyaaba balalu hhakee gu laba'asu, heedi lensee hhaku gwaa aloo ba/ama. Inkoo sa gimba gu hida hhakee giyaa ina hiileehhi, inay see ma hida kosi tleehhidiri, ina maati ilakere'esi balalu gu laba'asukee.

☆ 13:14 13:14 Yu'udii kitaabuu gu Danieeli 9:27. † 13:14 13:14 daqa daa tlinti'isige: Hida wa/a yoó ilahudeemisiyay tuba, daqatee ti mara gu Iliitleemu yade Yerusaleemuge. ‡ 13:15 13:15 khoodoo: Hari Yunaanaisoo rawaa gu pembee gu mara gosii. Daqatee yaati daqa dayii fiifisa yade hhapee da Israaelige. § 13:18 13:18 qatlay gu madenge: Hari Yunaanaisoo qatlay gu caaqwa. Yade hhapee da Israaelige qatlaykee gu caaqwa yaa qatlay gu tlaku sa lakidimoo, sa gimba duudadaa goó yaa konta ma'ay wa/a, hiicataraa dooina yaati maana.

²¹ Qatlaykeesii, bere maa akhasidayi hida kakaanay sa unkuray tuba, ‘Yu'udaa, Kristu wana ti'ii!’ kara wakinay bee, ‘Wana yade!’ hamaa hhanti /imbiday, hikee ti gimba gu afa'afuuma kilesi. ²² Gu lou, qatlaykeesii damaa hiica/i afa'afuusee wakinay gumaa kaawee tuba, inay na Kristu, haa damaa hiica/i tletimiisee da afa'afuuma see. Inay gonkoinaa maati laqaaqanay gimba gu baka'asa hida, ma koisiri hiicoriduu hida daa hiileehhi ha Iliitleemu. ²³ Ye hida koi, hangu ga/aydeei nara'a! Ana sanguu kaay gimbaki sliimaa, qatlay gi ilii kahhiye hiica/araa.”

Khawaraa da cadii da Yeesu khoodotii
(Mataayo 24:29-31; Luuka 21:25-28)

²⁴ Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, “Balalu hhakeesii, qariqaaqari damaa iliicatiye laba'asukee, 'Letu dagamaay bo/eesi.

Slehheẽ maay da/iyaaba,

²⁵ tica/eerii maay huhuiyay rawgo,

/uuru gu idadu gu rawge waaree, dugumaa rinqirin-qisi.’[☆]

²⁶ Te'esii hida goõ gumaa arinayi Nanku Heedi, yaa hii/eeti hari tlonga yadaa rawaa gu rawgo,[☆] haa hari /uuru goõ haa wanqamee da hhoinay gu didiru. ²⁷ Ina himaa ya/abi malayika da Iliitleemu, maa hiikurunkuriri hida kosi giyaa hiileehhi bareemoo cigahhago gu khoodoo goõ, yadaa daqemoo daa qatlisi hhapee haa raw.

Ila'aa'aatisa da /ancimoo
(Mataayo 24:32-35; Luuka 21:29-33)

[☆] 13:25 13:25 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 13:10; 34:4; Esekeeli 32:7-8; Yoeeeli 2:10. [☆] 13:26 13:26 Yu'udii kitaabuu gu Danieeli 7:13.

²⁸ Inkoo, hari amoo da /ancimoo hangu caacaah-hamisidee ila'aa'aatisateesaa. Qatlay elemu kosi giyoó iliinaana/iye haa loo/oo dosi yaagi kucufida, te'esii unkuray hoó caahhaday tuba, qatlay gu madeĒ yaani daadaa-ushi. ²⁹ Namati teesaaqay, qatlay unkuray gamaa ilii antee gimbaki goō sanguū kaay hiicaca/i, caahha tuba, Nanku Heedi yaani daadaaushi ki/araa, ilaciyaa gu afamaraage wana. ³⁰ Gu lou, sangu kaay unkuray ambee, laqwaloti da inkoo hiicatidaaba, qatlayka'a naqatloo gimbaki goō gimaa iliica/iye. ³¹ Raw haa hhapee maa hiihhancooiyay. Teesaaqay see, gimba goy maa hiihhancooiyaaba coko/o see.”

Baloo da khawaraa da cadii da Yeesu hhaku lensee gu khua (Mataayo 24:36-44)

³² Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, “Hhaku heedi lensee gu khua baloo da hiica/araa da gimbakee goō, gimati malayika see rawaa gu rawge hiti hhidinay, gimati Nanku Iliitleemu see hhidina, balotee Taataa kilesi naga khui. ³³ Inkoo, hangi ga/aydeei nara'a! Hiti diliqa! Sa gimba ha hhidintay balotee gimati qatlay see.

³⁴ Gimbaki gu ga/aw, ila'aa'atisa dosi ti barii heedika'a pahha gwaa sla'a hhiyuuda yaamu gu segenge. Ina yaa may mara gosi dabiī gu yondimiisee dosii, gonkoinaa sigigi hadisi yondu paslaapasloo, ma haraa yondiidiri. Te'esaa da hhe'esi gi kaay sa heedi goó ga/awa mara gosi, na haraa ga/ay nara'a. Da hhe'esi gi waaudi.

³⁵ Inkoo hida koi, diliqa, sa gimba unkuray ha hhidintay qatlaykee loomoo gu mara gimaa iliiki/iye, angamalee harimaa qatlay gu akhweesuu khay, angamalee hari amasi, angamalee hari amasidiira, angamalee maati qatlay gu konkakeeraa. ³⁶ Bere himaa khay ubee, mankaraaiya pahha, dangumaa hhanti slay kahhaday

gu'udeege. ³⁷ Gimbaki gaã gimbuusi sa unkuray, hagunti gimbuusi sa hida goõ ambee, 'Hangi ga/aydeei nara'a!' ”

14

Yeesu sugwaa ilii tuutuqi du/iya yade Betaniyaage

(Mataayo 24:1-2; Luuka 21:5-6)

¹ Inkoo yaa kahhiyay balalu cada kilesi sa dawaraa da loseenoo cada gungwaa sirakomamidee. Loseenoo hhakee yaa losona gu Pasaaka haa losona gu mukaatee doóba iliiqaasa hamiira* ha hida gu Yahuudi. Qatlaykee hhapalooee da deni haa maarimamaa da sariyaa da diini yaa damaamidiyay amoo da oowaraa da Yeesu aslaa'amee, magu gaasiri. ² Te'esii hingaa ila/imbidiri inay haa inay, gi kaayri, inay bee, “Yeraa, inkoo heediki hagu hhanti oowana qatlay gu loseenoo hhakeeilee, sa gimba qatlay-kee hida yoo wa/a, hida yoo ba/atii tlaatleesiyay gau sa gimbakee.”

Yeesu dugu maakhi du/iya Betaniyaage

(Mataayo 26:6-13; Yohaana 12:1-8)

³ Inkoo, qatlaykee Yeesu yaa tongoo da Betaniyaage wana, dugwaa kwahhasuusi sa /agoo ha heedi waku, uma gosi na Simooni, gwaa kooma waka'alee ga/ay gu buubaa. Qatlay Yeesu giyaa ilii /agiigine te'esii, hadee waka yaagii daadi te'esii daqa dosii, yaa konta khoosliya da hhoi ubee, siringima da coko/i pahha, daa boo/imisi hari tlaa/a waka, uma gu tlaa/atee na alabaasita. Wa'ay gu khoosliyatesii du/iya da kooma tafu gu hhou† yaa

* 14:1 14:1 losona gu mukaatee doóba iliiqaasa hamiira: Hii naa losona waku gu hida gu Yahuudi giyaay slaslaaslayee, idoo okookoii koina giyaa ilii ca/iri ciraa hhaapee da Misirigo. Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 12:14-20. † 14:3 14:3 du/iya da kooma tafu gu hhou: Du/iyatee dagaraa kibeeri gu khaimoo waku boo/imisi, uma gosi na naarido.

wanta, du/iyatee kiriga dosi yaa peesay wa/a hari khisla loi. Da hhe'esi hadetee gi kere'esidi isa da khoosliyatee, gi tosaa gii tuutuqudi du/iyatee saga gu Yeesuge, ma laqanti muree daqa dosii. ⁴ Hida gwaa waaree te'esii, qatlay giyaa ilii ariniri hadetee idoo giyaa laqadi, wakinay yaa slahhaairi hari khisla, gi cocoiri hari muuna'afa inay haa inay tuba, “Du/iyati da peesay wa/a, hadeti giĩ so'oyi hhamisidi diitiray taqay? ⁵ Inkoo hadeti, bere du/iyati ginti naadinta, hiĩ aloo slayda peesay wa/a, † peesaykee duguũ tosaa aloo hadimisi sa kwaeeli.” § Hida hhakee gigi ilii maahhiri hadetee hari dihhay.

⁶ Da hhe'esi Yeesu gi kaay sa inay tuba, “Maw ilahufidu hadeti! Ina hinti yonditi yondu gu hhou sa ana. ⁷ Yu'udaa, balalu sliimaa kwaeeli yoó sliimaa wanay haa unkuray, kara bere sla'aday, sigi toogunaa laqantay cabuuma dooguna see. Teesaaqay see, ana waaraaba sliimaa haa unkuray balalu sliimaa. ⁸ Gu lou, hadeti hiĩ yonditi sa ana hari muuna gu cabuuma. Idoo giyaa ilii arinti gooay ti nara'a. Hiniĩ maakhadi hari du/iyati, ma haraa boo/isidi slaqwa doyi sa balotee da qaasaraa. ⁹ Gu lou, sangu kaay unkuray ambee, qatlay Gimba gu Hhou gu Iliitleemu dugumaa ilii kakaane sa hida daqemoo sliimaa ti'ii khoorotii, slime yonduki giĩ yonditi hadeti, dugumaa kakaana sa hiislaslaw gosi.”

*Ilakhuukhu'usa da Yuuda sa hiifookida da Yeesu
(Mataayo 26:14-16; Luuka 22:3-6)*

¹⁰ Da hhe'esi Yuuda Isikariyooti, leẽ gu sirakoomiisee mibi haa cada da Yeesu, gi hadakay daqa hhapalooee da

† 14:5 14:5 peesay wa/a: Hari Yunaanaisoo dinaari miyaa tami haa idoo waka. Qatlaykiray yondimiisee yaa slaslaaslayay dinaari leẽ sa yondu gu baloo leẽ. § 14:5 14:5 hadimisi sa kwaeeli: Wayahuudi yaa hadiidimisiyay idadu sa kwaeeli hari khwayaii hhakee gu losona gu Pasaaka.

denige, ma ilakhuukhu'usi haa inay, idoo gi ilii fookidiye Yeesu, gigi taataahi dabiĩ koinay. ¹¹ Qatlay giyaa ilii akhasiri teesaaqay, yaa hha'aluumidiri hari khisla, te'esii hingigi ila/imbidiri buaraa peesay sa Yuuda sa iliiawaraa dooina. Da hhe'esi Yuuda gi tlaatleesi dabiidu mucu gu hhou gu hiifookida Yeesu.

Yeesu yaa caahhi idoo dugu iliifookidiye

(Mataayo 26:17-25; Luuka 22:7-14, 21-23; Yohaana 13:21-30)

¹² Inkoo, baloo da tlaatleesoo da losona gu mukaatee dooba iliiqaasa hamiira yaa daadi, qatlay Wayahuudi giyaa ilii cu/uu/unee /ambeenimaĩ gu hadisaraa balo-teesii da losona gu Pasaaka. Sirakoomiisettee da Yeesu gugi maasidi ina tuba, “Kaale sla'ada, dandiray ma sugu ilakhuukhu'usa kayni daqa da ilii /agoo Pasaaka?”

¹³ Da hhe'esi Yeesu gi ya/abi sirakoomiisee dosi cada, sigigi kaay tuba, “Taa/amida Yerusaleemuge, yade amooge hangoo slaslayday haa heedi waku, yaani geregedi sibida da ma'ay kwaahha dosii, lugoo sirakontay mara giyoo ilii dawaraa kaye naqatloo. ¹⁴ Qatlay goo ilii daadee yade, loo kaaday sa looimoo gu marakee ubee, ‘Maarimuu goori yaani maasi tuba, “Waaau gu dahaa na kaloo ti'ii, gi ilii /agine losona gu Pasaaka sliimaa haa sirakoomiisee dosi?” ’ ¹⁵ Te'esii ina sangoo laqana waaau gu hiitlaakhu yade gorofaage gu kooma khooslay goõ goo sla'ane. Te'esii la haraa ilakhuukhu'usiday /agoo sa dandiray.” ¹⁶ Da hhe'esi sirakoomiisettee tosi da cada gi toosaa waauti, gi daadi yaamu gu Yerusaleemuge, daa khay gimbakira sliimaa nahiĩ, idoo Yeesu sigaani ilii kaay gooy gi ilakhuukhu'usiri losona gu Pasaaka.

¹⁷ Letutee hari khwayaĩ Yeesu haa sirakoomiisettee tosi da mibi haa cada ginaa ilii dayri te'esii. ¹⁸ Qariqaqari qatlay giyaa ilii /agiiginee, Yeesu ginaa ilii kaay sa inay

tuba, “Gu lou, gu lou, sangu kaay leẽ tla/aã googunay, hiniĩ fookidi ana.” ¹⁹ Da hhe'esi gonkoinaa gi li/iri sa gimbakee, gugi tlaatleesiri maamisú lelee lelee tuba, “Malaa'ay, ti anagoo?”

²⁰ Yeesu gi ilaki/isi sa inay tuba, “Ti leẽ gu sirakoomiisee da mibi haa cada, naykee gu hiitika/a mukaatimoo sliimaa haa ana lagabay lenge. ²¹ Gu lou, Nanku Heedi gwaai, idoo daa ilii handikimi gooay Handikaa da Iliitleemuge. Inkoo, yoo ana heedika'a gu hiifookida Nanku Heedi! Yaati ba/ay daqa heedikeesii, bere dugwaati aloo may laqwaloo.”

Meesaa da Looimoo gu Goõ

(Mataayo 26:26-30; Luuka 22:14-20; 1 Wakorinto 11:23-25)

²² Qatlay giyaa ilii /agiiginee, Yeesu yaa hiiy mukaatimoo, gi kaay /iisoo daqa Iliitleemuge, gugi fandakumisi, haa gi tosaa hadisi sa sirakoomiisee dosi. Ina gi kaay tuba, “Owaa /agima, haã na slaqwa doyi.”

²³ Da hhe'esi gii oyi qulu/uu gu difaay, gi kaay /iisoo daqa Iliitleemuge, gi tosaa hadisi sa inay, gonkoinaa gi tooinaa kitahhaniri hari qulu/ukee. ²⁴ Te'esii gi kaay sa inay tuba, “Haã na ceedee doyi da laqama ila/imbidu gu /abu, da tuutuquda sa ilabu'uruu gu hida wa/a tlakwaroogo. ²⁵ Gu lou, sangu kaay ana ha kara kitahhaaba difaay balota'a naqatloo gamaa iliikitahhe difaay da /abi Tawaaloo da Iliitleemuge.”

²⁶ Qatlay giyaa ilii hhe'esiri raa'amu, raa'amee da daareesa Iliitleemu, Yeesu haa sirakoomiisee dosi gi waaudiri oõ gu Miseyituunige.

Yeesu yaa kaay sa Peetiro idoo giyoo ilii tlankiye

(Mataayo 26:31-35; Luuka 22:31-34; Yohaana 13:36-38)

²⁷ Yeesu gi kaay sa sirakoomiisee dosi tuba, “Letuti unkuray gonkokunaa hanoo lakitay ana, nooti mayday

ana lenkway. Gimbaki dugwaa handikimi Handikaa da Iliitleemuge tuba,

'Ana hamaa sagadahha de'emiisay,

te'esii bee/u gosi maati pasidi goõ.'[☆]

²⁸ Teesaaqay see, qariqaaqari ana goo iliislafe haagii ca/a ayisago, hoo giyaada yade hhapee da Galilaayage."

²⁹ Te'esii Peetiro gi kaay sa Yeesu tuba, "Bere dene'ee koi gonkoinaa goo mayay ugu gi tooinaa lakidiyay, ana hagooti mawaaba ugu koko/o seei!" ³⁰ Yeesu gi ilaki/isi sa Peetiro tuba, "Gu lou, sugu kaay ugu, hari amasi hhanki gu letuti, konkaku giyoo ilii kahhiye cearaa ceoo cada, ugukee loi hanooti tlankida ana waa tami ubee, 'Heedikée hagu hhidima!' " ³¹ Te'esii Peetiro gi ilakoomi hiitlahhasu hari /uuru tuba, "Bere gwaa'araa goosee, ana kwanda ga gwaae sliimaa haa ugu, etaa ana hagu tlankaaba ugu koko/o seei." Te'esii sirakoomiisee goõ gi kaayri namati teesaaqay leẽ.

Yeesu idoo giyaa ilii firimi Getesemaanige

(Mataayo 26:36-46; Luuka 22:39-46)

³² Da hhe'esi, inay gi dayri daqa wakay yade oõ gu Miseyituunige, uma gu daqatee naa Getesemaani. Te'esii Yeesu gi kaay sa sirakoomiisee dosi tuba, "Ibiida ti'ii, qatlay ana ga ilii firoo kawé Iliitleemu." ³³ Te'esii gi eteedi Peetiro, Yakoobo haa Yohaana, girigi waaudi pandaage. Yade ina gi li/i haa gi bahhangaruusi hari khisla. ³⁴ Ina gi kaay sa inay tuba, "Ana ha kooma li/eemoo da didiri muuna gooi, daadaausera da gwaa'araa see. Inkoo ibiida ti'ii, guula sliimaa haa ana."

³⁵ Te'esaa gi waaudi pandaage koko/o, gi keebéidi, gii gupu/usi pandaa dosi hhapeege, gi firimi tuba, bere Taataa /imbi, sugu hiitlinti'isiye balotee da laba'asu haa

[☆] 14:27 14:27 Yu'udii kitaabuu gu Sakariyaa 13:7.

da gwaa'araa dosi daa khoca. ³⁶ Qatlay giyaa ilii firiirine, gi kaay tuba, “Aaba,* ye Taataa, gimba sliimaa daqa dooguu gutii slaahhuslaahhu kilesi. Inkoo aare sini surukuside qulu/uki gu laba'asu daqa dooaa. Teesaaqay see, hhanti yondita idoo ga iliislae ana, yondiidi idoo ga iliisla'ade ugu.”

³⁷ Yeesu gi ki/i daqa sirakoomiisetiray, gigi slay inay hii guiri. Ina gi tosaa kaay sa Peetiro tuba, “Ye Simooni hanti cira gu'udii? Ugu hiidahhasidaabaslii guulimee gimati saa leẽ see? ³⁸ Inkoo, hhanti gu'uday, firima Iliitleemu, ha ba/atii gii huu'uday koimisuge. Gu lou, muunaiĩ kokuna slaiyay kaba/a koimisu, teesaaqay see, slaqoo kokuna ti nanqweree/iyay.”

³⁹ Yeesu gi waaudi kara pandaage, gi firimi Iliitleemu nama gimbakira leẽ giyaa firimi gu pandaa. ⁴⁰ Qatlay giyaa ilii ki/i daqa dooinay, daa khay inay hii kara guiri, sa gimba ilaa koina yaa haciri gu'udee. Te'esii inay digiraati maci idoo da kaawaraa sa ina.

⁴¹ Te'esaa gi kara firoo kay. Qatlay giyaa ilii ki/i da tamiige, gi kaay sa inay tuba, “Yeraa, Unkuray hati kahhadaaii haã gu'udiri, haa hangii fiifisidiri? Diraa, dii bu'udi! Yu'udaa, Nanku Heedi dugu hiilu/i dabiĩ gu hida gu tlakwige. ⁴² Tlawaw, paaree na waudani! Yu'udaa, hikira guni hiifookida, yaa khoci!”

Yeesu idoo dugwaa iliifookidi haa oowaraa dosi

(Mataayo 26:47-56; Luuka 22:47-53; Yohaana 18:3-12)

⁴³ Qatlay Yeesu giyaa ilii kahhiye gimbage, Yuuda, leẽ gu sirakoomiisee dosi mibi haa cada, yaagi khay sliimaa haa raqa da hida. Hida hhakee yaa konay pangaaee

* 14:36 14:36 Aaba: Hii na gimba gu Araamaisoo, ma'aana dosi na Taataa goy. Kaawaratee yaa laqanti Yeesu idoo giyaa ilii ibiidi ciyoomoo haa Taataa gosi, Taataa Iliitleemu.

haa hhadimeerii, digaani ya/abi sa oowaraa da Yeesu ha hhapalooee da deni, maarimamaa da sariyaa da diini haa gaduū gu yaamu. ⁴⁴ Inkoo raqatee, qatlay giyaa ilii kakhade dawaraa te'esii, Yuuda gu hiifookida Yeesu yaa hhe'esi yaa laqami sa hida hhakee kakaana tuba, “Hikee goo humba'ade,† na ina, lugunoo ooday, lugoo khiidintay, haguuroo toogunaa waautay daqa hida gu denige.”

⁴⁵ Qatlay giyaa ilii dayri te'esii, Yuuda yaati tafai daqa Yeesuge, gi tosaa kaay tuba, “Ye Maarimuu goy,” gugi tosaa humba'adi. ⁴⁶ Te'esii hhawatee hhakee gwaa sliimaa khawee haa ina, gi tooinaa ooyiri Yeesu. ⁴⁷ Da hhe'esi heedi waku tla/aā gu hida hhakesaa, gwaa qadimidee ilaciyaa haa Yeesu, yaagi slotisi pangaa gosi looboogo, gi tlatlafi eea da yondimiisay gu hhapalooay gu didiru loi, eeatee gi tosaa kere'eti.

⁴⁸ Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa inay tuba, “Unkuray saganaani khaydiri hari pangaaee haa hhadimeerii sa oowaraa ana kanimiisay gu sariyaa pahha? ⁴⁹ Balalu hhanki sliimaa ana haa waara haa unkuray yaqay mara gu didiruge gu Iliitleemu, haa caacaahhaahhamisa hida, unkuray hanaa oodiriiba ana. Inkoo, gimbaki goō hingii laqadi taqay, dama bu'udi gimba gu Iliitleemu.”

⁵⁰ Da hhe'esi, sirakoomiisee dosi goō gugi mayri ina lenkosi. ⁵¹ Inkoo te'esii yaa wana qaraimoo waku, gwaa sirakomaamida Yeesu alungo, yaa qayru leē kilesi ila/utli. Qatlay hida hhakee gwaa ilii koisiri oowaraa, ⁵² qaraimokee gi tosaa lakidi hari sla'ay, qayru gosi yaati meeti dabiī koinay.

Yeesu pandaa da balasaa da didirige

(Mataayo 26:57-68; Luuka 22:54-55, 63-71; Yohaana 18:13-14,

† 14:44 14:44 humba'ade: Haā naa amoo da cehheemisuu, gwaa laqamu muree da heedi sa maarimuu gosii.

19-24)

⁵³ Da hhe'esi Yeesu dugugi tosaa leehhisi mara gu hhapalooy gu didiru loige, te'esii yaay kurunkuridiri hhapalooee goō da deni, gaduū gu yaamu haa maari-mamaa da sariyaa da diini, gaduū gonkoinaa gu balasaa da didiri yaa wanay te'esii. ⁵⁴ Peetiro see gi sirakoomi Yeesu aslaa'amee seesegengo, gii day hari ka'afu efeenaa da mara gu hhapalooy gu didiru loige, gi tosaa ibiidi tlahhayge sa micoo gu aslaa sliimaa haa hida hhakee gwaa ga/aa/awee marakee.

⁵⁵ Inkoo hhapalooetee da deni haa gaduū goō gu balasaa da didiri yaa tlaatleesiri dabiidu hida, ma sigi kaay dakoo da Yeesu, ma slayri amoo dari gaasaraa ina. Teesaaqay see, yaa slayriiba ma dakoo lensee daqa dosii. ⁵⁶ Hida wa/a yaa iliitlohhidiri Yeesu gimba gu afa'afuuma pandaa da gaduū gu balasaage, giyaamati gimbuusiri teesaaqay, gimba gooina hingaa ila/imbidiiba coko/o seei.

⁵⁷ Da hhe'esi hida wakinay see hingaagii ca/asiri pandaa da balasateesii. Inay see gi kara iliitlohhidiri Yeesu gimba gu afa'afuuma, ⁵⁸ inay bee, “Dandiray haa akhasani gimba waku daqa dosaa tuba, ‘Maraki gu Iliitleemu daa tleehhi hari dabaī gu hida, ana hagooti ilacata, kara hoo asu tleehha mara gu caduu balalu tami kilesi,† hikee dugoo tleehhiyaaba ha hida.’ ” ⁵⁹ Kara hhakee see giyaamati afa'afuumidiri teesaaqay, gimba gooina hingaa wariiakhasiiba coko/o seei.

⁶⁰ Te'esii da hhe'esi hhapalooykee gu didiru loi gii tlay, gi qadidi pandaa da gaduū gonge, gi maasi Yeesu tuba, “Ugu ha ilaki/isidaabaslii gimbakee, daa ilakesaasidiye ha hida hanki daqa dooguu?” ⁶¹ Gimati teesaaqay see,

† 14:58 14:58 kara hoo asu tleehha mara gu caduu balalu tami kilesi: Ti'ii Yeesu yaati giimaamisi gimba gu gwaa'araa dosi haā hiica/araa dosi see wa'ay gu ayisago.

Yeesu yaati qabi diī, yaa ilaki/isiiba gimba lenseei. Te'esii hhapalooaykee gu didiru loi gi kara maasi tuba, “Inkoo aare sandi kaade, ugu na Kristu goo, Nanku Iliitleemu doó hha'aleesiye ha hida?”

⁶² Yeesu gi ilaki/isi tuba, “Ee! Ana na hikee gaã unti ha ugu,

kara unkuray hagumaa antayi Nanku Heedi,

hiī ibiidi hari daba gu /uya gu Iliitleemu gu kooma /uuru goõ.

Kara gumaa antayi qatlay gimaa ilii /eetiye hari tlonga yadaa rawaa gu rawgo.”[☆]

⁶³ Te'esii hhapalooaykee gu didiru gi feehhimisi kooti dosi, ma laqami slahhaa'amee dosi sa gimbakee gu Yeesu, da hhe'esi gi tosaa kaay sa gaduũ kosi tuba, “Inkoo ha so'oyi kara maasana hida wakinay? ⁶⁴ Unkuray gonkoku-naa haã akhasidiri gimbakee kosi gu belendeqesa Iliitleemu, inkoo unkuray bee tuba mala? Aarimida kaawa, inkoo heediki haguti malee laqana?” Gonkoinaa hingigi ila/imbidiri, gi kaayri tuba, “Gu lou, heedikee ba/ay duguti gaasiye!”

⁶⁵ Da hhe'esi hida wakinay gugi ilii cubuquniri, gi khi-idiniri ilaa kosi hari qayru na may arimaa, gugi puukhiri, gu tooinaa maamisiyay, inay bee, “Aare tletimi, miyaa ningii maahhasi ugu?” Te'esaa da hhe'esi sirikaarii gugii oyiri, inay see gugi tooinaa difiri.

Peetiro idoo giyaa ilii tlanki Yeesu

(Mataayo 26:69-75; Luuka 22:56-62; Yohaana 18:15-18, 25-27)

⁶⁶ Qatlaykee sliimaa Peetiro yaa wana yade hhapeege, efeenaa da marakeesii gu hhapalooay gu didiru loige. Inkoo sagameeriya waka yaa wanta te'esii, ina naa yondimiiso'oo da hhapalooaykee, yaagii catidi hari daqa

[☆] 14:62 14:62 Yu'udii kitaabuu gu Danieeli 7:13.

daa iliiwane Peetiro. ⁶⁷ Qatlay giyaa ilii anti Peetiro mici aslaa, ina gugi iliikaasidi nara'a. Da hhe'esi gi kaadi tuba, “Ugu see haã sliimaa wantaabaslii haa Yeesu, heedika'a gu Nasareeti?”

⁶⁸ Te'esii Peetiro gi tlanki gimbakee tuba, “Ana heedikee haguti hhidima, kara haã caahhiiba coko/o seei gimbakee ga giimaamiside.” Da hhe'esi gi tosaa gii sati yade ka'afu gurii ca/araage, te'esii konkaku gi ceeci.[§]

⁶⁹ Qatlay sagementiyatee gwaa ilii anti ina te'esii, gi kara kaadi sa hida hhakee gwaa ciyoomoo gosii waaree tuba, “Gu lou, heediki see ti dana'a gooina!” ⁷⁰ Te'esii Peetiro gi kara tlanki gimbakee. Qariqaaqari hida hhakee see gwaa qadimidee te'esii coomoo gosii, gi kaayri sa Peetiro, inay bee, “Hiiye, gu lou, ugu ti dana'a gooina, sa gimba ugu see ti heedi gu Galilaaya.”

⁷¹ Te'esii Peetiro hingigi tlaatleesi ilawaamisu, haa gi seelimi pandaa dooinay tuba, “Iliitleemu hini /agitine, bere ana sanguũ kaayiiba gimba gu lou! Yeraa, heedikee ga giimaamisidee, ana haguti hhidima sumuku!”

⁷² Te'esii cirakiray lenge konkaku gi ceeci ceearaa da cadii. Te'esii Peetiro gi cira ilahudeesi, gimbakira sugwaa kaay ha Yeesu tuba, “Qatlay konkaku giyoo ilii kahhiye ceearaa ceeco cada, ugu hanoo tlankida ana waa tami.” Peetiro giyaa ilii caahhi, idoo giyaa laqi, gi tlaatleesi /aa/imu hari slahhaa'amee.

15

Balasa da Yeesu pandaa da mutemi Pilaatuge

(Mataayo 27:1-2, 11-14; Luuka 23:1-5; Yohaana 18:28-38)

¹ Qatlay daa iliipisi hari tumpaatumpu, hhapalooee da deni sliimaa haa gaduũ gu Yahuudi haa maarimamaa da

[§] 14:68 14:68 te'esii konkaku gi ceeci: Gimbakee yaa wanaaba daqa handikaa wakage da waka'alee loi.

sariyaa da diini, hida hhakee goõ gu balasaa da didiri, gonkoinaa hingaa ila/imbidiri, Yeesu idoo gu laqiyeedi. Da hhe'esi gi ilafahhiri sirikaarii dooina, ma khiidiniiri Yeesu dabainge, gugi tooinaa leehhisiri daqa Pilaatuge.

² Teesaaqay, Pilaatu gi maasi ina tuba, “Ugu na inaa mutemi gu Wayahuudi?” Yeesu gi ilaki/isi ina tuba, “Ugu niĩ teesaaqay kaadi!” ³ Te'esii hhapalooee da deni gi tlaatleesidi iliitlohhidu Yeesu hari gimba wa/a gu tlaku. ⁴ Da hhe'esi Pilaatu gi kara maasi Yeesu tuba, “Inkoo ugu ha ilaki/isidaabaslii gimba lensee? Akhasi bere hida hhangi, idoo gi ilii gimaamisiyee gimba wa/a gu tlaku daqa dooguu!” ⁵ Gimati teesaaqay see, Yeesu yaati qabi dii, yaa ilaki/isiiba gimba lensee, Pilaatu yaati bakai sa qabaratee da Yeesu.

Yeesu duguũ hukumi gwaa'araa

(Mataayo 27:15-26; Luuka 23:13-25; Yohaana 18:39-19:16)

⁶ Inkoo, yaa wana ou waku baloo da losona gu Pasaakailee. Koraraa sliimaa baloteesii mutemi yoóyii ca/asi heedi leẽ jeerago, heedi daa slaiyee ha hida. ⁷ Inkoo, qatlaykee yaa wana heedi waku yade jeerage, uma gosi naa Baraaba, daa khiidimi sliimaa haa hida wakinay, inay gonkoinaa yaa cu/iri hida qatlay giyaa ilii qwaqwatliitlinee haa sirikaarii da mutemi. ⁸ Da hhe'esi, qatlay Pilaatu giyaa ilii itatiitimiise balasatee da Yeesu, te'esii raqa da didiri da hida yaagi khaydi yadaa yaamugo, gi tlaatleesiri firoo, ma sigaa hiica/asi heedi leẽ jeerago, idoo giyaa ilii lalaalaqiyee gooay qatlay gu losonailee. ⁹ Te'esii Pilaatu gi maasi hida hhakee tuba, “Nara'a, inkoo unkuray sla'adaaii sangu afiiooyimi mutemi gu Wayahuudi?” ¹⁰ Yaa teesaaqay kaay, sa gimba ina yaa caahhi tuba, hhapalooetee da deni guranti khayri Yeesu daqa dosii, sa tloomu gu giyaadimiisee da Yahuudi, sa gimba Yeesu

dugwaa slai ha hida wa/a. ¹¹ Te'esii hhapalooetee da deni gii faafahhiri raqatee da hida, ma kaayri sa Pilaatu, naa hiica/asi Baraaba jeerago, Yeesu na meeti khiidimooge.

¹² Da hhe'esi Pilaatu gi kara maasi inay tuba, “Bere Baraaba hagooyi ca/asa jeerago, hari heediki goó eteedintee tuba, mutemi gu Wayahuudi, inkoo ana haguti malee laqa?” ¹³ Hida goó gi tooinaa maahhiri tuba, “Heedikee dugutii tluhhumisiye musalaabage!” ¹⁴ Pilaatu gi kara maasi tuba, “Yeraa, ha so'oyi teesaaqay giimaamisiday? Na idoo mala dati tlakwideei heediki giyaa dakusi?” Inay gi ilakoniri maahhoo hari /uuru, kakaanay tuba, “Dugwii tluhhumisiye musalaabage!”

¹⁵ Te'esii Pilaatu gi tosaa hiica/asi Baraaba jeerago, sa gimba ina yaa slai muunaboo/eesa raqatee da hida. Da hhe'esi gi ilafahhi sirikaarii dosi, ma difiri Yeesu hari jeleedimaii, gugi taatahhiri dabaii koinay, magu hiitluhumisiri musalaabage.

*Yeesu idoo dugwaa ilii belendeqesi ha sirikaarii
(Mataayo 27:27-31; Yohaana 19:2-3)*

¹⁶ Te'esii sirikaaritee gi leehhisiri Yeesu wa'ay gu efeenaa da mara gu mutemige, daa Praytooriyo* eteedidine, gi tooinaa eteediri dene'ee koina goó gu raqa dooina. ¹⁷ Da hhe'esi sugugi daasiri qayru ubee, qayru gu mutemi pahha, kalay gosi gu daahhiya, gi asu boo/imisiri hhamaa gu leqeewaa, sugu tooinaa daasiri saga gosii. ¹⁸ Te'esii gugi tlaatleesiri cehheemisu ubee, heedika'a pahha giyoó gwaa/iyee, hari tay gu tooinaa belendeqemisiyay, inay bee, “Ye mutemi gu Wayahuudi, hagu

* 15:16 15:16 Praytooriyo: Praytooriyo yaa mara gu didiru lou gu gafana Heroode. Maraki yaa daqa dosi da ilii'ibinaa haa oofisi dosi da sirikariinii da Ruumi. Kara ina yaa kona sirikaarii wa/a gu Ruumi gwaa ibamaamidae te'esii.

hhouu!” ¹⁹ Qatlay giyaa ilii cehheemisiri teesaaqay, gugi ilakoniri difoo hari hhadoo sagage, hari tay gu tooinaa ilii cubuqunay, gi keebееimidiri pandaa dosii hari yaqaayee. ²⁰ Qatlay gwaa ilii hhe'esiri belendeqemisu, gugi afabaciri jurungitira da daa/adi, sugugi daamisiri kara qayroo kosi. Da hhe'esi gugi leehhisiri, magu hiitluhhumisu kayri musalaabage.

Hiitluhhumisu gu Yeesu musalaabage

(Mataayo 27:32-44; Luuka 23:26-43; Yohaana 19:17-27)

²¹ Qatlay giyaa ilii khociicinee, yade amooge hingaa slaslayri haa heedi waku, uma gosi na Simooni gu yaamu gu Kireene, umaï gu ya'ay kosi gu hhawatee naa Alekisanda haa Rufoosi. Qatlaykee Simooni yaati asu Yerusaleemu kakaakay qaymamuugo. Da hhe'esi sirikaaritee gugi ooyiri, gugi /uureesiri, ma geregedi musalaaba daa geregedi ha Yeesu, ²² gi tooinaa leehhisiri Yeesu daqa wakay, uma gu daqatee naa Goligoota, ma'aana da umakee na “Faraa da saga gu heedi.” ²³ Qatlay giyaa ilii dayri yade, sugugi hadisiri difaay daayii roogi haa umaasay waku, uma gosi na manemaane, ma kitahhi sarii ca/asaraa da slahhaa'amee slaqwago, ina giyaati si'i kitahhu umaasaykee. ²⁴ Te'esii gugii tluhhumisiri musalaabage. Da hhe'esi hingigi deehhiniri qayroo kosi, hari amoo darii slakharaa kuura, ma ariniri hingi malee deehhinay qayroo hhakee.

²⁵ Qatlay Yeesu dugwaa ilii tluhhumisi musalaabage, yaa qatlay gu ceenee/imoo, tleemaa yaa kakhada mahhaa'a. ²⁶ Rawaa gu saga gosii daa hiitluhhusi bangasiya daa kooma handikaa da deni tuba, “MUTEMI GU WAYAHUUDI.” Yaa teesaaqay laqiri, hida ma caahhiri tuba, Yeesu suguũ so'oyi gaasiri. ²⁷ Te'esii sliimaa haa ina fiisiisee cada daa ca/atinti digaa hiitluhhumisi

musalaabaaee koinay, leẽ hari bara dosi da /uya, kara gu caduu hari bara dosi da basa.† ²⁹ Hida gwaa hiicacaacatee hari te'esa, gwaa wahaahaniri ina, haa yaa naqudimisiri sagaiĩ koina, tay tooinaa kakaanay tuba, “Ugu gu ilacata mara gu didiru gu Iliitleemu, haa gugi tleehheda kara hari balalu tami kilesi, ³⁰ aare inkoo hangu ilabu'unte ugu lenkoogu! Bere gu lou ugu na Nanku Iliitleemu /eetaayuu musalaabago.”

³¹ Kara harima amotee leẽ hhapalooee da deni haa maarimamaa da sariyaa da diini, inay see gugi belendeqemisiri, gi kaayri inay haa inay tuba, “Heedikiki yaa ilabu'uu'umi hida wa/a, inkoo hingirinti slanqadii ilabu'uru ina loi? ³² Aare inkoo magu arini heediki gungoó hiiduuba tuba, ina na Kristu, Mutemi gu hida gu Israeeli. Yayii /eetiye yadaa musalaabago, ma arini, ma asu /imbani dandi bee, gu lou, ina na mutemi goori.” Hhakira see daa hiitluhumisi sliimaa haa ina, gugi wahaahaniri harima amotee leẽ.

Gwaa'araa da Yeesu musalaabage

(Mataayo 27:45-56; Luuka 23:44-49; Yohaana 19:28-30)

³³ Inkoo qatlay letu giyaa ilii daadi tana/iyage, hhantee yaagii ca/adi, gi ilaslaabidi yaamu goõ, hhantee yaa ilaslaabidi hhapee goõ saa dagati naqatloo. ³⁴ Qatlaykee gu tleemaa da murumundiya, Yeesu yaay /aa/isi hari afoo da didiri, gi kaay hari gimba gosi gu Araamaisoo tuba, “Elooyi, Elooyi, lama sabakhitaani.” Ma'aana dosi, “Iliitleemu goy, Iliitleemu goy, haniĩ so'oyi maydi?”☆

† 15:27 15:27 Hhayuũ gu 28: Hari amotee yaa hiica/i, idoo daa ilii handikimi gimba gu Iliitleemuge tuba, ina see dugwaa ilafaadi haa hida gu koomee dakoo. Handikaa wa/a da tlaatleesoo da Yunaanaisoo kontaaba hhayuki. Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 53:12. ☆ 15:34 15:34 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 22:1.

³⁵ Hida wakinay gwaa qadimidee ilaciyyaa ha ina, giyaa ilii akhasiri gimbaki, gi kaayri tuba, “Akhasakunaa, eteediidina Eliyaa, tletimiisaykira gu waka'alee.”

³⁶ Te'esii heedi waku gii slehheesi, gii oyi dahhamu, gugi khiidimi cina da hhadaage, giii tulu/i wa'ay gu difaay daa mahhaa'adige,[‡] gigi taatahhi rawaage sa Yeesu, mayii cunqi, heedikee gi tosaa kaay tuba, “Inkoo mawakuna, hagu hhanti ilahufitay, maw na arini, bere Eliyaa yaa khay, magwaa ilabu'umi yaqaa musalaabago.”

³⁷ Te'esii Yeesu gi kara hii/aa/isi hari afoo da didiri, gi dafidi danda'aaliya, gi tosaa hhami.

³⁸ Kara nama qatlaykeesii lenge, qayrukira gu didiru daraa kere'esi wa'ay gu mara gu didiruge gu Iliitleemu, gii feehhidi bareemoo cada, rawaago biraa naqatloo. ³⁹ Inkoo sirikaarimokee gu didiru gwaa qadidu te'esii pandaa da Yeesuge, qatlay giyaa ilii akhasi /aa/imu gosi, kara giyaa ilii arimi Yeesu, idoo giyaa ilii afiimayi, gi kaay tuba, “Gu lou, heediki yaati Nanku Iliitleemu!”

⁴⁰⁻⁴¹ Kara te'esii tigay see yaa wanay wa/a, gwaa sli-
 imaa khawee haa Yeesu yadaa hhapee da Galilaayago, Yerusalemu naqatloo. Inay yaa khu'uu'unay segengo laba'asukee gu Yeesu. Tla/aã goinay yaa wanay Mariyaa Magidaleena,[§] Mariyaa iyoo dooina Yakooobo hiĩ gu koko/u haa nankooina Yoose, haa Saloome. Qatlay Yeesu giyaa ilii khookhociicine hhapee da Galilaayage, tigay hhanki gu tami, naa sirakomaamidiyay ina, inay naa qaqaayay /agoo haã khooslay sa Yeesu haa sirakoomi-
 isee dosi.

[‡] 15:36 15:36 difaay daa mahhaa'adige: Haã yaa barii masaasiya pahha.

[§] 15:40-41 15:40-41 Magidaleena: Magidaleena ti uma gu daqa daa eteedi-
 idine na Magidaala.

Qaasaraa da Yeesu ayisage

(Mataayo 27:57-61; Luuka 23:50-56; Yohaana 19:38-42)

⁴² Inkoo letutee, Yeesu giyaa ilii hhami, hatee naa baloo da hida gu Yahuudi da ilakhuukhu'umisu gu /agoo, sa gimba heetlaalee dosii yaa baloo da Sabaato.* Inkoo letutee qatlay daa ilii day khwayaii, ⁴³ daagi khay heedi waku, uma gosi naa Yoseefu gu tongoo da Arimataaya. Ina yaa gaduwaa gu balasaa da didiri, daa /imbi ha hida, ina see yaa baqaaqamidi khawaraa da Tawaaloo da Iliitleemu. Da hhe'esi Yoseefu gi hadakay hari /atlimaa daqa Pilaatuge, gi firimi tuu'una da Yeesu, magi qaasa kay.

⁴⁴ Qatlay Pilaatu giyaa ilii akhasi tuba, Yeesu hii hhami, hiraayii tlai. Da hhe'esi gi eteedi sirikaarimokira gu didiru, magu maasi bere gu lou, Yeesu hii hhami. ⁴⁵ Qatlay Pilaatu sugwaa ilii kaay ha sirikaarimokee kosi tuba, gu lou, hii hhami, gi tosaa kaay sa Yoseefu tuba, “Nara'ayiiye, taa/a /eetisii tuu'unatee da Yeesu musalaabago, laga qaasa kayda.”

⁴⁶ Da hhe'esi Yoseefu gi kiriga kay qayru gu /abaaku sari qaasaraa, yaagii /eetisi tuu'unatee da Yeesu musalaabago, gigi khiidimi hari qayrukee, gigi tosaa qaasi ayisa daayii khuri onke. Da hhe'esi yaagii gwangwaraai tlaa/a da didiri loi afa gu ayisateesii, ma ilakhupisi ayisatee.

⁴⁷ Mariyaa Magidaleena haa Mariyaa iyoo da Yoose, yaa ariniri Yeesu daqa dugwaa ilii qaasi.

16

Yeesu idoo giyaa ilii kaba/i gwaa'araa

(Mataayo 28:1-8; Luuka 24:11-12; Yohaana 20:1-10)

* 15:42 15:42 baloo da Sabaato: Baloo da Sabaato haraa khwayaii tlaatleesidi sa/alee dosi gooy. Sa gimbakee kwanda giyaa aloo hiislehheesiyeei qaasaraa da Yeesu dati kahhi hiihuuaraa see letu.

¹ Heetlaalee dosii, baloo da Sabaato yaa hiifaakidi. Mariyaa Magidaleena, Saloome haa Mariyaa iyoo da Yakoobo gi tooinaa kiriga kayri du/iya daa tafu cuu'udi, maroo maakhanay kayri tuu'una da Yeesu. ² Kara heetlaalee dosii hari heetlawaa loi, daa iliipisi baloo da Ju-maapiiri, qatlay letu giyaa ilii biifi'isidi, tigay hhakee gu tami gi hadakayri ayisa daa ilii qaasi Yeesu. ³ Te'esii hingaa maamisiri inay haa inay tuba, "Inkoo miyaa sandoo gwangwaraai tlaa/atira kengage, yaqaa afa gu ayisago?" ⁴ Yaa teesaaqay kaayri, sa gimba tlaa/atira daa didiri loi. Inkoo, qatlay giyaa ilii dayri ayisage, gi yu'udiri taqay, gi aniri, tlaa/atira daa afa gu ayisage waara hhaka, dagaã gwangwaraai, kenga gu ayisage wanta.

⁵ Tigay hhakee gi tooinaa gii guniri wa'ay gu ayisateesii da maraiyage, te'esii wa'ayge yaa aniri qaraimoo,* hii ibiidi hari bara da /uya gu maraiyatee, qayru gosi giyaa daasi, gwaa tleedu, gu asu /abaaku poy, tigay hhakee yaa tla'amuumuudiri hari khisla sa gimbakee.

⁶ Te'esii qaraimokee gi kaay sa inay tuba, "Hhanti tla'amuumutay! Ana haã caahhi ambee, unkuray Yeesu gu tongoo da Nasareeti haguni damaamitay, hikira daa hiitluhhumisi musalaabage. Inkoo ina hii slafi, hingii ca/i ayisago! Yu'udaa hhaku, wanaaba ti'ii. Khocaa arima daqati dugwaa ilii qaasi. ⁷ Inkoo taa/amida ki/a, la kaawa kayday gimbaki sa sirakoomiisetira tosi haã Peetiro see ubee, 'Yu'udaa, Yeesu sangu giyaadi Galilaayage. Hagoo yade slayday ina, idoo sangwaa ilii kaay gooay ha ina waka'alee.' "

⁸ Te'esii tigay hhakee yaagii ca/iri yadaa wa'ay gu ayisago, gi tooinaa lakidiri te'esaa, sa gimba yaa tla'a-

* 16:5 16:5 qaraimoo: Qaraimoki yaa malayika gu Iliileemu, yaa heedi gooba.

muumuudiri, yaati amoolaa dakhadakhiri. Gimbakee gwaa kaayriiba sa heedi lensee sa tla'ametee giyaa konee.

Yeesu iliicaca/u hida wa/a // qariqaaqari giyaa ilii slafi ayisago

(Mataayo 28:9-10; Yohaana 20:11-18)

[⁹ Inkoo qatlay Yeesu giyaa ilii slafi yaagii ca/i ayisago, baloo da Jumaapiiri hari tumpaatumpu, Mariyaa Magidaleena, ginaa giyaadi iliica/a, hatira giyaa hhoeesi waka'alee, daa kooma gieeri fanqu. ¹⁰ Hadetee gi tosaa waauti, gi kaawa kaydi sa hida hhakira gwaa sliimaa waaree haa ina tuba, “Yeraa! Yeesu yaani slafi, yaanii ca/i ayisago!” Inkoo qatlaykee inay yaati /aa/ii/iminay, tay tooinaa gaiidiyay sa gwaa'araa da Yeesu. ¹¹ Qatlay giyaa ilii akhasiri tuba, Yeesu yaani slafi, kara ina guũ arinti, inay yaa /imbiriiba gimbakee coko/o seei.

*Yeesu iliica/a sirakoomiisee dosi cada
(Luuka 24:13-35)*

¹² Qariqaaqari Yeesu gi iliica/i sirakoomiisee dosi cada amooge, gwaa qaymamuu gu yaamu gu Yerusaleemu kakaakawee, gi iliica/i inay hari kalay waku gu pasla, inay guraa slanqadiri caahharaa. ¹³ Inkoo qatlay giyaa asu ilii caahhiri tuba, hiĩ na Yeesu, gi tooinaa ki/iri yade Yerusaleemuge, gi kaawa kayri gimbakee sa sirakoomiisetira waka da Yeesu, te'esii dene'ee hhakee koina yaa kara /imbiriiba gimbakee coko/o seei.

Yeesu ya/abi sirakoomiisee dosi

(Mataayo 28:16-20; Luuka 24:36-49; Yohaana 20:19-23; Yondu gu Ya/abimiisee 1:6-8)

¹⁴ Qariqaaqari, Yeesu ginaa asu iliica/i sirakoomiisetira tosi da mibi haa leẽ, qatlay giyaa ilii /agiiginee daqa lenge. Te'esii ina gigi ilii maahhi sa /imbaratee tooina daa hhaka, haã sa karahhamuu gu muunaĩ koina see, sa gimba saa

si'iri /imbaraa gimbakee sigaa kaay ha hida hhakira, gwaa giyaadee arimaa ina, yaani slafi.

¹⁵ Da hhe'esi Yeesu gi kaay sa inay tuba, “Inkoo taa/amida hhapapu sliimaa ti'ii khoodotii, la kakaaru kay-day Gimba gu Hhou gu Iliitleemu sa hida goõ. ¹⁶ Hikee gumaa /imba gimbakee, dugugi tosaa hiinunqudisi ma'ayge, ina dugumaa ilabu'una tlakwaroogo. Inkoo hikee gumaa sia Gimbakee gu Hhou, dugumaati /agitina ha Iliitleemu. ¹⁷ Gu lou, hhakee gumaa ana /imbee, inay maa laqanay gimba gu denu gu baka'asa hida hari /uuru gu Iliitleemu. Hari uma goy maa hiica/amisiyay gieeri gwaa ilii khaabaa'amidiyee hida. Kara maa cocoiyay hari gimba waku gu /abu, giyaa hhidinee, giyaa kahhiyee ma akhasaraa see. ¹⁸ Inay maa ooyinay deesasee hari dabaïï digima kikihi see, digimaa ilaqa'adiyaaba. Kara gimati kitahhaniri see qada goó gaasa, maa kaka/iyaaiiba coko/o seei. Inay maa hiiqamidiyay dabaïï koina daqa ga/iideege, ga/iidee maa hiicaaquumidiyay.”

Waaadimoo gu Yeesu rawaa gu rawge

(Luuka 24:50-53; Yondu gu Ya/abimiisee 1:9-11)

¹⁹ Qatlay Yeesu Looimoo gu Goõ giyaa ilii hhe'esi coco'omoo sa sirakoomiisee dosi, da hhe'esi ina dugurigi tosaa waaudi rawaa gu rawge ha Iliitleemu, gi ibinaa kay hari bara da daba gu /uya gu Iliitleemu. ²⁰ Da hhe'esi sirakoomiisetira tosi gi toosaa waauti, gi tlaatlesidi kakaaru Gimba gu Hhou gu Iliitleemu sa hida daqeemoo sliimaa. Kara, ina Yeesu Looimoo gu Goõ gi yondiidi sliimaa haa inay, yaa iliaa'aa'ay sirakoomiisetee tosi. Te'esii, ina gi laqaaqami gimba gu denu gu baka'asa hari amoo da Gimba gosi gu Hhou.]†

† 16:20 16:9-20 Hhayeeeri hhakee hhaki handikaa da waka'alee loiige.

Ila/imbidu Gu /abu hari Burungaisoo

Burunge: Ila/imbidu Gu /abu hari Burungaisoo (Bible)

copyright © 2019 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Burunge

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-16

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 14 Jun 2022 from source files dated 28 May 2022

5fd9f69c-03b6-5343-85b8-5043bec70185